

## Ni Ox Chivinti yu Ts'oqlhi Juan

### *Ixchivinti Dios val qayntaun lapanaki*

<sup>1</sup> P'unaj tejkan tachun pu'aqtaynil, va tavanancha ixlhi'alin qayntaun yu junkan ni Chivinti. Ni Chivinti va ch'antaun ixt'a'alinta ni Dios, vachu ni anchanu' Chivinti yucha va Dios ixjunita. <sup>2</sup> Yucha va ch'antaun ixt'a'alinta ni Dios tejkan tachun pu'aqtaynil. <sup>3</sup> Va por yucha Dios makal tachun yu alin. Incha jantu ka'alil ni yucha, ex jantu ixmakakal tu'uchun yu alin. <sup>4</sup> Va kun yucha minchal ni jatsukunti. Ni jatsukunti va tacha taun maklku yu jalakmasuniy ni lapanakni yu ox tin. <sup>5</sup> Chuncha yu maklku t'oqx mapulkuy laka puts'isni'. Ixtap'asta ni puts'isni' jantu lay kamaqalhajal.

<sup>6</sup> Ni Dios malaqachal qayntaun lapanaki yu ixjunksan Juan. <sup>7</sup> Yucha mil va para kalhichivinil ni anchanu maklku para chuncha lay katalhakapu'al tachun ni lapanakni. <sup>8</sup> Pero ni Juan yucha jantu ni maklku kaval. Yucha malaqachakal va para kalhichivinil yu anchanu' maklku para katamispal ni lapanakni. <sup>9</sup> Ni anchanu' maklku va yu laqsaval mapulkuy la ixjatsukuntik'an tachun ni lapanakni. Va yucha ixminta aniy lakamunukpa'.

<sup>10</sup> Yucha makal ni lakamunukpa', ex aniy kilachil, pero ni lapanakni yu ixtavilanal aniy jantu katamispal. <sup>11</sup> Kilachil la ixt'un pero ixlapanakni

jantu katalaqa'il. <sup>12</sup> Pero ni lapanakni yu ox talaqa'il, yu talhakapu'al, yu'uncha jalaqxtaqnil ix-tap'asta para kataval sas'at'an Dios. <sup>13</sup> Va Dios yu jalakmakal sas'at'an. Jantu chuncha katatsukul la ixlakatunajk'an. Vachu' jantu por yu ixtanajun lapanakni. Va Dios yu chuncha jalakmakal.

<sup>14</sup> Ni anchanu yu junkan ni Chivinti yucha kiil-hitsukuchil ixlakatunaj y val lapanaki, ex taulal ch'antaun kun kijnan. Vamun yu' minchal kun Dios. Xlhiyucha klaqts'iu ni laqsaval la ay ixjunita. Va ayaj qal'ox y tachun yu masuy va laqsaval. <sup>15</sup> Ni Juan lhichivini ni yucha, va p'ays naul: “Va yucha yu kit'in xaklajunau kamina' astan. Pero mas kamil astan, yucha ixlhi'alín tejkan kit'in jantuka' xaktsukuy. Xlhiyucha yucha apalay ay xajantu kit'in.”

<sup>16</sup> Ex yu kijnan tachun laqa'iniu yu laj'ay ixmaqaliti, yucha kintaxtaqlhaanitan yu laj'oxi.

<sup>17</sup> Ni ixlhachimo'on Dios lhimil qayntaun lapanaki yu ixjunkan Moisés. Va Jesucristo lhimil yu ay japaxkanti ali ni chivinti yu laqsaval kintamasuniyan Dios. <sup>18</sup> Jantu matichun kalaqts'il ni Dios. Ni ists'al yu achaniy yucha va ch'antaun t'avil ixPay. Va yucha kintamasunin tacha junitacha ni Dios.

*Ni Juan yu jamaqchaj'avana' lhichiviniy ni Cristo*

*(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)*

<sup>19</sup> Ni israelitas yu machaqan Jerusalén tamalaqachanil kuras ali levitas ni Juan ni katalhisakmil tas'ayucha ixjunita. <sup>20</sup> Tejkan talhisakmil, niman jalakjunil:

—Ni kit'in jantu ni Cristo kakval.

21 Ex astan tajunchoqol:

—¿Ex tas'ayucha k'at'i? ¿Uxint'icha k'at'i ni Elías yu maqancha ixlaqpute'ey ixchivinti Dios?

Ex yu Juan naul:

—Jantu yu' kakval.

Ex aaqtaun tajunil:

—¿Ex tas'ayucha unit'a ni uxint'i? ¿Uxint'icha ni lapanaki yu maqancha ixtanajun ts'anqay kamil astan laqpute'eni' ixchivinti Dios?

Ex qaltayanal:

—Jantu yu' kakval.

22 Aaqtaun tajunchoqol:

—Kilajuniu tas'ayucha k'at'i ni uxint'i. Ts'anqay kajkunchoqoo yu kintamalaqachan. ¿Tas na'uncha uxint'i ni ta'ayucha k'at'i?

23 Ex jalakjunil ni Juan:

—Kit'in kunita ni lapanaki yu ixnaunkan kamina', yu p'ays t'asay lakak'avinan ta'an jaxixninta, yu najun: “K'amalaqtl'i'at'ikcha maqataun tin ta'an kapumina' ni Jalhachimo'onu'.”

24 Ni fariseos tamalaqachal ni anchanu lapanakni ni chuncha katalhisakmil ni Juan. 25 Ex aaqtaun talhisakmichoqol, tajunil:

—Uxint'i na'un ni jantu Cristo ka'unt'i, nisin Elías, vachu jantu ka'unt'i ni anchanu lapanaki yu maqancha ixtanajun kamina' laqpute'eni' ixchivinti Dios. ¿Ex vali'iycha maqch'aj'avanancha?

26 Ex ni Juan va jalajqaltayl:

—Ni kit'in va xkan kpumaqchaj'avanan. Pero alin qayntaun siya uxiknan yu jantu misp'ayat'ik.

27 Yucha kamina' astan. Kit'in tus jantu kimpaxtoqniy kakmusx'oqnil xamusni ixvarachi.

<sup>28</sup> Tachun yu aniy tapasal xalakat'un yu junkan Betania takuktachal xala'axkan Jordán. Ancha ixt'ajun jamaqchaj'avan ni Juan.

*Ni Dios maqxtaqlhi ni Jesús tacha taun borrego*

<sup>29</sup> Tejkan atauncha julchan val ex ni Juan laqts'il ni Jesús ixminta ta'an ixyal. Ex naul ni Juan:

—¡K'alaqts'int'ik! Yucha ni Sas'at'a borrego yu Dios maqxtaqlhi tacha taun lapaxkan. Va yucha maqosuy ni talaqalhin yu alin lakamunukpa'.

<sup>30</sup> Yucha yu klhichivinil ni kit'in tejkan knaul ni minta qayntaun yu apalay ay xajantu yu kit'in.

<sup>31</sup> Jantu xakmispay ta'ayucha ixjunita. Pero xl-hiyucha kit'in kminta jamaqchaj'avana' ni lay katamispal kint'a'israelitas.

<sup>32</sup> Ni Juan vachu naul:

—Kit'in klaqts'il ni Espíritu Santo ta'eltajuminchal tus lakt'iyan tacha laqataun palumax, ex kiitoqslachil la ixkuktan ni yucha.

<sup>33</sup> Ni kit'in jantuka' xajk'atsay maticha ixjunita pero yu kimalaqachal kakmil jamaqchaj'avana' kun xkan, yucha kijunil: “K'alaqts'ine'e ni Espíritu Santo kata'eltajumina', katoqslayanta la ixkuktan. Va yucha yu kamaqchaj'avanana' kun ni Espíritu Santo.” <sup>34</sup> Ni kit'in klaqts'il. Chavay klhichivininta ni va yucha laqsaval Sas'at'a Dios.

*Ni Jesús jalaksaklhi lapanakni para katat'a'al*

<sup>35</sup> Tejkan atauncha julchan val ex ni Juan ancha ixlaktayachoqol pumat'uy yu ixtat'a'an. <sup>36</sup> Tejkan laqts'il ni ixt'ajun tapasana' ni Jesús ex ni Juan naul:

—K'alaqts'int'ik ni anchanu lapanaki. Yucha ni Sas'at'a borrego yu Dios malaqachal tacha taun lapaxkan.

<sup>37</sup> Tejkan chuncha taqasmaklhi yu pumat'uy tacha naul ni Juan ex niman tacha tat'a'al ni Jesús.

<sup>38</sup> Ex ni Jesús niman talaqasp'iklhi tejkan jalaqts'il ni ixtatixkaulha'anta. Va jalaklhisakmil:

—¿Tisuncha t'aunat'ikcha lakxkaunan ni uxiknan?

Ex ni yu'uncha talhisakmil:

—Jamalanini', ¿tas ancha vilt'i ni uxint'i?

<sup>39</sup> Ni Jesús jalajqaltayl:

—K'at'ant'ik laqts'inin ta'an kvil.

Ex ta'al, talaqts'il ta'an ixvil. Ex ancha tamaql-toqoxalcha, va la'at'aticha putoqoxata ixjunita.

<sup>40</sup> Xaqayntaun ni yu'uncha yu taqasmaklhi ixchivinti ni Juan y tat'amil ni Jesús va ixjunksan Andrés, yucha ixlaqaj ni Simón Pedro ixjunita.

<sup>41</sup> Ni Andrés niman kiilakxkaul yu ixlaqaj Simón, va junil:

—Chavay ktemaucha ni Mesías. (Yucha naunputun Cristo, yu ixtanajun kamalaqachaya' ni Dios.)

<sup>42</sup> Taval ni Andrés lha'al ni Simón ta'an ixyal ni Jesús. Tejkan laqts'il Jesús ni Simón, va junil:

—Uxint'i va Simón k'at'i, yu ists'al Jonás. Pero chavaycha ka'unk'ane'e Cefas (yucha naunputun Pedro, yu naunputun Chiyux).

### *Ni Jesús junta'il Felipe ali Natanael*

<sup>43</sup> Tejkan tunkunchoqolcha ex ni Jesús pastaklhi ka'al la xa'estado Galilea. Ancha temal ni Felipe, va junil:

—K'int'at'at'icha ni kit'in.

<sup>44</sup> Ni Felipe va machaqa' Betsaida ixjunita, la ixt'unk'an ni Andrés ali Pedro. <sup>45</sup> Ni Felipe al lakxkauna' ni Natanael. Tejkan temalcha va junil:

—Chavaycha ktemaucha ni anchanu lapanaki yu maqancha lhits'oq'ulal ni Moisés la ixlhachimo'on Dios, vachu' yu talhits'oq'ulal ni lapanakni yu ixtalaqpute'ey ixchivinti Dios maqancha. Yucha va Jesús ists'al José yu machaqa' Nazaret.

<sup>46</sup> Ex ni Natanael va niman naul:

—¿Lay ka'alil matichun ox yu machaqa' Nazaret?

Ni Felipe junchoqol:

—K'at'at'i y k'alaqts'ine'echa tas junita.

<sup>47</sup> Tejkan laqts'il ni Jesús va uksts'uniy ixminta ni Natanael va junil:

—Aniy minta qayntaun israelita yu jantu aq-taun jamakanunun.

<sup>48</sup> Ex ni Natanael lhisakmil:

¿Tas k'imp'umisp'aycha ni kit'in?

Ex ni Jesús va junil:

—Tejkan jantuka' ixjunta'iyani ni Felipe, tejkan ixyat'i la ixta'apu' xak'iu higuera, kit'in xaklhi-laqts'intancha.

<sup>49</sup> Ni Natanael junil:

—Uxint'i jamalanini' k'at'i, va Sas'at'a Dios unit'a, vachu uxint'i va yu ay xaJalhachimo'onu' Israel.

<sup>50</sup> Ex ni Jesús junil:

—Chavay ni uxint'i ox k'ilhak'ap'up'in vamun por kunin ni klaqts'in la ixqalta'apu' higuera. As-tan k'alaqts'ine'e yu apalay laj'ay axtoqnu xajantu yu aniy.

<sup>51</sup> Vachu' jalakjunil ni Jesús:

—Laqsaval klajunau, kamina' julchan tejkan k'alaqts'ina-pitik ni lakt'iyana katalaqlti'aya', vachu yu ixmayulnin Dios katata'eltajuya' y katapatax-tuya' tejkan kintalaqminacha ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki.

## 2

### *Alin lakxtuklati laka putaulan Kaná*

<sup>1</sup> Tejkan paqt'utucha val, alil taun lakxtuklati ancha laka putaulan Kaná, la xa'estado Galilea. Chuncha yu ixnati ni Jesús vachu' ancha ixvil.

<sup>2</sup> Ni Jesús kun ni lapanakni yu ixtat'a'anta vachu' ixjalakjunta'ikanta ta'an ix'alinta ni lakxtuklati.

<sup>3</sup> Ex chuncha va mi'ol ni xaxkan uva. Ex yu ixnati ni Jesús va junil:

—Chavay jantucha katalhitsukul xaxkan uva.

<sup>4</sup> Ex ni Jesús va junil:

—Kinati, ¿vali'iycha chuncha k'i'uncha? Tus chavaycha jantuka' lakachin kijulchan.

<sup>5</sup> Ex ni ixnati jalakjunil yu ixtat'ajun tapatsanin:

—Yu katajunan ni yucha, uxiknan k'amak'ayapitik.

<sup>6</sup> Chuncha va ancha ixvil laqachaxan aqxau yu jamakanti chiyux. Yucha va yu ixputa-juy xkan yu ixtamapatsay ni israelitas, chuncha tacha yu ixputsukuk'an ixjunita yu maqancha ix-japayank'an. Va si ts'anqay katacha'al kun xkan

para ox kaval ixjatsukuntik'an. <sup>7</sup> Ex ni Jesús jalakjunil:

—K'alaqts'ama'ot'ik kun xkan ni aniy aqxavin.

Ex chuncha tamakal ni yu'uncha tus talaqt-sama'ol tachun.

<sup>8</sup> Ni Jesús jalakjunil:

—Chavay k'amak'ut'ut'ik lakats'uniy ex k'alhip'init'ik yu jamak'atan.

<sup>9</sup> Tejkan talhaanil ex ni mak'atan kilk'atsal ni xkan pero va ixtapalata xaxkan uva. Yucha jantu kaxtaqnil kuenta to'oxtaycha ixmintachal. Pero yu tamujul, yu'uncha ixtak'atsay to'oxtay ixmintachal. Ex ni mak'atan nimanca junta'il ni ts'al, <sup>10</sup> va junil:

—Tachun ni lapanakni p'unaj tamujuy yu ox xaxkan uva. Astan tejkan oxicha talhi'otsay ni lapanakni yu jalakjunta'ikan ex jamunikan ni xaxkan uva yu jantu la ox. Pero uxint'i tus chavaycha vananaj ma'at'a ni xaxkan uva yu apalay ox.

<sup>11</sup> Chuncha tacha yu aniy xamakay ni Jesús, va yucha yu skutsajka' xamasuy laj'ay axtoqnu, va makal laka putaulan Kaná ta'an xa'estado Galilea. Va yucha pumasul ix'ayaxtu. Ex ni lapanakni yu ixtat'a'anta talhakapu'al ni yucha.

<sup>12</sup> Ex taval ta'al laka putaulan Capernaúm ch'antaun kun ixnati ali ixt'alaqaunin ali ni lapanakni yu ixtat'a'anta. Ancha tataqmaqal ts'uniy.

*Ni Jesús jalakxkauxtul jast'anan yu ay lakataj-tan*

*(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Va laycha kalakachil ni Paxku yu ay ixk'atank'an ni israelitas. Ex ni Jesús alcha



laka putaulan Jerusalén. <sup>14</sup> Ex jalaktemal laka ay lakatajtan yu ixtast'ay vakaxna ali borregos ali tukunu'. Vachu jalaktemal ta'an ixtavilanal yu ixtamapaxaniy ixtumink'an ni lapanakni yu maqati ixtaminachal. <sup>15</sup> Tejkan chuncha laqts'il ni Jesús va ch'apal maqataun cuarta y laqxoqxutu'ol tachun yu ix'alín laka ay lakatajtan, ch'antaun kun ni lapanakni ali ixborregosk'an ali ixvakaxk'an. Vachu yu ixtamapaxay tumin lakpumaj'ani'ol ixtumink'an, vachu' yu mesas jalaqmapu'aqstal. <sup>16</sup> Jalakjunil yu xast'anan palumax:

—K'alhip'int'íkcha yu aniy axtoqnu'. Yu aniy va ixchaqa' ni kimPay. ¡Jantu k'amak'at'ík taun ay past'an!

<sup>17</sup> Ex yu ixjalakmalaniy, yu'uncha tapastaklhi tacha ixnajunta ta'an ists'oq'ulakanta la ixchivinti Dios yu inchine' najun: “Kit'in va kxiyax kunita por minchaqa' tus va tacha taun jikmi yu kimpulakxavay.”

<sup>18</sup> Va chuncha ni israelitas talhisakmil:

—¿Tis va suncha laj'ay axtoqnu' k'amak'aye'e yu kilamasuniyau incha alin mimpalhachimo'on para chuncha k'amak'at'i tachun yu aniy xamak'ay?

<sup>19</sup> Ex ni Jesús jalakjunil:

—K'alakp'ujt'ík ni aniy ay lakatajtan, ex ni kit'in va la'at'utu julchan kakmaqayauchoqoya'.

<sup>20</sup> Ni israelitas tajunil:

—Ni aniy ay lakatajtan va cuarenta y seis jach'itin lal ixmaqayauka. ¿Ex lhilay yu uxint'i va la'at'utu julchan lay k'ama'ayauch'o'oye'e?

21 Pero ni ay lakatajtan yu lhichivinil ni Jesús yucha naunputun va ixlakatunaj ni yucha. 22 Xlhiyucha astan tejkan ixnitacha y takukchoqotacha ni Jesús ex yu ixjalakmalaniy tapastakchoqol tacha ixnajunta. Ex talhakapu'al chuncha tacha ists'oqkanta la ixchivinti Dios, vachu talhakapu'anil yu naul ni Jesús.

*Ni Jesús jalakmispa'ojoy tachun ni lapanakni*

23 Exnicha alil ni Paxku yu ay ixk'atank'an ni israelitas. Ni Jesús vananaj ixvil laka putaulan Jerusalén. Ni lapanakni ixtalaqts'in ni laj'ay axtoqnu' yu ixmakay, xlhiyucha qaynlhuvaj talhakapu'al. 24 Pero ni Jesús ox ixjalakmispay ni yu'uncha tacha ixtajunita, xlhiyucha ixk'atsay ni lati jantu laqsaval katalhakapu'al. 25 Jantu ixmaqsk'iniy matichun kajunil tacha ixtajunita ni lapanakni. Yucha ixjalakmispaniy ixjalhanutk'an, tisuncha jatapastak'ati ixtalhit'ajun.

### 3

*Ni Jesús kun Nicodemo*

1 Ix'alin qayntaun lapanaki, va fariseo ixjunita yu ixjunkan Nicodemo, yucha va qayntaun yu ixjalaklhichimo'oy ni israelitas. 2 Va laqkilal ni Jesús tejkan ts'is ixjunita, va junil:

—Jamalanini', kijnan k'atsayau ni va Dios malaqachatan para kilamiu masuninin. Yu va matichun kaval incha jantu ch'antaun kat'ataulal ni Dios jantu lay kamakal laj'ay axtoqnu' chun tacha uxint'i mak'ay.

3 Ex ni Jesús va junil:

—Laqsaval kunan ni matichun lapanaki yu jantu katsukuchoqoya', yucha jantu lay katanuyanta ta'an lhachimo'onun ni Dios.

<sup>4</sup> Ex ni Nicodemo lhisakmil ni Jesús, va naul:

—¿Tas laycha k'ap'uts'uk'uch'o'o tejkan xapaycha ka'unt'i? ¿Incha qayntaun lapanaki lay katanuchoqol la ixpajan ixnati y astan katsukuchoqol?

<sup>5</sup> Ex ni Jesús junil:

—Kit'in kunan, ni matichun lapanaki yu jantu kalhitsukuchoqoya' sayst'i ixjatsukunti kun ni Espíritu ali xkan yucha jantu katanuyanta ta'an lhachimo'onun Dios. <sup>6</sup> Ta'ayu' yu vamun tsukuy aniy yucha va vali'iy lapanaki. Yu tsukuy la ixtap'asta ni Espíritu, yucha lhitsukuy sast'i jat-sukunti. <sup>7</sup> Jantu vak kak'ats'a mas kunan ni maqsk'iniy kats'uk'uch'o'o sayst'i. <sup>8</sup> Ni un unilay ta'an yucha najun. Mas k'a'asmakt'i ni makat'ajun, jantu k'ats'ay to'oxtay puminta nisin to'oxtaycha kapu'ana'. Vachu va chuncha tajunita ni lapanakni yu tatsukuy la ixtap'asta ni Espíritu.

<sup>9</sup> Ni Nicodemo aaqtaun lhisakmichoqol ni Jesús, va junil:

—¿Tas laycha kaval?

<sup>10</sup> Ex ni Jesús junil:

—Uxint'i mas ay jamalanini' k'at'i aniy xalakat'un Israel, ¿jantu mala'asiy yu tacha kunan? <sup>11</sup> Kit'in laqsaval kunan ni kijnan klhichivinana yu laqsaval ijk'atsayau. Kijnank'an klhitaulau yu laqsaval klaqts'iu. Mas chuncha jantu kilalhakapu'aniyau yu klajunau.

<sup>12</sup> Tejkan klalhixaqalayau axtoqnu yu alin aniy

lakamunukpa' jantu kilalhakapu'aniyau. ¿Ex tas k'ap'ulhak'ap'up'int'ikcha incha kaklalhixaqalau yu alinachal lakt'iyany?

<sup>13</sup> Jantu matichun kapataxtul lakt'iyany, vamun yu minchal lakt'iyany. Yucha ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki. <sup>14</sup> Chuncha tacha Moisés ma'ostaulnil maqataun tsapul ta'an ixjaxixninta lakat'un, vachu chun kakma'ostaulnichogokana' ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki. <sup>15</sup> Ex chuncha tachun yu kintalhakapu'anan jantu katats'anqaya', va katalhitsukuya' jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'.

*Ni Dios jalakpaxkay tachun ni lapanakni aniy lakamunukpa'*

<sup>16</sup> 'Ni Dios va por ayaj ixjalakpaxkay xalapanakni aniy lakamunukpa', va maqxtaqłhi yu vamun yu' ists'al. Ex chuncha tachun yu katalhakapu'ana' ni yucha jantu katats'anqaya', va katalhitsukuya' jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. <sup>17</sup> Ni Dios jantu kamalaqachal ists'al para kalaqxtaqnil maqanlqajnati ni lapanakni. Va para kaamalaqtaxtul.

<sup>18</sup> 'Ta'ayu' yu lhakapu'an ni Sas'at'a Dios, yucha jantu kamuk'anikana' laqtaqal. Pero ta'ayu yu jantu lhakapu'an, yucha muk'anikantacha laqtaqal, va jantu kalhakapu'al yu vamun yu' Sas'at'a Dios. <sup>19</sup> Jalakmuk'anikantacha ixlaqtaqalk'an. Jantu talhakapu'an mas chil ni maklku yu mapulkuy ni lakamunukpa'. Vamun tamaqamay yu japuts'isni', jantu tamaqamay yu jatunkunu'. <sup>20</sup> Yu t'ajun makan laqtaqal jantu maqamay katalakanul ta'an alin ixmaklku ni Dios, jantu najun

katasul yu t'ajun makan. <sup>21</sup> Pero yu vas makay yu laj'ox, yucha talakanuy ta'an alin ixmaklku ni Dios para katasul ni t'ajun makan tacha yu Dios najun.

*Ni Juan yu jamaqchaj'avana' lhichivinchoqoy ni Jesús*

<sup>22</sup> Ex chuncha astan ni Jesús alcha ta'an xa'estado Judea, ch'antaun jalakt'a'al yu ixjalakmalaniy. Ancha tataqmaqal, ixt'ajun jamaqchaj'avan. <sup>23</sup> Vachu ni Juan ixt'aunachal jamaqchaj'avan ancha xalakat'un Enón, ixlhi'uksts'uniy Salim, ancha ix'alín lhuu xkan. Ni lapanakni ixtalaqcha'an, ex ancha ixjalaqmaqchaj'avakan. <sup>24</sup> Jantuka' ixtamanuy laka pach'in ni Juan.

<sup>25</sup> Taval lati lapanakni yu ixjalakmalaniy ni Juan ta'aqtayl tat'achiviniy aqayntaun israelita. Ta'aqtayl talhilakchiviniy tacha ixputsukuk'an ni yu'uncha yu maqsk'iniy kach'a'amaj'a tachun yu jantu ox para ox kalaqa'in ni Dios. <sup>26</sup> Ex talaq'al ni Juan, va tajunil:

—Jamalanini', chavaycha yu ixyal ch'antaun kun uxint'i takuktachal ni laka Jordán, yucha t'ajun jamaqchaj'avan. Va Jesús yu kilalhixaqalau p'unaj. Tachun ni lapanakni jantucha kintalaq'anan, va tat'a'an ni yucha.

<sup>27</sup> Ex ni Juan jalakjunil:

—Jantu matichun lay laqa'iy tu'uchun incha Dios jantu kaxtaqnil. <sup>28</sup> Uxiknan ox kilaqalasmakvi ni vas klajuniu ni kit'in jantu yu Cristo kakval. Kit'in kunita va qayntaun yu malaqachakal, yu jap'ulminta, ex astan ni yucha. <sup>29</sup> Ta'an alin

lakxtuklati yu laqsaval lhit'ajun la ixtamaka' ni jatsi'i va yu ts'al. Tejkan chiviniy ex ix'amigo ni ts'al vamun qasmat'a y lhi'achantajuy. Ex vachu chun klhi'achantajuy ni kit'in, va taqayntsay yu ixkints'anqaniy. <sup>30</sup> Yucha minta para kalalhaval ixtap'asta. Yu kintap'asta ni kit'in, yucha maqsk'iniy kata'eltajul.

*Yu mintachal talman*

<sup>31</sup> Yu mintachal talman yucha lhichimo'oy tachun yu alin. Pero yu vali'iy lapanaki yu minchal aniy lakamunukpa', yucha vamun lay lhichiviniy yu alin aniy. Yu mintachal lakt'iyen lhichimo'oy tachun. <sup>32</sup> Yucha mas lhichiviniy tachun yu laqts'intacha ali yu qasmakta pero jantu matichun lhakapu'an tacha yu yucha najun. <sup>33</sup> Pero yu lhakapu'an yucha masuy ni va laqsaval yu najun ni Dios. <sup>34</sup> Ni lapanaki yu Dios malaqachal yucha vachu' xtaqnikal ix'Espíritu, xlhiyucha lhichiviniy ixchivinti Dios. <sup>35</sup> Yu ixPay ayaj achaniy isTs'al xlhiyucha yucha maqxtaqnil lhuu tap'asta para kalhichimo'ol tachun yu alin. <sup>36</sup> Chuncha ta'ayu' yu kalhakapu'ana' ni isTs'al yucha lhit'ajun jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Yu jantu lhakapu'an ni isTs'al yucha jantu kalhitsukuya' ni anchanu' jatsukunti, va paxtoqniy yu ay maqanlqajnatu yu xta'a ni Dios.

## 4

*Ni Jesús t'achivinil qayntaun xanati yu machaqa' Samaria*

<sup>1</sup> Ni fariseos taqasmaklhi ni apalay lhuu lapanakni ixtat'a'an ni Jesús xajantu ni Juan. Vachu'

taqasmaklhi ni apalay lhuu yu ixjamaqchaj'avay,  
 2 mas jantu Jesús kamaqchaj'avanal, va yu la-  
 panakni yu ixjalakmalaniy. 3 Xlhiyucha ni Jesús  
 nimanha taxtul xa'estado Judea, va anchoqolcha  
 xa'estado Galilea.

4 Para kacha'al maqsk'iniy kapu'al xa'estado  
 Samaria. 5 Tejkan tanuchal xalakat'un Samaria  
 va cha'al taun putaulan yu junkan Sikar. An-  
 cha va ixlhi'uksts'uniy ni lakat'un yu maqancha  
 ixlhit'ajun Jacob, ixpayk'an tachun yu israelitas,  
 va xtaqnil ists'al yu José ixjunkan. 6 Ancha ixvil  
 taun lakxkan yu ixlhimapaqa'ukan ixlakxkan ni  
 Jacob. Ancha chinchal ni Jesús. Oxicha ixlaqal-  
 hoqonta ixjaltanti ex ancha taulalcha. Pero va  
 laycha atunkuj ixjunita. 7-8 Ex ixt'altanan yu  
 ixjalakmalaniy, ixta'anta inin laka putaulan yu  
 kata'ul. Ex nimanha chinchal qayntaun xa-  
 nati yu machaqa' Samaria va ixminta makutunu'  
 xkan. Chuncha ni Jesús va junil:

—K'int'a'oqt'i ts'uniy mixkan.

9 Ni israelitas jantu ox ixtalalha'an kun yu  
 machaqa Samaria, xlhiyucha ni xanati va junil:

—Uxint'i va israelita k'at'i. ¿Vali'iycha  
 k'isk'iniycha xkan? Kit'in va aniy machaqa'  
 Samaria kunita.

10 Ex junil ni Jesús:

—Incha uxint'i k'amisp'at'i yu xta'a ni Dios,  
 vachu' incha k'imisp'at'i ni kit'in yu ikt'aunan  
 sk'ininin xkan, ex yu uxint'i k'isk'inin kit'in ex  
 kakxtaqnin xkan yu xta'a jatsukunti.

11 Ex yu xanati va junil:

—Ni uxint'i jantu k'allhits'uk'u yu  
 k'ap'umak'ut'u ni xkan. Ni lakxkan ayaj pulman.

¿Ex tas ancha ka'iy'e ni xkan yu k'ixt'aqniye'e yu lhit'ajun jatsukunti? <sup>12</sup> Yu maqancha kimpayk'an Jacob yucha kintamakaunin aniy lakxkan ta'an ix'ot'a ni yucha, y vachu kun tachun sas'at'an y tachun ixtalhitsuukna, va si aniy ixta'ot'a. ¿Ex ni uxint'i apalaycha ay lapanaki k'at'i xajantu yu Jacob?

<sup>13</sup> Chuncha ni Jesús va junil:

—Tachun yu ta'ot'a ni aniy xkan yu'uncha aqts'iyaj va kata'oqputunchoqoya'. <sup>14</sup> Pero matichun yu ka'oqlhi ni xkan yu kit'in kakxtaqya', yucha jantucha aqtaun kapukikxixa'. Ni xkan yu kxta'a ni kit'in yucha kuna' va tacha ta'an mukxi xajachil xkan laktalpa. Kalhixajtachal taun jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'.

<sup>15</sup> Ex ni anchanu' xanati va junchoqol ni Jesús:

—K'ixt'aqnin ni anchanu' xkan para jantucha aqtaun kajk'oqputunchoqol, vachu jantucha kamil uchu'.

<sup>16</sup> Chuncha ni Jesús va junil:

—K'ap'inch'iy junta'in ni mixapay ex k'at'anch'o'o aniy.

<sup>17</sup> Ex ni anu xanati qaltaychoqol, va junil:

—Jantu kaklhitsuukul kixapay.

Ex ni Jesús junchoqol:

—Uxint'i ox xa'alt'ayanan ni na'un jantu k'alhitsuuk'u mixapay. <sup>18</sup> Laqsaval ni uxint'i ixlhit'a'un pumakis mixapaynin. Vachu yu chavaycha lhit'a'un jantu laqsaval mixapay kaval. Va laqsaval yu uxint'i na'un.

<sup>19</sup> Tejkan chuncha qasmaklhi ni xanati, va junil:

—Chavaycha klaqts'inan tacha qayntaun yu laqpute'ey ixchivinti Dios. <sup>20</sup> La maqancha



aniy ixtamin yu kepayank'an ni kijnan yu aniy machaqan Samaria kuntu. Yu'uncha ixtamin aniy laka aspajun para katato'oyal ni Dios. Pero yu uxiknank'an israelitas unt'at'ik kilalhijunau ni va maqsk'iniy kakt'o'yau Dios vamun laka putaulan Jerusalén.

<sup>21</sup> Ex ni Jesús junil:

—Uxint'i, xanati k'at'i, k'ilhak'ap'up'inincha yu kunan. Kamina' ni julchan tejkan uxiknank'an jantucha kat'o'oyayapitik ni kimPay Diosk'an mas aniy laka aspajun, mas kaval laka putaulan Jerusalén.

<sup>22</sup> Ni uxiknan t'o'oyayat'ik yu jantu misp'ayat'ik. Kijnank'an kto'oyayau yu kmispayau. Ni Jamalaqtaxtunu' mintachal kun yu israelitas.

<sup>23</sup> Ni julchan yu ists'anqay kalakachil yucha chavaycha lakachin, tejkan ni lapanakni yu laqsaval katato'oyaya' kimPay Diosk'an, katato'oyayacha chuncha tacha lhinajun ix'Espíritu. KimPay Diosk'an yucha lakxkajuy lapanakni para chuncha katato'oyal.

<sup>24</sup> Ni Dios yucha va Espíritu junita xlihyucha yu tato'oyay ts'anqay katato'oyal tacha lhinajun ix'Espíritu yu laqsaval masuy tacha junita.

<sup>25</sup> Ex ni anchanu' xanati va junil:

—Kit'in ox ijk'atsay ni kamina' ni Mesías (va naunputun Cristo yu ixtanajun kamina'). Tejkan kamina' ex yucha ox kintamasuni'oyan tachun.

<sup>26</sup> Ni Jesús junil:

—Va yucha ni kit'in yu kt'aunan t'achivinini ni uxint'i.

<sup>27</sup> Tejkan chuncha ixt'ajun chivin ex tachinchoqolcha ixt'altanan yu ixjalakmalaniy. Ni yu'uncha tus taun talhilal tejkan talaqts'il

ixt'achivijyal qayntaun xanati. Pero jantu matichun kalhisakmil yu ixmaqsk'iniy, vachu jantu katalhisakmil tisuncha ixtat'ajun lhilakchivinin. <sup>28</sup> Ex ni anchanu xanati makaulalcha ni ix'aqxau, va anchoqolcha la ixchaqa'. Tejkan cha'al va lakjunil ni lapanakni katat'a'al, va naul:

<sup>29</sup> —K'at'ant'ikcha laqts'inin qayntaun lapanaki yu tus kijun'ol tachun yu kit'in kmakata. Ka va lay va yucha ni Cristo yu ixtanajun kamina'.

<sup>30</sup> Chuncha nimanca tataxtul ni laka putaulan, va ta'alcha ta'an ixyachal ni Jesús. <sup>31</sup> Tejkan jantuka' ixtalaqcha'an ex ni ixt'altanan ixtat'ajun lhijuninin para kavayl pero mas ixtalhijuniy jantu ixchavaniy.

<sup>32</sup> Ni Jesús jalakjunil:

—Ni kit'in klhit'ajun vayti yu uxiknank'an jantu misp'ayat'ik.

<sup>33</sup> Ex ixt'altanan yu ixjalakmalaniy, ta'aqtayl talakchiviniy, ixtak'atsaputun incha va matichun kalhiminil ixvayti.

<sup>34</sup> Ni Jesús jalakjunil:

—Alin aputaun kivayti. Kit'in kmakay yu lhipa'iniy ni Dios yu kimalaqachal tus kakmakani'ol ixlhitapatsa yu kilhijuniy. Anchanu lhitapatsa va tacha kivayti. <sup>35</sup> Uxiknan naunat'ik: “Ni chavaycha vananaj ts'anqay la'at'ati malkuyu' para kalakachil ni jaxqanti.” Pero kit'in klajunau ts'anqay k'amak'at'ik kuenta ni ta'an jach'ananti va oxicha para kaxqa'ikal. <sup>36</sup> Chuncha qayntaun lapanaki yu jaxqanan yucha laqa'iy ixlhilhajati, ex yu xqa'ikal yucha xta'a jatsukunti. Ex pumat'uy talhi'achantajuy,

yu ch'al ali yu jaxqanal. <sup>37</sup> Laqsaval chuncha junita tacha klajunau: “Qayntaun tapatsay para kach'anlhi, aqayntaun para kaxqanal.”

<sup>38</sup> Kit'in klamalaqachau jaxqanan ta'an jantu kach'ant'ik. Jalakxx'auyat'ik lapanakni yu kintalhakapu'al por yu tajunilcha alati lapanakni yu talaqtapatsatacha. Uxiknank'an chavaycha aqch'ap'at'at'ik la ixlhitapatsak'an.

<sup>39</sup> Ni anu xanati ixjalakjunita ixt'amachaqan ni ixnajunta Jesús tachun yu ixmakatacha, xlihyucha ayaj lhuu lapanakni yu machaqan Samaria talhakapu'al ni Jesús. <sup>40</sup> Ex tejkan tachil ni machaqan Samaria ta'aqtayl tatapayniniy ni Jesús para katamakaul kun yu'uncha. Ex ni yucha ancha loqojlhi paqt'uy. <sup>41</sup> Chuncha apalay lhuu talhakapu'al tejkan taqasmaklhi yu ixnajun ni yucha. <sup>42</sup> Ex va tajunil ni xanati:

—Chavaycha klhakapu'anau pero jantucha vamun por yu kilajuniu. Va kijnank'an ijqasmakvi ixchivinti, xlihyucha klhakapu'anau. Vachu ijk'atsayau ni yucha va yu laqsaval ni Cristo, yu Jamalaqtaxtunu' aniy lakamunukpa'.

*Ni Jesús palay makal ists'al qayntaun jalhachimo'onu'*

<sup>43</sup> Chuncha tejkan paqt'uy val, va taxtuchal ancha Samaria ni Jesús, ex al tus xa'estado Galilea.

<sup>44</sup> Ni yucha ixnajunta ni qayntaun lapanaki yu laqpute'ey ixchivinti Dios jantu to'oyakan la ixt'un. <sup>45</sup> Ex tejkan cha'al Galilea ni lapanakni yu ancha machaqan va ox talaqa'il. Ni yu'uncha vachu' ixta'anta Jerusalén tejkan alil ni xak'atan

Paxku. Ancha talaqts'in'ol tachun laj'ox yu makal ni Jesús.

<sup>46</sup> Ex astan anchoqol laka putaulan Caná ancha xalakat'un Galilea ta'an yu vali'iy xkan maxajnichal xaxkan uva. Ancha ix'alín qayntaun yu ay jalhachimo'onu yu ixtapatsaniy ni rey. Yucha ixlhít'ajun qayntaun ists'al yu ixtaqan'ay laka putaulan Capernaúm. <sup>47</sup> Ni anchanu lapanaki k'atsal ni Jesús va taxtul Judea, va chinchal Galilea. Ex niman al tapayninini' ni kat'a'al la ixchaqa'. Ixnajun palay kamakanichoqol ists'al yu va laycha kanil. <sup>48</sup> Chuncha yu Jesús va niman naul:

—Uxiknank'an jantu kilalhakapu'aniyau kinchivinti incha jantu p'unaj laqts'in'elayat'ik laj'ay axtoqnu yu kit'in kmakay.

<sup>49</sup> Pero yu jalhachimo'onu' va naul:

—K'int'at'at'icha niman laqts'ini' kints'al ni jantuka' niy.

<sup>50</sup> Chuncha ni Jesús va junil:

—K'ap'inch'o'ocha la minchaqa', mints'al palay junchoqota.

Ex ni yucha lhakapu'al tacha junil ni Jesús y va anchoqolcha. <sup>51</sup> Tejkan va ix'antaka' la ixchaqa' ex takipaxtoq'il ix'oqxmatin, va tajunil:

—Mints'al oxicha vilchoqol.

<sup>52</sup> Ex laklhisakmil:

—¿Tisuncha hora aqtaynil ox k'atsanchoqoy?

Ex tanaul ni yu'uncha:

—Va kutancha laqataun putoqoxata tejkan ta'eltajunichoqol iskakati.

<sup>53</sup> Ex chuncha ni japay makal kuenta ni anchanu hora va exnicha tejkan junil ni Jesús:

“Mints'al va palaycha junchoqota.” Ex ni anchanu japay kun tachun ixlapanakni talhakapu'al ni Jesús. <sup>54</sup> Ex chuncha kun yu aniy, va aqt'uycha makal ni Jesús yu laj'ay axtoqnu' tejkan minchal Judea, chinchal Galilea.

## 5

*Ni Jesús palay makachoqoy qayntaun yu ixlakanita*

<sup>1</sup> Ex astan tejkan tapasa'ol tachun yu aniy va ixjunita aputaun ixk'atank'an ni israelitas. Chuncha ni Jesús anchoqol Jerusalén. <sup>2</sup> Ancha Jerusalén ixlhi'uksts'uniy laka puerta yu lhimapaga'ukan Borregos, ancha ix'alín taun ay japu'an yu junkan Betesda laka lhihebreo. Ixlhit'ajun laqakis xacorredor. <sup>3</sup> Ancha ixtamanal lhuu taqan'anin. Ixta'alinta la'ach'ixin, vachu ixta'alín yu lakch'anlk'avil ali yu jantu lay ixtapiklay xanta'an ixlakatunajk'an. Yu'uncha ixtapakxan'ita kalaklal ni xkan. <sup>4</sup> [Aqtamixna ixta'eltajuy ixmayul ni Dios ni laqapu'an ex yucha ixlaqxa'amuy ni xkan. Ex chuncha tejkan ixlaqxa'amu'ojoy ni xkan ex ta'ayu yu p'unaj ixtata'anuy, niman palay ixjunchoqoy mas va tu'uchuncha taqan'ati yu kalhitsukul.] <sup>5</sup> Vachu ancha ix'alín qayntaun lapanaki yu ixlhit'ajuncha ixtaqan'ati 38 jach'itin. <sup>6</sup> Ex ni Jesús tejkan laqts'il ni ancha ixmal va makal kuenta ni ayaj maqancha ixtaqan'ay, va lhisakmil, va junil:

—¿Palay unp'ut'unch'o'oy?

<sup>7</sup> Chuncha ni taqan'an va naul:

—Jalhachimo'onu', kit'in kunan tejkan laklay ni xkan, ni jantu alin matichun kimata'anul ni

laqapu'an. Tejkan kit'in kta'anuputun, aqayntaun niman kilhajay.

<sup>8</sup> Ex junil ni Jesús:

—K'a'ost'aycha. K'asakt'icha ni mimputaman y k'apiticha.

<sup>9</sup> Ex chuncha ni anchanu lapanaki va nimancha palay junchoqol, saklhicha ixputaman, aqtaylcha jaltanan. Ni anchanu julchan va xajulchan jastaknati ixjunita. <sup>10</sup> Ex ni israelitas tajunil ni lapanaki yu palaycha ixjunchoqota:

—Chavaycha va xajulchan jastaknati. Ex jantu paxtoqniy k'alhip'i mimputaman.

<sup>11</sup> Ex ni yucha jalakjunil:

—Yu palay kimakachoqol va yucha kijunil: “K'asakt'icha ni mimputaman y kap'inch'o'ocha.”

<sup>12</sup> Ex talhisakmil:

—¿Tas'ayucha xalhijunan k'asakt'icha ni mimputaman y kap'inch'o'ocha?

<sup>13</sup> Pero ni lapanaki yu palaycha ixjunchoqota jantu ixk'atsay ta'ayucha palay makal. Yu Jesús ixlaqmaqayauchotacha ni pumalhuu lapanakni yu ancha ixtayanal. <sup>14</sup> Ex taval ni Jesús paxtoqlhi ni anu' lapanaki ta'an ay lakatajtan, va junil:

—Chavay palaycha unch'o'ot'a ni uxint'i. Kit'in kunan ni jantucha apalay k'amaqt'a'alhin para jantu tu'uchun kap'axt'oqt'ay yu apalay p'ays maqanlqajnati.

<sup>15</sup> Ex chuncha alcha ni anchanu lapanaki, jalakjunil ni israelitas ni va Jesús yu palay ixmakachoqota. <sup>16</sup> Xlhiyucha ni israelitas ixtaxkajiy ni Jesús por ixmakay laj'ay lhitapatsa xajulchan

jastaknati, xlihyucha ixtamaqniputun. <sup>17</sup> Ex ni Jesús jalakjunil:

—Yu kimPay va si tapatsay ex kit'in vachu' kta-patsay.

<sup>18</sup> Chuncha ni israelitas tak'atsal ni jantucha vamun xajulchan jastaknati ixt'ajun tapasanini'. Vachu' naul ni yucha ixPay va Dios. Chuncha ixmakakan x'aman tacha Dios kaval, xlihyucha apalay ixtamaqniputun.

### *Ni Jesús xta'a jatsukunti*

<sup>19</sup> Ni Jesús jalakjunil:

—Kit'in klajunau ni kit'in yu Sas'at'a Dios jantu lay kmakay tu'uchun ke'eman. Kit'in vachu va chun kmakay tacha klaqts'in makay kimPay. Ex tachun yu makay ni kimPay va yucha kmakay ni kit'in yu Sas'at'a. <sup>20</sup> Yu kimPay yucha ki'achaniy y kimasuniy tachun yu makay. Vachu' kimasuniya' alati axtoqnu' yu apalay laj'ay yu k'alaqts'inapitik, tus vak kak'ats'anapitik. <sup>21</sup> Chuncha tacha yu jaPay jalakmajkujuchoqoy janinin y jalaqxtaqniy jatsukunti, vachu' kit'in yu isTs'al kxtaqniy jatsukunti va yu kit'in kxtaqniputun. <sup>22</sup> Yu kimPay jantu matichun muk'aniy laqtaqal. Va kixtaqnil kit'in yu isTs'al kunita tachun tap'asta para kakmuk'al laqtaqal. <sup>23</sup> Ex chuncha tachun kintato'oyaya' kit'in yu isTs'al vachu chun tacha tato'oyay ni kimPay. Ni lapanakni yu jantu kintato'oyay ni kit'in yu isTs'al, yu'uncha vachu jantu tato'oyay ni kimPay yu kimalaqachal.

<sup>24</sup> 'Laqsaval klajunau ni uxikkan: Ta'ayu yu qasmat'a ni kinchivinti y vachu lhakapu'an yu kimalaqachal, yucha lhit'ajun jatsukunti yu jantu

aqtaun kami'oya'. Jantu aqtaun kaxtaqnikana' maqanlqajnat, ni yucha tapasatacha laka lhinin y lhit'ajuncha jatsukunti. <sup>25</sup> Laqsaval klajunau, ni lapanakni yu tacha janinin tajunita por jantu talhaku'ana, kamina' julchan tejkan yu'uncha kintaqasmakniya' kinchivinti kit'in yu Sas'at'a Dios. Anchanu julchan va yu chavaycha lakachin. Yu taqalasmata, yu'uncha katatsukuya'. <sup>26</sup> Yu jatsukunti minchal kun kimPay Dios. Vachu kimaqxtaqnil tap'asta ni kit'in yu isTs'al kunita para lay kakxtaqlli jatsukunti. <sup>27</sup> Vachu' ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki, kimaqxtaqnil lhachimo'on para kaklakmuk'anil ixlaqtaqalk'an ni lapanakni. <sup>28</sup> Jantu vak kak'ats'ant'ik por tachun yu aniy klajunau. Kamina' julchan tejkan tachun ni janinin yu ta'aknunun kintaqasmakniya' kinchivinti. <sup>29</sup> Ex tachun yu tamakal yu laj'oxi la ixjatsukuntik'an katakujchoqoya' para katalhitsukul yu ox jatsukunti. Yu tamaqtaqalhinin yu'uncha kalaqxtaqnikana' maqanlqajnat.

*Ni Dios masuy ni laqsaval ni Jesús va yu ay Jalhachimo'onu'*

<sup>30</sup> 'Yu kit'in jantu tu'uchun lay kmakay kilaq'aman, kmuk'ay laqtaqal vamun tacha kilhijuniy kimPay. Xlhiyucha vas kmakay tejkan kmuk'ay laqtaqal, va kmakay tacha najun kimPay yu kimalaqachal aniy. <sup>31</sup> Incha vamun kit'in kaklhichivinkal kilaq'aman ex ka jantu laqsaval kaval kinchivinti. <sup>32</sup> Klajunau ni alin qayntaun yu lay kilhichiviniy ni kit'in. Kit'in ijk'atsay ni va laqsaval yu najun. <sup>33</sup> Laqsaval



uxiknank'an jamala'ach'anant'ik para kata'al lhisakminin ni Juan ta'ayucha kunita ni kit'in. Yucha jaqaltayanal yu laqsaval. <sup>34</sup> Ni kit'in jantu kmaqsk'iniy ixchivinti qayntaun lapanaki. Va klajunau ta'ayu' kilhichiviniy para lay k'alhak'ap'up'int'ik y k'alaqt'axt'ut'ik.

<sup>35</sup> 'Yu Juan ixjunita va tacha laqataun maklku yu ixmaqtajiy y ixmapulkuy. Taun panch'ix yu uxiknan ixtamaqamayan ixchivinti. <sup>36</sup> Pero yu kmakay ni kit'in yucha apalay ox masuy ta'ayucha kunita xajantu ixchivinti ni Juan. Ni lhitap-atsa yu kixtaqnil kimPay va yucha yu kmakay. Chuncha ox masuy ta'ayucha kunita ni kit'in y masuy ni va kimPay kimalaqachal. <sup>37</sup> Ni kimPay yu kimalaqachal ni kit'in yucha kilhichiviniy, mas jantu aqtaun k'a'asmakt'ik ixchivinti y vachu jantu aqtaun k'alaqts'int'ik tacha junita. <sup>38</sup> Yucha kimalaqachal pero jantu kilal-hakapu'aniyau kinchivinti. Xlhiyucha uxiknan jantu kalhits'uk'ut'ik ixchivinti la melhanutk'an. <sup>39</sup> Uxiknank'an laka laksniy lhit'amo'oyat'ik ixchivinti Dios ta'an ts'oqkanta, lhilayat'ik ni va ancha kat'emayapitik ni jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Ni anchanu chivinti va yu kilhichiviniy ni kit'in. <sup>40</sup> Pero jantu kilalaq'uxaminau para k'alhits'uk'ut'ik ni anchanu jatsukunti.

<sup>41</sup> 'Kit'in jantu knajun ni kintato'oyal ni lapanakni. <sup>42</sup> Ox klamispayau ni uxiknank'an jantu laqsaval t'o'oyayat'ik Dios. <sup>43</sup> Kit'in kmil kun ixpalhachimo'on ni kimPay pero uxiknan jantu kilalaqa'iyau. Yu va kamil aqayntaun lapanaki yu vamun la ixtap'asta ni yucha, ka

tus laqa achati k'ala'a'it'ik. <sup>44</sup> Xlhiyucha jantu lay lhak'ap'up'inat'ik. Ayaj tamaqamayan tejkan laj'ay tamakayan ni lapanakni, jantu lakxk'auyat'ik para laj'ay katamakan ni Dios. <sup>45</sup> Kit'in jantu kaklaslajau kun kimPay. Yu laqsaval kataslajan va Moisés mas va yucha yu p'akxan'iyat'ik para kata'aqtayjun. <sup>46</sup> Incha laqsaval k'alhak'ap'up'int'ik chuncha tacha yu naul ni Moisés ex vachu' ixkilalhakapu'au ni kit'in. Ta'an jats'oqnul ni Moisés yucha kilhichiviniy. <sup>47</sup> Incha jantu lhak'ap'up'inat'ik ni chivinti yu ts'oqlhi ni Moisés ex yu kinchivinti vachu jantu lay lhak'ap'up'inat'ik.

## 6

*Ni Jesús jalakvavay laqakis mil lapanakni  
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)*

<sup>1</sup> Ex astan ni Jesús va alcha takukchal lakamar Galilea yu vachu' ixjunkan lakamar Tiberias.

<sup>2</sup> Tat'a'al pumalhuu lapanakni, va talaqts'il ni palay jalakmakal taqan'anin. <sup>3</sup> Taval ni Jesús tauk'al laqataun aspajun, ancha jalakt'ataulal yu ixjalakmalaniy. <sup>4</sup> Va laycha kalakachil ni Paxku yu ay ixk'atank'an ni israelitas.

<sup>5</sup> Tejkan Jesús laqts'il ni qaynlhuu lapanakni ixtatixkaulha'anta, ex lhisakminil, va junkal ni Felipe:

—¿Tas ancha ka'iyauca vayti para kalaqcha'al tachun yu aniy lapanakni?

<sup>6</sup> Chuncha junkal ni Felipe va para kalaqts'intanukal tisuncha chivinti kaqaltayanal.

Ni Jesús yucha ixk'atsaycha yu maqsk'iniy kamakal. <sup>7</sup> Chuncha ni Felipe va junil:

—Mas la'at'uy ciento julchan kats'uk'u tapatsan jantu kalaqcha'al para k'alakvavat'i tachun ni lapanakni mas va lakts'uninin pan.

<sup>8</sup> Ex aqayntaun yu ixt'altana' yu junkan Andrés yu ixlaqaj yu Simón Pedro va naul:

<sup>9</sup> —Aniy alin qayntaun ts'al. Yucha lhit'ajun aqskis pan yu lhiyal cebada, vachu lhit'ajun aqxt'uy jatanti. Pero jantu kalaqchaana' por tachun yu aniy lapanakni.

<sup>10</sup> Ex chuncha ni Jesús laklhijunil:

—K'a'unit'ik katataulal ni lapanakni.

Ancha ayaj ix'alín lhuu jats'in. Tejkan tataul'ol va laqcha'al tus laqakis mil jo'akna.

<sup>11</sup> Chuncha ni Jesús ch'apal ni pan, aqtayl xtaqniy lhimalaqpuchuncha ni Dios. Ex jalaqxtaqnil ni lapanakni. Vachu chun makal kun yu jatanti. Jalaqxtaqnil tacha yu yu'uncha ixta'uputun.

<sup>12</sup> Tejkan oxicha talhi'otsa'ol ex ni Jesús jalaklhijunil ixt'altanan katapusakchoqol tachun yu xajchal para jantu vali'iy katalaqamanal.

<sup>13</sup> Chuncha tapusaklhi ni yu'uncha tachun yu xatalaqche'eni', tus laqakaut'uy canasta talaqt-samal vamun por yu anu' aqskis pan yu jalakvaval ni lapanakni. <sup>14</sup> Ni lapanakni por talaqts'il yu aniy ay axtoqnu yu makal ni Jesús aqtayl tala-juniy siya yu'uncha:

—Laqsaval ni aniy ka yucha yu laqpute'ey ixchivinti Dios yu ixtanajun kamina' aniy lakamunukpa'.

15 Ni Jesús k'atsal ni va katamina' inin para katalha'al ta'an katamakaya' ixjalhachimo'onuk'an. Xlhiyucha ta'eltajuchoqol laka aspajun, va qoslhi para ixlaq'aman kati'ukxuntayal.

*Ni Jesús jaltanaj'an la ix'ukxna lakxkan  
(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)*

16 Tejkan puts'islhicha ex ixt'altanan ni Jesús yu ixjalakmalaniy tata'eltajulcha, va ta'alcha lakamar. 17 Ex ancha tatauk'al laka barco para katapalaqpuslhi ni lakamar para katacha'al laka putaulan Capernaúm. Anchanu' hora oxicha t'alaj ixputs'ista, yu Jesús jantuka' ixminchoqoy. 18 Chuncha ni lakamar aqtayl laklay kun taun p'as un yu ostaulal. 19 Tejkan maqaqcha ixta'anta va tacha'al laqakis, laqachaxan kilometro ex ta-laqts'il ni Jesús ixt'ajun ta'uksts'unin laka barco, ixjaltanaj'anta la ix'ukxna lakxkan. Ex ayaj tatalhanal. 20 Ni Jesús jalakjunil:

—Va kit'in kunita. Jantu kat'alhanant'ik.

21 Va laqa ahati talaqa'il laka barco. Ex yu barco nimanca talakanuchal lakat'un ta'an yu'uncha ixtachaanputun.

*Yu lapanakni talakxkajuy ni Jesús*

22 Tejkan atauncha julchan junchoqol, ni lapanakni ixtayanal tus takuktachal lakamar. Tapastakchoqol ni vamun ix'alín laqataun barco, va yucha yu tapu'al ixt'altanan ni Jesús, pero ni Jesús jantu kalakt'a'al ni yu'uncha. 23 Pero exnicha tachinchal alati barcos yu taminchal laka putaulan Tiberias. Tachinchal ixlhi'uksts'uniy ta'an ta'ul yu pan tejkan ni Jesús

xtaqnil lhimalaqquncha ni Dios. <sup>24</sup> Pero tejkán taxtaqnil kuenta ni Jesús jantu an katayal y vachu ixt'altanan jantu sik ixtalay, ex tachun ni lapanakni tatauk'al ni laka barcos, ta'al lakxkaunan tus laka putaulan Capernaúm.

*Ni Jesús va tacha vayti yu xta'a jatsukunti*

<sup>25</sup> Chuncha tejkán tapalaqpuslhi ni lakamar ancha tatemal ni Jesús, talhisakmil, va tajunil:

—Jamalanini', ¿tasvanancha ch'it'i aniy?

<sup>26</sup> Ex ni Jesús jalakjunil:

—Kit'in vas klajunau ni uxiknank'an vaynt'ik tus ox ots'at'ik. Va xlhiyucha kilalakxkauyau, mas jantu k'amala'asit'ik yu ay axtoqnu' yu xaklamasuniyau. <sup>27</sup> Jantu k'at'ap'ats'at'ik por mivaytk'an yu niman mi'ojoy. Ts'anqay k'at'ap'ats'at'ik por ni vayti yu kataxtaqniyan jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Va yucha yu klaxtaqniyau ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki, va kit'in kilak'ulal kimPay Dios.

<sup>28</sup> Chuncha talhisakmil ni Jesús:

—¿Ex tisuncha ts'anqay kakmakau para kakmakau ni lhitapatsa yu Dios lhinajun?

<sup>29</sup> Ni Jesús jalajqaltaychoqol, va jalakjunil:

—Ni lhitapatsa yu lhinajun Dios va inchine'. Yucha kimalaqachal aniy, va talhijunan ni maqsk'iniy kilalhakapu'aniu yu klajunau.

<sup>30</sup> Chuncha talhisakmil ni Jesús:

—¿Suncha kilamasuniyau yu ay kaval para kaklaqts'iu? Ex lay kaklalhakapu'aniu minchivinti. ¿Suncha lay mak'ay? <sup>31</sup> Ni kimpayk'an yu maqancha ixtati'ukxuntayay lakak'ivinan yu'uncha ta'ul ni vayti yu junkan maná. Chuncha tapasal tacha

ts'oqkanta ta'an najun: “Ni yucha jalaqxtaqnil ixvaytk'an yu minchal lakt'iyān.”

<sup>32</sup> Ni Jesús jalakjunil:

—Ni kit'in klajunau. Ni Moisés jantu kataxtaqnin vayti yu minchal lakt'iyān. Chavay kimPay taxtaqniyan ni anchanu vayti yu laqsaval yu minachal lakt'iyān. <sup>33</sup> Ni vayti yu xta'a Dios minachal lakt'iyān, va yucha jaxtaqniy ixjatsukuntik'an ni lapanakni lakamunukpa'.

<sup>34</sup> Ex ni lapanakni tajunil:

—Jalhachimo'onu', kilaxtaqni'alhiu ni anchanu' vayti.

<sup>35</sup> Ex ni Jesús jalakjunil:

—Kit'in kunita yu vayti yu xta'a jatsukunti. Ta'ayu' yu kilaqmil ni kit'in yucha jantucha aqtaun kachavana'. Vachu yu kilhakapu'anil kinchivinti yucha jantucha aqtaun kapukikxixa'.

<sup>36</sup> Xaklajunaucha ni uxiknank'an mas kilalaqts'inaucha jantu lhak'ap'up'inat'ik.

<sup>37</sup> Tachun ni lapanakni yu kimaqxtaqniy kimPay yu'uncha kintalaqmina' ni kit'in. Tachun yu kintalaqmina' kit'in jantu klakmasp'it'a'. <sup>38</sup> Ni kit'in va kminchal lakt'iyān para kakmakal yu najun kimPay, jantu yu knajun ni kit'in. Va yucha kimalaqachal. <sup>39</sup> Yu kimalaqachal va najun ni jantu kakmaqats'anqal mas va qayntaun yu kimaqxtaqnil. Va najun kaklakmajkuju'ochogol ni anchanu' julchan tejkan tachun katamaktaya'.

<sup>40</sup> Yu kimPay va najun ni katalhitsukul jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya' tachun ni lapanakni yu kintalaqts'il y kintalhakapu'al ni kit'in yu isTs'al.

Ex kit'in astan kaklakmajkujuchoqoya' tejkan tachun katamaktaya'.

<sup>41</sup> Tejkan chuncha naul ni Jesús va vayti junita yu minchal lakt'iyan, ex yu israelitas ta'aqtayl talhichiviniy ni Jesús, taqalta'estuklhi por chuncha naul. <sup>42</sup> Va tanaul:

—Ni aniy lapanaki va Jesús yu ists'al José. Ni kijnan ox mispayau ixpay ali ixnati. ¡Chavaycha kintajunan ni yucha ta'eltajuminchal lakt'iyan!

<sup>43</sup> Ex chuncha ni Jesús jalakjunil:

—Jantucha kilaqalta'estukvi. <sup>44</sup> Jantu matichun lay kilaqmin ni kit'in incha kimPay yu kimalaqachal jantu kilhiminil. Ex kit'in kakmajkujuchoqoya' tejkan tachun katamaktayacha. <sup>45</sup> Yu maqancha ixtalaqpute'ey ixchivinti Dios va inchine tats'oq'ulal: “Ni Dios kalakmasuniya' tachun ni lapanakni.” Tachun yu taqalasmata ni kimPay y talaniy yu najun, yu'uncha kintalaqmin ni kit'in.

<sup>46</sup> Yu kimPay yucha jantu aqtaun kalaqts'inkal pero ni kit'in yu kminchal kun Dios va klaqts'il.

<sup>47</sup> Laqsaval klajunau incha matichun lapanaki ox kilhakapu'an ex ni yucha lhit'ajun jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. <sup>48</sup> Ni kit'in kunita ni vayti yu xta'a jatsukunti. <sup>49</sup> Ni mimpayk'an yu maqancha ixtat'ajun, ta'ul ni vayti yu patajul talman ancha lakak'ivinan pero ex astan tanil.

<sup>50</sup> Kit'in klhichiviniy ni vayti yu minchal lakt'iyan, matichun lapanaki yu ka'ul yu aniy vayti, yucha jantu aqtaun kaniya'. <sup>51</sup> Kit'in kunita ni vayti yu kujta yu minchal lakt'iyan. Ta'ayu yu ka'uya' aniy vayti yucha katsukuya' mas va tavanancha kaval. Ni anchanu vayti yu kit'in kxta'a yucha

va kilakatunaj yu kmaqxta'a para katalhitsukul jatsukunti tachun ni lapanakni.

<sup>52</sup> Ex chuncha ni israelitas aqtayl talhilakchiviniy siya yu'uncha, ixtanajun:

—¿Ex tas laycha kintapuxtaqnin ixlakatunaj para ka'uu?

<sup>53</sup> Ex ni Jesús naul:

—Kit'in vas klajunau ni uxiknank'an incha jantu kila'uniyau kilakatunaj ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki, vachu incha jantu kila'oqniyau kijak'alnan, ex jantu lay k'alhits'uk'uyapitik jatsukunti. <sup>54</sup> Ex chuncha ta'ayu' yu ka'uya' kilakatunaj, vachu' incha ka'oqya' kijak'alnan, ex ni yucha lhit'ajuncha jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Ex astan tejkan kami'oyacha ni lakamunukpa' ex kakmajkujuchoqoya'. <sup>55</sup> Yu kilakatunaj va yucha yu laqsaval lhi'uti para ka'ut'i, vachu yu kijak'alnan va yu laqsaval xkan para ka'oqt'i. <sup>56</sup> Xlhiyucha ni lapanaki yu uy kilakatunaj y vachu' yu ot'a kijak'alnan, yucha ch'antaun junita kun kit'in y kit'in vachu' ch'antaun kunita kun yucha. <sup>57</sup> Ni kimPay yu kimalaqachal yucha lhit'ajun jatsukunti y yu kit'in va yucha kput-sukuy. Ex chuncha vachu' matichun lapanaki yu ki'uya' ni kit'in, yucha vachu' kimputsukuya' ni kit'in. <sup>58</sup> Kit'in klhichiviniy vayti yu minchal lakt'iyen. Yucha jantu va aqstanchun kaval tacha yu junkan maná yu maqancha ta'ul mepayank'an. Yu'uncha tejkan ta'ul astan tanil. Pero yu ka'uya' ni aniy vayti yucha katsukuya' mas va tavanancha kaval.



<sup>59</sup> Ni Jesús va chuncha laqpute'el laka putaulan Capernaúm laqa chaqa' ta'an ixtataqxto'a ni israelitas.

*Ni jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'*

<sup>60</sup> Tejkan chuncha taqasmaklhi tacha yu jalakmasunil ni Jesús ex lati lapanakni va tanaul:

—Tacha najun ni yucha ayaj lhita'ay para k'ala'a'it'i. ¿Tas'ayucha lapanaki lay kamakaniya' kuenta yu najun?

<sup>61</sup> Pero ni Jesús niman xtaqnil kuenta ni va ixtat'ajun pastaknan y ixtat'ajun jakiltaynan. Ex jalhisakmil, va jalakjunil:

—¿Ex jantu katamaqaman yu xaklajunau?

<sup>62</sup> ¿Tas k'alhilat'ikcha ni uxiknan incha kilalaqts'inau ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki kakpataxtuchoqol ta'an p'unaj xakvilchal?

<sup>63</sup> Ni Espíritu yucha xta'a jatsukunti, ixtap'asta lapanaki jantu tu'uchun ixtapal kaval. Tachun kinchivinti yu kit'in kiltaxtuy va minachal kun ni Espíritu yu xta'a jatsukunti. <sup>64</sup> Pero vananaj alin lati uxiknank'an yu jantuka' lhak'ap'up'inat'ik.

Ni Jesús yucha ixk'atsay mas tejkan aqtaynil ixlhitapatsa tas'ayu'uncha yu jantu katalhakapu'ana'. Vachu ox ixk'atsay tas'ayucha yu kamaqxta'a' para kamaqnikal. <sup>65</sup> Ex jalakjunil:

—Jantu matichun lapanaki lay kilaqmin ni kit'in incha yu kimPay jantu xtaqniy lakatin.

<sup>66</sup> Tejkan chuncha naun'ol ex lhuvaj lapanakni yu ixtat'a'anta tamakauntijlal, jantucha apalay katatijuntayal kun yucha. <sup>67</sup> Ex chuncha ni Jesús vachu' jalaklhisakmil yu pumakaut'uy yu ixjalakmalaniy va jalakjunil:

—¿Uxiknan vachu' kilamakauntijlayau?

<sup>68</sup> Ex ni Simón Pedro va liman qaltayl, va junil:

—Jalhachimo'onu', ¿tas'ayucha lay kakt'a'au? Kijnan k'atsayau ni laqsaval vamun uxint'i k'ilt'axt'uy chivinti yu xta'a jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. <sup>69</sup> Chavay kijnan klalhakapu'antaucha, vachu' ijk'atsayau ni uxint'i va yu ixnavin Dios k'at'i, jantu tu'uchun laqtaqal k'alhits'uk'u.

<sup>70</sup> Ni Jesús jaqaltaychoqol, va jalakjunil:

—Kit'in klalaksakvi pumakaut'uy pero xaqayntaun ni uxiknank'an va lhit'ajun aqmoqxnu'.

<sup>71</sup> Va Judas yu ixt'ajun lhichivin. Yucha ists'al ixjunita qayntaun jo'ati yu junkan Simón Iscariote. Ni Judas va yucha yu kamaqxtaqya' ni Jesús para kamaqnikal mas yucha va xaqayntaun ixt'altana' yu ixjamalaniy.

## 7

*Ixt'alaqaunin ni Jesús jantu ixtalhakapu'an yu ixnajun ni yucha*

<sup>1</sup> Ex taval ni Jesús ixti'ukxuyal la xalakat'un Galilea. Jantu ixtaulputun Judea, ancha ixtat'ajun lakxkaunan niisraelitas para katamaqnil.

<sup>2</sup> Pero ni anchanu julchan va laycha kalakachil ixk'atank'an ni israelitas tejkan ixtamakay ixmoqltak'an ixlhimaqspa' ixchaqak'an. <sup>3</sup> Yu ixt'alaqaunin va tajunil:

—Apalay ox kaval k'apiti Judea. Ex ancha kata-laqts'il mint'altanan ni laj'ay axtoqnu' yu mak'ay.

<sup>4</sup> Qayntaun lapanaki tejkan najun kamispakal ex yucha jantu makay axtoqnu' laqatamaqsaq. Ex

uxint'i incha mak'ay laj'ay axtoqnu' ex apalay ox k'amak'at'i ta'an lay katalaqt's'in tachun ni lapanakni.

<sup>5</sup> Ixt'alaqaunin ni Jesús yu chuncha tanaul, yu'uncha vachu' jantu ixtalhakapu'an.

<sup>6</sup> Xlhiyucha ni Jesús jalakjunil:

—Kit'in jantuka' lakachin julchan para kakmakal yu maqsk'iniy pero yu uxiknan mas va tisuncha hora kaval lay mak'ayat'ik yu mak'ap'ut'unat'ik. <sup>7</sup> Aniy lakamunukpa' ni lapanakni jantu lay taxkayyan ni uxiknan pero yu kit'in ayaj kintalhixkajiy va por klakjuniy ni yu'uncha tamaqtaqalhinin. <sup>8</sup> Uxiknank'an kap'int'ik laka k'atan pero kit'in jantuka'. Jantuka' lakachin julchan yu kimpaxtoqniy.

<sup>9</sup> Tejkan chuncha jalakjunil ex yucha tamakaul laka estado Galilea.

*Ni Jesús ixti'ukxuyal la ixk'atank'an ni israelitas ta'an ixtamakay ixmoqltak'an*

<sup>10</sup> Astan tejkan ta'alcha ixt'alaqaunin ni Jesús laka k'atan ex ni yucha vachu' al. Jantu ixtak'atsay ni lapanakni, vali'iy ixtamaqsaq'anta. <sup>11</sup> Ni israelitas yu'uncha ayaj ixtat'ajun lakxkaunan ni laka k'atan. Ixtalalhisakmiy:

—¿To'oxtaycha katijuntayal ni anu' lapanaki?

<sup>12</sup> Ni lapanakni va si ixtalhilakchiviniy ni yucha. Va saq ixtalajuniy: “Ni yucha va qayntaun yu ox lapanaki junita.” Yu alati ixtanajun: “Ni yucha va qayntaun yu t'ajun jalakmakanun lhuu lapanakni.”

<sup>13</sup> Ni lapanakni va si ixtatamaqsaqchiviniy, ixtatalhauniy ixjalhachimo'onunk'an ni israelitas.

<sup>14</sup> Tejkan ixpakltauncha ix'anta ni k'atan ex ni Jesús tanuchal ni ay lakatajtan. Aqıtayl jalakmalaniy ni lapanakni. <sup>15</sup> Ni israelitas tus taun talhilal, va ixtalajuniy siya yu'uncha:

—¿Tas junitacha ni aniy lapanaki? Yucha ayaj lhuu jatalaniti lhit'ajun mas jantu katamo'ol.

<sup>16</sup> Chuncha ni Jesús jalajqaltayl, va jalakjunil:

—Tachun yu kit'in kmasuy jantu vamun kinchivinti kaval. Va yu masuy ni kimPay yu kimalaqachal. <sup>17</sup> Ta'ayu yu makaputun yu Dios lhinajun ex yucha kak'atsaya' ni chivinti yu kmasuy incha va kun Dios mintachal u incha va por kit'in kilaq'aman. <sup>18</sup> Qayntaun lapanaki yu ixlaq'aman chiviniy va najun katato'oyal ni lapanakni. Pero kit'in va knajun kato'oyakal ni Dios yu kimalaqachal. Klhichiviniy yu laqsaval, jantu kaklhitsukul talaqalhin.

<sup>19</sup> 'Ni Moisés taxtaqnin ni uxiknan yu ixlhachimo'on Dios pero jantu mak'ayat'ik yu lhinajun ni anchanu lhachimo'on. ¿Ex vali'yicha kilamaqniputunau?

<sup>20</sup> Ex taqaltayl ni lapanakni, va tajunil:

—¿Tas'ayucha maqniputunan? Ka va lay lhit'a'un aqmoqxnu'.

<sup>21</sup> Ex ni Jesús va jajunil:

—Va aqtauncha kmakal yu ay lhitapatsa la xajulchan jastaknati, va xlhiyucha uxiknank'an tus tumpaj lhilat'ik. <sup>22</sup> Laqsaval ni Moisés talhijunin k'axvililich'uk'up'uxnik'ant'ik pero jantu kaminchal kun Moisés. Yu laqsaval minchal va kun yu apalay maqancha kepayank'an ixtat'ajun. Pero uxiknan mas xajulchan jastaknati vachu' xvililich'uk'up'uxniyat'ik mints'alank'an.

<sup>23</sup> Ayaj mak'ap'ut'unat'ik tacha yu lhinajun Moisés xlhiyucha mas xajulchan jastaknati xvililich'uk'up'uxniyat'ik qayntaun jas'at'a. ¿Ex vali'iycha kilalukujlaniyau por k'uch'ul qayntaun lapanaki tejkan xajulchan jastaknati? <sup>24</sup> Jantu k'amuk'anit'ik laqtaqal matichun lapanaki vamun por yu laqts'inat'ik. Incha k'amuk'anit'ik laqtaqal kaval yu laqsaval.

*Ni Jesús lhichiviniy to'oxtaycha minchal*

<sup>25</sup> Lati lapanakni yu ixtavilanal Jerusalén ta'aqtayl talalhisakmiy, va tanaul:

—¿Jantu kaval yu aniy lapanaki yu tat'ajun lakxkaunan para katamaqnil? <sup>26</sup> Chavay mas t'ajun chivin la ixlaka'ukxpuk'an ni lapanakni, yu lhachimo'onun jantu tu'uchun tajuniy. ¿Ex vachu talhaku'p'an ni yucha va Cristo yu Dios lak'ulata? <sup>27</sup> Ni kijnan ox k'atsayau ta'an laqsaval minchal ni yucha. Pero yu Cristo tejkan kamina' jantu matichun kamispaya' to'oxtaycha kaminanta, ex ka jantu yucha.

<sup>28</sup> Tejkan qasmaklhi ni Jesús tacha ixtat'ajun juninin, ex aqtayl jalaqxaqalay p'aysni ancha ix-pulakna laka ay lakatajtan, va jalakjunil:

—Uxiknan ox kilamispayau, ox k'ats'ayat'ik to'oxtaycha kminchal. Pero jantu kilaq'aman kakmil. Va kimPay kimalaqachal. Yucha najun yu laqsaval pero yu uxiknan jantu misp'ayat'ik. <sup>29</sup> Ni kit'in ox kmispay. Kmintachal kun yucha, va yucha yu kimalaqachal kakmil aniy.

<sup>30</sup> Ex astan lati ixtalaqxaqamaputun pero jantu matichun kach'apal. Jantuka' ixlakachin julchan yu Dios laksaklhi para katalhimaqchapul.

31 Qaynlhuu lapanakni talhakapu'al. Vachu' ixtanajun:

—¿Tas kunacha tejkan kamina' ni Cristo? ¿Kamakaya' ni yucha apalay laj'ay axtoqnu xajantu yu aniy lapanaki?

*Ni fariseos talaqxaqamaputun ni Jesús*

32 Ni fariseos tak'atsal ni lapanakni va chuncha ixtalhilakchiviniy ni Jesús. Chuncha ni yu'uncha ali yu xa'ukxtinin kuras talhijunil yu xapolicias ni ay lakatajtan para kata'al laqxaqamanan.

33 Ex ni Jesús naul:

—Kit'in jantucha paqlhuu kaktaula' kun uxiknan. Niman kaklaq'anchoqoya' yu kimalaqachal.

34 Astan uxiknan kilalakxkauyau pero jantu lay kilatemayau. Jantu lay kap'inaipitik ta'an kit'in kaktaulanta.

35 Chuncha ni israelitas aqtayl talalhisakmiy, va tanaul:

—¿Tas ancha ka'anacha ni yucha ni jantu lay katemayau? ¿Kalaq'ana' ta'an tavilanal yu jantu israelitas kataval y kalakmalaniya'? 36 Kintajunan “Kilalakxkauyau pero jantu kilatemayau.” Vachu najun “Jantu lay kap'inaipitik ta'an kit'in kaktaulanta.” ¿Tis va suncha naunputun?

*Ni Jesús lhichiviniy xkan yu lhit'ajun jatsukunti*

37 Tejkan va paqtauncha para kalal ni k'atan, tayal ni Jesús, va p'ays chivinil, va naul:

—Incha matichun oqputun xkan, kilaqmilcha ni kit'in ex ka'oqlhicha. 38 Yu kilhakapu'an yucha kuna' tacha najun la ixchivinti Dios: “La xalhanuti kaxajtachal xkan yu xta'a jatsukunti.”

<sup>39</sup> Tejkan chuncha naul ni Jesús va ixlhichiviniy ni Espíritu Santo yu katalaqa'iyá' ni lapanakni yu katalhakapu'ana' ni yucha. Pero ni Jesucristo jantuka' ay ixmakakan xlihyucha ni Espíritu Santo jantuka' ixmin.

*Ni lapanakni si putamin ixtanajun*

<sup>40</sup> Ix'alín lati lapanakni tejkan chuncha taqas-maklhi, va ixtajuniy:

—Laqsaval, yucha va yu xalaqpute'eni' ixchiv-inti Dios.

<sup>41</sup> Y yu alati ixtajuniy:

—Yucha ni Cristo yu lak'ulata Dios.

Pero lati ixtanajun:

—Jantu yu' kaval ni Cristo. Ni Cristo jantu kamintachal Galilea. <sup>42</sup> La ixchivinti Dios najun ni Cristo yu kamina' va ixpapanti David kuna'. Najun kamina' tsukunu' laka putaulan Belén ta'an la ixputaulan ixjunita ni David yu maqancha ixl-hachimo'onun.

<sup>43</sup> Chuncha ni lapanakni tatapulvaqlhi va por Jesús. <sup>44</sup> Lati ixtalhi'uxa'an laka pach'in pero jantu matichun kach'apal.

*Ni jalhachimo'onun yu'uncha jantu ixtalhakapu'an ni Jesús*

<sup>45</sup> Ex yu xapolicias laka ay lakatajtan tam-inchoqolcha ta'an ixtayanal ni fariseos ali ni xa'ukxtinin kuras. Va talhisakmil:

—¿Vali'iycha jantu k'alhit'ant'ik?

<sup>46</sup> Chuncha ni policias taqaltayanal, va tanaul:

—Jantu aqtaun matichun lapanaki chiviniy tacha yu aniy lapanaki.

<sup>47</sup> Ex ni fariseos tanaul:

—¿Ex yu uxiknank'an vachucha tamakanutan ni yucha? <sup>48</sup> Jantu matichun jalhachimo'onu' lhakapu'an. Vachu' ni kijnan yu fariseos kuntu jantu klhakapu'anau. <sup>49</sup> Vamun talhakapu'an ni vali'iy lapanakni yu jantu tamispay ixlhachimo'on ni Moisés. Yu'uncha kalakmuk'anikana' maqanlqajnati.

<sup>50</sup> Ex ni Nicodemo yu aqtauncha laqkila ni Jesús lakaputs'isni va jalakjunil:

<sup>51</sup> —La kilhachimo'onk'an najun ni jantu lay vali'iy k'amuk'anin laqtaqal qayntaun lapanaki. P'unaj maqsk'iniy ka'asmakt'i yu najun ex k'alaqts'int'anuye'e incha makal laqtaqal.

<sup>52</sup> Ex taul ni ixt'afariseos:

—¿Ex yu uxint'i vachu va machaqa' Galilea k'at'i? K'alanin ixchivinti Dios ex ancha k'alaqts'ine'e ni jantu matichun yu xalaqpute'eni' ixchivinti Dios kaminchal Galilea.

[ <sup>53</sup> Ex astan tataxtul lakapulakchivin, va ta'anchoqol por qayntamin la ixchaqak'an.

## 8

### *Qayntaun maqtaqalhini' xanati*

<sup>1</sup> Ex astan ni Jesús alcha lakataun aspajun yu junkan Xa'aspajun Olivos. <sup>2</sup> Tejkan ixtunkuminta ni Jesús al laka ay lakatajtan, ancha tachun ni lapanakni talaq'an'ol. Taulalcha la ixpulakna ni laka ay lakatajtan ex aqtaylcha jalakmalaniy.

<sup>3</sup> Ex yu fariseos ali ni lapanakni yu ixtamasuy ixlhachimo'onk'an ni israelitas, yu'uncha talhiminil qayntaun xanati yu tatemal makana' laqtaqal, t'atamal qayntaun yu jantu ixapay



kaval. Tamaqayaul ixtan'ajna ta'an ixtayanal ni lapanakni. <sup>4</sup> Ex tajunil ni Jesús:

—Jamalanini', ni aniy xanati yucha temakal makana' laqtaqal kun yu jantu ixapay kaval. <sup>5</sup> La ixlhachimo'on ni Moisés ancha lhinajun kalaklakat'almakal xanatin yu chuncha talay. Yu uxint'i, ¿tas na'uncha?

<sup>6</sup> Chuncha tamakal va para lay katatislajmal ni Jesús. Pero yucha taqayntal, aqtayl jats'oqnun lakat'un kun ixmaka'. <sup>7</sup> Vananaj ixtataylhaanita lhisakminin, ex tayal ni Jesús jalakjunil:

—Xaqayntaun uxiknan yu jantu kalhitsukul ta-laqalhin yucha p'unaj katanqalhunil chiyux y kat'alal.

<sup>8</sup> Ex aqtaun taqayntachoqol ni Jesús, taylha'al jats'oqnu' lakat'un la ixmaka'. <sup>9</sup> Tejkan chuncha taqasmaklhi tacha jalakjunil ni Jesús ex ta'aqtaylcha ta'an por qayntamin. Yu tap'ul'al va yu xapaynincha ixtajunita tus ta'an'olcha. Ex ni Jesús laqts'il ni va x'amancha tamakaul ni xanati.

<sup>10</sup> Chuncha tayal, va junil ni xanati:

—¿Tas ancha tayanal ni lapanakni? ¿Jantucha matichun kamuk'anin laqtaqal?

<sup>11</sup> Ex naul ni xanati:

—Jantucha matichun.

Ex naul ni Jesús:

—Kit'in vachu jantu kakmuk'aniyan laqtaqal. K'apiticha. Jantucha k'amaqt'a'alhin.]

*Ni Jesús yucha va ixmaklkuk'an ni lapanakni aniy lakamunukpa'*

<sup>12</sup> Astan ni Jesús aaqtaun jalaqxaqalachoqol ni lapanakni, va jalakjunil:

—Kit'in va ixmaklkuk'an ni lapanakni kunita. Ex yu kint'amina' kalhitsukuya' ni maklku yu kax-taqniya' jatsukunti. Ex jantucha aqtaun katijun-tayaya' laka puts'isni.

<sup>13</sup> Ex tajunil ni fariseos:

—Va milaq'aman t'aunk'an lhichivinka. Jantu laqsaval kaval yu na'un.

<sup>14</sup> Ni Jesús jaqaltaychoqol, jalakjunil:

—Mas va kilaq'aman klhichivinkan, pero yucha laqsaval yu knajun. Kit'in ox ijk'atsay to'oxtaycha kmintachal, vachu' to'oxtaycha kajk'anchogoya'. Yu uxiknan jantu k'ats'ayat'ik. <sup>15</sup> Uxiknan muk'ayat'ik laqtaqal tacha tamuk'ay yu vali'iy lapanakni. Ni kit'in jantu matichun kmuk'aniy laqtaqal. <sup>16</sup> Incha kit'in kakmuk'al laqtaqal yucha kaval yu laqsaval, jantu kilaq'aman kakmuk'al. Ni kimPay yu kimalaqachal, yucha va ch'antaun kun kit'in. <sup>17</sup> La milhachimo'onk'an ancha najun incha qaynt'uy talhitauly tu'uchun, y va taun tanajun, ex chun lay k'alhak'ap'up'i. <sup>18</sup> Chuncha kit'in va klhitauly yu knajun y vachu' alin aqayntaun yu lhitauly kun kit'in. Yucha va kimPay yu kimalaqachal.

<sup>19</sup> Ex tajunil:

—¿Tas ancha vil ni mimpay?

Ex ni Jesús jaqaltayanal, jalakjunil:

—Uxiknan jantu kilamispayau ni kit'in, vachu jantu misp'ayat'ik yu kimPay. Incha kilamispau ni kit'in ex vachu k'amisp'at'ik ni kimPay.

<sup>20</sup> Ni Jesús tejkan chuncha naul va ixt'ajun masun laka ay lakatajtan ta'an maqxtaqkan ofrenda. Jantu matichun kalha'al laka pach'in, jantuka' ixlakachin ixjulchan tejkan Dios kanauna'.

*Ni Jesús najun ni ta'an ka'ana', yu'uncha jantu lay kata'al*

<sup>21</sup> Ni Jesús jajunchoqol:

—Kit'in kajk'anacha. Yu uxiknan kilalakxkauyau pero k'aniyapitik la mintalaqalhink'an. Ta'an kit'in kajk'ana' uxiknank'an jantu lay kap'ina-pitik.

<sup>22</sup> Ex ni israelitas talajunil siya yu'uncha:

—¿Ex va maqniputunkan ixlaq'aman? Ka va lay xlhiyucha najun: “Ta'an kit'in kajk'ana' uxiknank'an jantu lay kap'ina-pitik”.

<sup>23</sup> Ex ni Jesús jalakjunchoqol:

—Uxiknan unt'at'ik xalapanakni yu aniy lakamunukpa', pero kit'in kminchal lakt'iyen. Uxiknan va aniy lakamunukpa' aqt'aynit'ik tsukunun, pero kit'in jantu aniy kajk'aqtaynil. <sup>24</sup> Xlhiyucha klajuniu ni uxiknan k'aniyapitik la mintalaqalhink'an. Incha jantu kilalhakapu'aniyau tejkan klajunau ta'ayucha kunita ex k'aniyapitik la mintalaqalhink'an.

<sup>25</sup> Ex tajunil ni Jesús:

—¿Tas'ayucha k'at'i ni uxint'i?

Ex ni Jesús jalakjunil:

—Kit'in kunita vachu chun tacha klajunau. <sup>26</sup> Ni kit'in ayaj lhuu chivinti lay kaklalhichiviniu ni uxiknan vachu pulhuu milaqaqalk'an lay klamuk'aniyau. Yu kimalaqachal yucha jantu aq-taun jalaklkanan y yu kijunil va yucha klajunchoqoyau. Xlhiyucha yu klajunau kit'in, yucha jantu jalaklkanti kaval.

<sup>27</sup> Ni lapanakni jantu katamalaqasil ni va ixPay Dios ixt'ajun lhichivin ni Jesús. <sup>28</sup> Ex naul ni Jesús:

—Tejkan kilamuk'ayau talman ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki, exnicha kilamispayau ta'ayucha kunita. Ni kit'in jantu aqtaun kmakay tu'uchun kilaq'aman. Vamun knajun ni chivinti yu kimPay Dios kimasunil. <sup>29</sup> Ni kimPay yu kimalaqachal yucha alinta kun kit'in. Kit'in si kmakay yu lakanajun ni yucha, xlhiyucha jantu aqtaun kimakajun ke'eman.

*Yu sas'at'an Dios ali yu tatapatsaniy talaqalhin*

<sup>30</sup> Tejkan ni Jesús chuncha naun'ol ex ayaj qaynlhuu talhakapu'al ni yucha.

<sup>31</sup> Ni Jesús jalakjunil ni israelitas yu talhakapu'al:

—Incha uxiknan ox kat'aylhip'iniyapitik chuncha tacha chavay xa'asmat'at'ik kinchivinti, ex laqsaval kilapanakni ka'unapitik, k'alaniyapitik yu klamasuniyau. <sup>32</sup> Chuncha k'amisp'ayapitik ni chivinti yu laqsaval, ex yucha oxamaktaun kata-makayan.

<sup>33</sup> Chuncha taqaltayl ni yu'uncha, tajunil:

—Kijnan va lapanakni kuntu yu kmincha'au kun Abraham. Oxamaktaun kuntu, jantu aqtaun ka'alil ki'ukxtink'an. ¿Vali'iycha na'un ni oxamaktaun kajkunau?

<sup>34</sup> Ex ni Jesús jaqaltaychoqol, va jalakjunil:

—Vas klajunau ni lapanakni yu tamaqtaqalhinin, yu'uncha ix'ukxtink'an va yu talaqalhin.

<sup>35</sup> Qayntaun oqxtamati yu ixnavin ix'ukxtin yucha jantu lay tsuku'alhiy la ixchaqa' ix'ukxtin tacha ixlapanaki kaval. Pero yu sas'at'an ni ukxtin yu'uncha chun lay ancha tataul'alhiy mas va tavanancha kaval. <sup>36</sup> Chavay incha yu

ists'al mi'ukxtink'an oxamaktaun katamakan ex laqsaval oxamaktaun ka'unapitik. <sup>37</sup> Kit'in ox ijk'atsay ni va kun Abraham t'anch'ipitik pero jantu la'a'iyat'ik kinchivinti, xlhiyucha kilamaqniputunau. <sup>38</sup> Tachun yu kchiviniy va si yu kimasunil kimPay. Yu uxiknan mak'ayat'ik va yu tamasunin mimpayk'an.

<sup>39</sup> Ex tanaul ni israelitas:

—Kijnan va Abraham yu maqancha kimpayk'an junita.

Ex ni Jesús jalakjunil:

—Incha laqsaval ni Abraham maqancha mimpayk'an ixval, ex k'at'i'ukxunt'ayat'ik tacha ixti'ukxuntayay ni yucha. <sup>40</sup> Pero uxiknan mas klajuntaucha ni va Dios yu laqsaval kimasunil, aqts'iyaj kilamaqniputunau. Ni Abraham jantu aqtaun chun kamakal. <sup>41</sup> Uxiknan vananaj chun mak'ayat'ik tacha yu makay mimpayk'an.

Ex tanaul ni yu'uncha:

—Kijnan jantu aqchunan kajkuu, va qayntaun yu kimPayk'an yucha va Dios.

<sup>42</sup> Ex ni Jesús jalakjunil:

—Incha laqsaval ni Dios mimPayk'an kaval ex kila'achaniu ni kit'in, ni kit'in va kun Dios kmintachal. Chavaycha aniy kvil pero jantu kakmil kilaq'aman, va Dios kimalaqachal. <sup>43</sup> ¿Vali'yicha jantu mala'asiyat'ik yu klajunau? Va jantu tamaqamayan ka'asmakt'ik, va xlhiyucha. <sup>44</sup> Yu mimpayk'an va aqmoqxnu' junita, va mak'ayat'ik yu yucha maqamay. Yucha junita jamaqnini' tus tejkan pu'aqtaynichal lakamunukpa'. Yucha vamun lhipa'iniy yu jalaklkanti, jantu lay najun yu laqsaval. Tejkan

jalaklkanan yucha va ixkilchuncha. Yucha va jalaklkana' junita y va yucha xajapay tachun yu jalaklkanti. <sup>45</sup> Kit'in klhichiviniy yu laqsaval, xlhiyucha uxiknan jantu kilalhakapu'aniyau. <sup>46</sup> Ni uxiknan jantu matichun lay kalhitaualal ni kit'in klhit'ajun talaqalhin. Chavay incha kit'in klhichiviniy yu laqsaval, ¿ex vali'iycha jantu kilalhakapu'aniyau yu knajun? <sup>47</sup> Yu laqsaval ixnavin Dios yucha qasmat'a ixchivinti Dios. Uxiknan jantu ixnavin Dios ka'unt'ik, xlhiyucha jantu asmakp'ut'unat'ik ixchivinti Dios.

*Ni Cristo aqts'iyajcha ix'alin*

<sup>48</sup> Ex chuncha tajunil ni israelitas:

—Kijnan klajuniu ni uxint'i va qayntaun machaqa k'at'i Samaria. Klajuniu ni uxint'i va laqtanuyan laqataun aqmoqxnu' y va laqsaval.

<sup>49</sup> Ex naul ni Jesús:

—Kit'in jantu kaklhitsukul aqmoqxnu'. Kit'in yu kmakay va kto'oyay ni kimPay, pero uxiknan jantu kilato'oyayau ni kit'in. <sup>50</sup> Jantu klalhijunau kilato'oyau ni kit'in pero alin qayntaun yu lhinajun kakt'o'yakal. Yucha va Dios yu lay muk'ay laqtaqal. <sup>51</sup> Kit'in vas klajunau. Matichun lapanaki yu makay kuenta kinchivinti yucha jantu aqtaun kaniya'.

<sup>52</sup> Ex tajunil ni israelitas:

—Chavay ox ijk'atsayau ni uxint'i laqsaval lhit'a'un aqmoqxnu'. Ni Abraham ali yu ixta-laqpute'ey ixchivinti Dios maqancha yu'uncha si tanil. Ex uxint'i, ¿vali'iycha na'uncha ni yu kamakaya' kuenta minchivinti yucha jantu aqtaun kaniya'? <sup>53</sup> ¿Apalaycha ay k'at'i ni uxint'i xajantu

yu kimpayk'an Abraham yu maqancha nil? Vachu yu maqancha ixtalaqpute'ey ixchivinti Dios tani-tacha. ¿Tas'ayucha lhilak'an ni uxint'i?

<sup>54</sup> Ni Jesús jaqaltaychoqol, jalakjunil:

—Yu va kit'in kilaq'aman kakto'oyakal ex jantu tu'uchun xtapal kaval kinto'oyaka. Pero yu kinto'oyay kit'in va kimPay. Yucha naunat'ik va miDiosk'an junita. <sup>55</sup> Yucha jantu misp'ayat'ik pero kit'in ox kmispay. Incha kit'in kaklajuniu jantu kmispay ex kakval tacha qayntaun jalak-lkanaj lapanaki vachu va chun tacha uxiknan. Pero kit'in laqsaval kmispay y kmakay kuenta ixchivinti. <sup>56</sup> Ni mimpayk'an Abraham yu maqancha ixt'ajun ayaj lhi'achantajul tejkan k'atsal ni kalaqts'ina' ni julchan tejkan kit'in kakmina'. Tejkan chuncha laqts'il ayaj lhi'achantajul.

<sup>57</sup> Ex tajunil ni israelitas:

—Jantuka' malaqch'ip'iniy cincuenta mijach'itin. ¿Vali'iycha na'uncha uxint'i misp'ay ni Abraham?

<sup>58</sup> Ex ni Jesús jalakjunchoqol:

—Kit'in kt'ajun mas va tavanancha, mas tejkan jantuka' istsukuy ni Abraham.

<sup>59</sup> Ex nimanca tasaklhi chiyux para kata-lakat'almaal ni Jesús. Pero ni yucha niman ts'alaj tamaqsaqlhi. Astan ch'apal ixlakatin, taxtulcha ni laka ay lakatajtan, va alcha.

## 9

*Ni Jesús malakavanil qayntaun la'ach'ix yu chuncha tsukul*

<sup>1</sup> Chuncha ta'an ixt'ajun tapasana' ni Jesús ancha laqts'il qayntaun la'ach'ix yu chuncha tsukul.

<sup>2</sup> Ex ixt'altanan yu ixjalakmalaniy talhisakmil, tajunil:

—Jamalanini', ¿vali'iycha tsukulcha la'ach'ix ni aniy lapanaki? ¿Va por ixtalaqalhin ixpay ali ixnati o va por ixtalaqalhin ni yucha?

<sup>3</sup> Chuncha ni Jesús jalakjunil:

—Jantu por ixtalaqalhink'an ixpay ali ixnati kaval, nisin por ixtalaqalhin ni yucha. Va para lay kamasukal ixlhitapatsa ni Dios. <sup>4</sup> Tejkan vananaj tunkujunta ex lay tapatsakan pero tejkan puts'ista jantucha lay. Vachu va chun chavaycha maqsk'iniy kamakau ixlhitapatsa yu kimalaqachal. Astan kamina' ni japuts'isni' tejkan jantucha matichun lay katapatsaya'.

<sup>5</sup> Chavaycha vananaj ktijuyal aniy lakamunukpa' ex chuncha kalakmapulkulnita xalapanakni lakamunukpa'.

<sup>6</sup> Tejkan chuncha naun'ol ni Jesús, ex aqchuj'ul lakat'un. Aqtayl makay pul'an kun ixchuj'uti ex lhilakpuxapal ni la'ach'ix.

<sup>7</sup> Ex junil ni la'ach'ix:

—Chavay kap'inch'iycha oqxpucha'a' lakxkan yu junkan Siloé (yucha naunputun yu malaqachakanta).

Ex ni la'ach'ix alcha oqxpucha'a'. Tejkan minchoqolcha va oxicha ixjalakavanan. <sup>8</sup> Chuncha ni ixt'amachaqan ali tachun yu ixtalaqts'in ta'an ixtaulay ixpusk'in limosna, yu'uncha si ixtalalhisakmiy siya yu'uncha:

—¿Ni aniy lapanaki jantu yu' yu ixtaulay ixpusk'in limosna?

<sup>9</sup> Lati ixtanajun:

—Va yucha junita.



Pero lati ixtanajun:

—Tasuy tacha yucha pero jantu yu' kaval.

Pero ni la'ach'ix yucha ixnajun:

—Chun, va kit'in kunita.

<sup>10</sup> Ex talhisakmil va tajunil:

—¿Ex tas laycha p'alak'avanan?

<sup>11</sup> Ex ni la'ach'ix jaqaltayanal, va jalakjunil:

—Qayntaun lapanaki yu junkan Jesús makal pul'an y kilhilakpuxapal la kilaqchul, ex astan kijnunil: “K'ap'inch'iy laqapu'an la xalakxkan Siloé, ancha k'a'oqxp'uch'a'aye'e.” Ex kit'in niman k'al. Tejkan k'oqxpucha'al ex klakavanalcha.

<sup>12</sup> Chuncha aqtaun talhisakmichoqol, va tajunil:

—¿To'oxtaycha yal ni anchanu lapanaki?

Ex yucha naul:

—Jantu ijk'atsay to'oxtaycha yal.

*Yu fariseos talhisakmil ni la'ach'ix ta'ayucha malakavanil*

<sup>13</sup> Ex astan ni lapanaki yu la'ach'ix ixjunita, talha'al ta'an ixtayanal ni fariseos.

<sup>14</sup> Ni anchanu julchan tejkan ni Jesús la'oxinil kun pul'an ixlaqchul ni la'ach'ix va xajulchan jastaknati ixjunita. <sup>15</sup> Ex ni fariseos talhisakmichoqol tas palakavanalcha. Ex jalakjunil ni la'ach'ix:

—Ni lapanaki yu kimalakavanil yucha kimuk'anil pul'an la kilaqchul, ex kimalaqachal oqxpucha'a', ex k'aqtayl klakavanan.

<sup>16</sup> Lati ni fariseos tanaul:

—Yu malakavanil ni aniy lapanaki yucha jantu kaminchal kun Dios, jantu to'oyay xajulchan jastaknati.

Chuncha yu alati vachu tanaul:

—Pero incha va maqtaqalhini lapanaki junita, ¿ex tas laycha kapumakal laj'ay axtoqnu'?

Chuncha alil la'at'uy jatapastak'ati siya yu'uncha.

<sup>17</sup> Ex aqtaun talhisakmil ni lapanaki yu la'ach'ix ixjunita, va tajunil:

—Chavay ni lapanaki yu malakavanin, ¿tas lhi-laycha ni uxint'i?

Ex jaqaltayanal yu la'ach'ix ixjunita, va naul:

—Kit'in knajun ni yucha va qayntaun yu laq-pute'ey ixchivinti Dios.

<sup>18</sup> Ni anchanu israelitas jantu ixtalhakapu'an ni yucha yu la'ach'ix ixjunita y chavay laycha lakavanoan. Xlhiyucha tajunta'inil ixpay ali ixnati.

<sup>19</sup> Ixtalhisakmin ni yu'uncha, va tajunil:

—¿Yucha ni aniy ni mints'alk'an? Naunat'ik ni va la'ach'ix tsukul. ¿Ex tas pulaycha lakavanoan?

<sup>20</sup> Yu ixpay ali ixnati tanaul:

—Kijnan ox ijk'atsayau ni va yucha ni kints'alk'an y yucha va la'ach'ix tsukul. <sup>21</sup> Pero jantu k'atsayau tas laycha palakavanoan. Vachu jantu k'atsayau ta'ayucha la'oxinil ixlaqchul. Lay k'alhisakmit'ik ni yucha. Yucha jantucha s'at'a kaval. Yucha lay katajunan tas laycha palakavanoan.

<sup>22</sup> Yu'uncha ixtatalhanan, xlhiyucha chuncha tanaul. Ni xalaj'aynin israelitas ch'antauncha ixtamakata ixjatapastak'atk'an. Ixtanajun incha matichun kalhkapu'al ni Jesús va yu Cristo junita, yucha katatinaqxtul laqa chaqa' ta'an ixtataqxta' ni lapanakni. <sup>23</sup> Xlhiyucha tanaul ni ixpay ali ixnati: Jantucha s'at'a kaval y lay k'alhisakmit'ik ni yucha.

<sup>24</sup> Ni israelitas aqtaun tajunta'ichoqol ni lapanaki yu la'ach'ix ixjunita, va tajunil:

—La ixlaka'ukxpu' ni Dios kilalhitaulniu yu laqsaval. Kijnan ox kmispayau ni anchanu lapanaki yu palay makan, yucha ayaj maqtaqalhini lapanaki junita.

<sup>25</sup> Ex jaqaltayl ni lapanaki yu la'ach'ix ixjunita, va jalakjunil:

—Kit'in jantu ijk'atsay incha va maqtaqalhini lapanaki junita. Vamun ijk'atsay ni kit'in va la'ach'ix xajkunita y chavay laycha klakavanan.

<sup>26</sup> Chuncha aaqtaun talhisakmichoqol, va tajunil:

—¿Tas makancha? ¿Tas pumalakavanincha?

<sup>27</sup> Ex naul ni la'ach'ix:

—Kit'in klajuntaucha pero jantu kilalhakapu'aniu kinchivinti. ¿Vali'iycha naunat'ik aaqtaun klajunchoqoo? ¿Vachu va t'a'uxap'inat'ik ni yucha?

<sup>28</sup> Chuncha ox talaktu'ul, va tajunil:

—Uxint'i maqamayan kat'apiti ni anchanu lapanaki. Kijnan vamun Moisés kintamaqamayan kakt'a'au. <sup>29</sup> Ni Moisés yucha ijk'atsayau ni laqsaval t'achivinil Dios pero ni anchanu lapanaki yucha jantu k'atsayau to'oxtaycha minchal.

<sup>30</sup> Chuncha ni la'ach'ix jaqaltayl, va jalakjunil:

—Tus vak ijk'atsan. Naunat'ik ni uxiknank'an jantu k'ats'ayat'ik to'oxtaycha minchal, pero ni kit'in kimalakavanil. <sup>31</sup> Laqsaval ox k'atsayau ni Dios yucha jantu qalasmakputun yu maqtaqalhinin. Yucha jaqalasmata' a vamun yu tato'oyay y tamakay yu lhinajun. <sup>32</sup> Jantu aqtaun k'atsayau matichun yu lay kak'uch'ul yu la'ach'ix katsukul.

<sup>33</sup> Ex chuncha yu anu lapanaki incha jantu kaminchal kun Dios ex jantu lay tu'uchun kamakal.

<sup>34</sup> Ex tajunil ni la'ach'ix:

—Uxint'i ts'uk'u kun lhuu talaqalhin, ex chavay ¿va uxint'i kilamalaniputunau ni kijnan?

Ex chuncha va nimancha tatinaqxtul ni laqa chaqa' ta'an ixtataqxta' ni israelitas para jantucha katanuchoqol.

*Ni lapanakni yu jantu tamispay Dios va tacha la'ach'ixin tajunita*

<sup>35</sup> Ni Jesús niman k'atsal ni lapanaki yu la'ach'ix ixjunita ixtatinaqxtutacha laqa chaqa' ta'an ixtataqxta' ni israelitas. Ex tejkan paxtoqlhi va lhisakmil:

—¿Uxint'i lhak'ap'up'in yu val Sas'at'a Lapanaki?

<sup>36</sup> Ex qaltayl, va junil:

—Jalhachimo'onu', k'i'un tas'ayucha junita para lay kaklhakapu'al.

<sup>37</sup> Ex junil ni Jesús:

—Uxint'i misp'aycha y laqts'int'acha. Va kit'in kunita yu chavaycha kt'a'un t'achivin uxint'i.

<sup>38</sup> Ex ni la'ach'ix va ta'aqts'oqoqtalcha ta'an ixyal ni Jesús, va junil:

—Ox klhakapu'anan ni uxint'i, Jalhachimo'onu k'at'i.

<sup>39</sup> Ex naul ni Jesús:

—Kit'in kchil ni aniy lakamunukpa' va para lay kamuk'anikal ixlaqtaqalk'an yu tapaxtoqniy. Chuncha kmil para kaklaqla'oxinil ixlaqchulk'an yu la'ach'ixin. Vachu yu ox talakavanan para

kata'akxajchal tacha la'ach'ixin por jantu kintal-hakapu'an.

<sup>40</sup> Lati ni fariseos yu ancha ixtayanal tejkan taqasmaklhi tacha naul ni Jesús ex talhisakmil, tajunil:

—¿Ex kijnan vachu' va la'ach'ixin kuntu?

<sup>41</sup> Chuncha jaqaltayl ni Jesús, jalakjunil:

—Incha la'ach'ixin ka'unt'ik, ex jantu tu'uchun laqtaqal k'amuk'anik'ant'ik. Pero naunat'ik ox jalak'avananat'ik. Xlhiyucha muk'anik'anat'ik milaqtaqalk'an.

## 10

### *Qayntaun xalhistakna' borregos*

<sup>1</sup> Chuncha ni Jesús jalakjunil:

—Laqsaval klajunau incha matichun lapanaki tanuy ixpulakna laka korral pero incha jantu putanuy ta'an yal xapuerta ex ni yucha va al-havana' junita, laqatap'asta maxtuy yu jantu ixnavin. <sup>2</sup> Yu putanuy ta'an yal xapuerta ex ni yucha va yu xalhistakna' borregos. <sup>3</sup> Ancha qayntaun malaqlti'aniy xapuerta para katanul. Ex lakt'asaniy la ixtaqa'utk'an laqatamin ni borregos. Yu'uncha niman taqasmat'a ixchivinti para kalakmaxtul laka korral. <sup>4</sup> Tejkan lakmaxtu'ojoy tachun yu ixnavin ex jap'ulaycha ni yucha. Tachun tat'a'an, va taqalmispay ixchivinti. <sup>5</sup> Pero tejkan jalakt'asaniy aqayntaun yu jantu tamispay, ex jantu taqalasmata, jantu tat'a'an. Jantu taqalmispay, xlhiyucha va niman talajqosmaj'an.

<sup>6</sup> Ni Jesús chuncha jalakjunil ni fariseos pero yu'uncha jantu katamalaqasil.

*Ni Jesús ox jalakhistak'a ixlapanakni tacha ixborregos kataval*

<sup>7</sup> Ex aaqtaun ni Jesús jalakjunil:

—Laqsaval klajunau, ni kit'in va xapuerta kunita ta'an lay taputanuy ni borregos. <sup>8</sup> Tachun yu p'unaj takilachil, yu'uncha va alhavanan ixtajunita. Ixta'alhaumaxtuputun yu jantu ixnavink'an kaval, pero ni borregos jantu kataqalasmaklhi. <sup>9</sup> Ni kit'in va xapuerta korral kunita. Ta'ayu' yu kaputanuya' ta'an yal xapuerta, yucha kalaqtaxtuya'. Kajuna' tacha laqataun borrego yu lay tanuy y lay taxtuy ni laka korral, lay temay yu ka'uputul.

<sup>10</sup> 'Yu alhavana' yucha min vamun para ka'alhavanal, vachu para kamaqninil y para kalakt'ilhinin'ol. Kit'in kminta va para laqsaval lay katalhitsukul yu ox jatsukunti y para katalhaval yu ahati la ixjatsukuntik'an. <sup>11</sup> Ni kit'in ox xalhistakna' borregos kunita. Yu ox xalhistakna' borregos, yucha maqxta'a ixjatsukunti para ox katatsukul. <sup>12</sup> Pero qayntaun oqxtamati yu mapalkan jantu ixnavin kaval ni borregos. Xlhiyucha tejkan min yu maqtali', ex yucha niman takyajuy. Ex yu maqtali' jalakch'apayachal ni borregos y vali'iy t'ikl taputauk'ay. <sup>13</sup> Chuncha ni anchanu lapanaki jalakmakauntijlaycha. Yucha jantu makay kuenta ni borregos, vamun yu ixlhilhajati makay kuenta.

<sup>14</sup> Kit'in kunita yu laq̄saval ox xalhistakna' borregos. Ox klakmispay kiborregos, vachu yu'uncha ox kintamispay. <sup>15</sup> Vachu chun tacha kimPay ox kispay ni kit'in, kit'in vachu ox kispay ni yucha. Kit'in kmaq̄xta'a ketsukunti para ox katatsukul ni kiborregos. <sup>16</sup> Vachu lhit'ajun alati borregos yu jantu xanavin aniy laka korral kataval. Yu'uncha vachu maq̄sk'iniy kaklaklhimil. Kintato'oyaya', va oq̄xlaq̄taun ka'alina' laka korral. Va qayntaun xalhistakna' kuna'.

<sup>17</sup> Kit'in kmaq̄xta'a ketsukunti para kaknil ex astan kaklaqa'ichoq̄ol ketsukunti. Xlhiyucha yu kimPay ayaj ki'achaniy. <sup>18</sup> Jantu matichun lay kimaxtuniy ketsukunti. Va kit'in kmaq̄xta'a kilaq̄'aman. Kit'in lay kmaq̄xta'a, vachu' lay kaklaqa'ichoq̄oya'. Va chuncha kihijunil kimPay.

<sup>19</sup> Tejkan chuncha taq̄asmaklhi ni israelitas va nimancha tumpaj taval. <sup>20</sup> Lati tanaul:

—Ni yucha ka va aq̄moq̄xnu' lhit'ajun la ixjatsukunti, vachu va lojoj. ¿Vali'iycha mak'ayat'ikcha kuenta yu najun?

<sup>21</sup> Pero yu alati tanaul:

—Jantu chiviniy tacha kalhitsukul aq̄moq̄xnu'. Laq̄ataun aq̄moq̄xnu' jantu lay kalakmalakavanil yu la'ach'ixin.

### *Ni israelitas talaktanchaniy yu makay ni Jesús*

<sup>22</sup> Ancha Jerusalén lhit'asnin ixjunita tejkan yu ancha machaq̄an va ixtat'ajun makaninin xak'atan yu ay lakatajtan. <sup>23</sup> Ni Jesús va ixtijuyal la ixlhimaq̄spa' laka ay lakatajtan ta'an

ixjapuch'anan Salomón. <sup>24</sup> Ex ancha tamalaqa-choqoxnul ni israelitas va aqtayl talhisakmiy, va tajunil:

—¿Tasvanancha kilalhitaulniyau yu laqsaval? Incha va uxint'i ni Cristo yu lak'ulatan ni Dios chavaycha va aqtauncha kilajuniu.

<sup>25</sup> Ex jaqaltayl ni Jesús, jalakjunil:

—Kit'in klajuniucha pero jantu kilalhakapu'aniyau. Tachun laj'ay axtoqnu' yu kmakay la ixtap'asta ni kimPay ancha ox tasuy para lay kilapumispau. <sup>26</sup> Uxiknan jantu kiborregos k'a'unt'ik xlihiyucha jantu lhak'ap'up'inat'ik. <sup>27</sup> Yu kiborregos yu'uncha kintaqalmispay. Kit'in vachu' klakmispay ni yu'uncha, va kintat'a'an ni kit'in. <sup>28</sup> Kit'in klaqxtaqniy jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Yu'uncha jantu aqtaun kataniya', vachu jantu aqtaun matichun kimaxtuniya' la kimaka'. <sup>29</sup> Va kimPay yu kimaqxtaqnil, vamun yu' ay junita. Jantu matichun lay maxtuniy la ixmaka'. <sup>30</sup> Yu kimPay Dios ali kit'in va taun kuntau.

<sup>31</sup> Ex ni israelitas aaqtaun talakasakchoqol chiyux para katalakat'almal.

<sup>32</sup> Pero ni Jesús jalakjunil:

—Kun ixtap'asta kimPay kit'in klamasuniu lhuu axtoqnu' yu laj'ay lhitapatsa. ¿Ex tisuncha yu klamasuniu yu kilalhilakat'almaputunau?

<sup>33</sup> Chuncha ni israelitas taqaltayl, va tajunil:

—Kijnan jantu klalhilakat'almayau por yu laj'ox lhitapatsa yu mak'at'i. Va klalhilakat'almayau por minchivinti. Chuncha tacha na'un ayaj t'ap'asaniy ni Dios. Uxint'i vali'iy



lapanaki k'at'i pero mak'ak'an milaq'aman tacha Dios k'a'unt'i.

<sup>34</sup> Ni Jesús jalakjunil:

—La mimpalhachimo'onk'an ancha ts'oqkanta yu najun inchine: “Kit'in klajuniu ni uxiknan va dioses unt'at'ik.” <sup>35</sup> Yu ts'oqmuk'akanta la ixchivinti Dios va si laqsaval. Ancha Dios jalakjunil dioses ni anchanu lapanakni yu jalaqmalaqachanil ixchivinti. <sup>36</sup> Dios kilaksaklhi para kimalaqachal kakmil aniy lakamunukpa'. ¿Ex vali'iycha kilajunaucha ni kit'in va kt'ajun tapasanini' ni Dios vamun por yu klajunau ni kit'in va Sas'at'a kunita? <sup>37</sup> Incha kit'in jantu kmakay ixlhitapatsa kimPay ex jantu maqsk'iniy kilalhakapu'aniu yu klajunau. <sup>38</sup> Pero kit'in aqts'iyaj va kmakay ixlhitapatsa ni kimPay. Ex mas jantu kilalhakapu'aniyau yu klajunau, maqsk'iniy kilalhakapu'aniu tejkan laqts'inat'ik ni lhitapatsa yu kmakay. Chuncha lay ox k'ats'ayat'ik ni kimPay va ch'antaun junita kun kit'in y kit'in vachu' ch'antaun kunita kun yucha.

<sup>39</sup> Ex aaqtaun ixtalaqxaqamaputunchoqoy ni Jesús, pero tamaqanqoslhi.

<sup>40</sup> Ex anchoqolcha aaqtaun tus ta'an takuk-tachal xala'axkan Jordán ta'an Juan p'unaj ixmaqchaj'avanan. Ex ancha taulchalcha. <sup>41</sup> Ancha qaynlhuvaj lapanakni ixtalaqminta ni Jesús, va tanaul:

—Ni Juan yucha jantu kamasul yu laj'ay axtoqnu', pero tachun yu naul tejkan lhichivinil ni Jesús va si laqsaval val.

<sup>42</sup> Chuncha qaynlhuu lapanakni talhakapu'al ni Jesús.

# 11

## *Ni Lázaro nilcha*

<sup>1</sup> Ix'alín qayntaun lapanaki yu ixtaqan'ay yu ixjunkan Lázaro. Va machaqa' Betania ixjunita ta'an ixputaulank'an ixjat'alapanakni yu junkan María ali Marta. <sup>2</sup> Ni anchanu' María vachu va yu' yu lhilaxxapanil yu s'ejen'e la ixch'aja' ni Jalhachimo'onu' Jesús ex malaxxixinil kun ix'aji. <sup>3</sup> Chuncha ixla'at'uyk'an jat'alapanakni tamalaqachanil chivinti ni Jesús. Tajunil:

—Jalhachimo'onu', chavay ni mi'amigo taqan'ay.

<sup>4</sup> Ni Jesús tejkan qasmaklhi va naul:

—Yu aniy taqan'ati ch'apata jantu ka'aqxajtachal ixlhinin. Va para kamasukal ix'ayaxtu ni Dios, vachu ki'ayaxtu ni kit'in yu isTs'al kunita.

<sup>5</sup> Ni Jesús ayaj ixlakpaxkay ni Marta ali ixt'alapanaki ali Lázaro. <sup>6</sup> Pero vananaj taqmaqal paqt'uy ancha ta'an ixvil mas tajunilcha ni Lázaro taqan'ay. <sup>7</sup> Ex astan jalakjunil yu ixjalakmalaniy:

—Chavay ka'anchoqoocha aaqtaun ni Judea.

<sup>8</sup> Ex yu ixjalakmalaniy tajunil:

—Jamalanini', jantuka' paqlhuu jun yu machaqan Judea ixtalakat'almaputunan para katamaqnin. ¿Ex aaqtauncha uxap'inch'o'oy?

<sup>9</sup> Ex jalakjunil ni Jesús:

—Taun julchan lhit'ajun laqakaut'uy hora. Yu tijuyal tunkuj yucha jantu aystukkan, va lakavanan ta'an alin xamaklku lakamunukpa'. <sup>10</sup> Pero yu tijuyal lakaputs'isni' yucha aystukkan, va ts'anqaniy maklku.

<sup>11</sup> Ex astan naul:

—Ni ki'amigojk'an Lázaro chavaycha ltatay pero kte'en maqlo'onu'.

<sup>12</sup> Yu ixjalakmalaniy tajunil:

—Jalhachimo'onu', incha vali'iy ltatay, ex chun palay kajunchoqoya'.

<sup>13</sup> Tejkan naul ni va ltatay yucha naunputun ni Lázaro ixnitacha. Ixt'altanan yu ixjalakmalaniy, yu'uncha talhilal vali'iy ltatati ixlhichiviniy. <sup>14</sup> Ex ni Jesús va aaqtauncha vas jalakjunil para katalaqaqasil:

—Ni Lázaro yucha nitacha. <sup>15</sup> Chavaycha kit'in ayaj klhi'achantajuy ni jantu an xakvilchal. Apalay ox kaxajtachal para uxiknan para apalay kilalhakapu'anau. Ka'au laqts'inin.

<sup>16</sup> Ex ni Tomás yu ixtalhimapaqa'uy Jachiyan va jalakjunil ni alati ixt'altanan Jesús:

—Kat'a'aucha ni Jesús para kanicha'au ch'antaun kun yucha.

### *Ni Jesús vayujamaqlo'ochogoyjanininyuxta'a jatsukunti*

<sup>17</sup> Tejkan cha'alcha ni Jesús ex k'atsal ni va paqt'aticha ix'aknuy ni Lázaro. <sup>18</sup> Ancha laka putaulan Betania, va uksts'uniy laka putaulan Jerusalén, jantu kalaqcha'al la'at'utu kilometro.

<sup>19</sup> Lhuvaj israelitas ixtalaqminta ni Marta ali María. Ixtamalaka'ulaputun para jantu katalaqaqaninil por nil ni Lázaro yu ixt'alapanakk'an.

<sup>20</sup> Tejkan Marta k'atsal ni valaycha kacha'al ni Jesús, ex niman takyau'al laqa'ini'. Yu María vananaj tamakaul ixpulakna la ixchaqa'. <sup>21</sup> Ni Marta junil ni Jesús:

—Jalhachimo'onu', incha aniy ixt'a'ul ex ni kint'alapanakk'an ka jantu ixnil. <sup>22</sup> Pero kit'in ijk'atsay ni uxint'i, tachun yu chavaycha k'ask'iniye'e ni Dios, yucha kamaqxtaqniyan.

<sup>23</sup> Ex ni Jesús qaltayl va junil:

—Yu mimp'isaqa yucha kakujchoqoya' laka janinin.

<sup>24</sup> Ex qaltaychoqol ni Marta, va naul:

—Chun, kit'in ijk'atsay ni kakujchoqoya' ni kimp'isaqa, astan tejkan katakujchoqoya' ni janinin, tejkan katamaktayacha ni lakamunukpa'.

<sup>25</sup> Ex ni Jesús junil:

—Va kit'in klaqmaql'o'y ni janinin, vachu kxta'a ni jatsukunti. Ex ta'ayu' yu kilhkapu'al ni kit'in mas kanil katsukuch'oqoya' aaqtaun.

<sup>26</sup> Tachun yu alin ixjatsukuntik'an, incha kintal-hakapu'an, ex yu'uncha jantu aqtaun kataniya'. ¿Lhak'ap'up'in yu aniy?

<sup>27</sup> Ex ni Marta junil:

—Chun, Jalhachimo'onu', kit'in klhakapu'an ni uxint'i va yu Cristo k'at'i yu Sas'at'a Dios unit'a yu ixmaqsk'iniy kamil aniy lakamunukpa'.

### *Qalhun ni Jesús*

<sup>28</sup> Tejkan chuncha jun'ol va nimancha takyau'al junta'in ixt'alapanaki María. Ex saq junil:

—Ni jamalanini' aniy yal, va t'achivinputunan.

<sup>29</sup> Tejkan chuncha qasmaklhi ni María va nimancha takyau'ostaulal, va laq'al ni Jesús.

<sup>30</sup> Ni Jesús jantuka' ixtanuyachal ni laka putaulan, vananaj an ixyal ta'an Marta paxtoqlhi. <sup>31</sup> Tejkan takyau'ostaulal ni María, y niman taxtul la

ixchaqa', ex ni israelitas yu ancha ixtat'ajun malaka'ulanan, tat'a'al, ixtalhilay va al qalhu' laka putaknun.

<sup>32</sup> Tejkan cha'al ta'an ixyal ni Jesús ex ni María niman ta'aqtsoqoqtanil, va junil:

—Jalhachimo'onu', incha va aniy ixt'a'ul ex ni kimp'isaqa Lázaro ka jantu ixnil.

<sup>33</sup> Ex ni Jesús va laqts'il ayaj qalhun ni María, vachu' ixtaqalhun ni israelitas yu tat'amil, ex tus xkanil ixjalhanuti.

<sup>34</sup> Ex jalhisakmil, va jalakjunil:

—¿Tas ancha xamaknuyat'ikcha?

Va tajunil:

—Kat'at'i laqts'ini', Jalhachimo'onu'.

<sup>35</sup> Ex qalhul ni Jesús. <sup>36</sup> Ex ni israelitas tanaul:

—K'alaqts'int'ik. Ni yucha ayaj ix'achaniy ni Lázaro.

<sup>37</sup> Alati vachu tanaul:

—Yu aniy yucha lay malakavaniy la'ach'ix. Ka lay ixk'uch'ul para jantu ixnil ni Lázaro.

### *Ni Lázaro kujchoqol laka putaknun*

<sup>38</sup> Ni Jesús ixmaqaniniy'anta ni laka putaknun. Ni putaknun va taun poqapaj talpa ixpumalakchawkanta laqataun ay chiyux.

<sup>39</sup> Chuncha ni Jesús naul:

—K'ama'osut'ikcha ni chiyux.

Ex ni Marta yu ixt'alapanaki ni lijunto Lázaro niman naul:

—Jalhachimo'onu', chavay ka ayaj akamincha, va paqt'aticha xajun tejkan nil.

<sup>40</sup> Ni Jesús junil:

—Kit'in kunin incha k'alhak'ap'up'ine'e ex k'alaqts'ine'e ix'ayaxtu ni Dios.

<sup>41</sup> Ex tamaqosul ni chiyux, ex ni Jesús talaqst'al lakt'iyan, va naul:

—KimPay Dios, kit'in kxtaqniyan lhi-malaqpuquncha ni uxint'i k'i'alasmat'a. <sup>42</sup> Kit'in ijk'atsay ni uxint'i va si ox k'i'alasmat'a. Va chuncha knajun para kataqasmaklhi tachun ni lapanakni yu aniy tayanal, para katalhakapu'al ni uxint'i k'imala'ach'at'i aniy lakamunukpa'.

<sup>43</sup> Astan tejkan chuncha naul ex ayaj p'ays chivinil, va naul:

—¡Lázaro, kat'axt'ucha ni anchanu laka putaknun!

<sup>44</sup> Ex ni lijunto Lázaro va ts'alaj taxtul ni laka putaknun. Va ox jamaqch'inti y jach'anch'inti ixjunita kun laqch'iti. Vachu' ix'ukxpu' ox jalaqa-pupaqanti ixjunita. Ex ni Jesús jalakjunil:

—K'amaqx'oqt'ik, kach'anx'oqt'ik, ex k'axt'aqnit'ik lakatin ka'al.

*Ch'antaun tamakal ixjatapastak'atk'an para chuncha lay katapuch'apachal ni Jesús*

*(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)*

<sup>45</sup> Tejkan chuncha makal ni Jesús ayaj lhuu israelitas yu tat'acha'al ni María, yu'uncha talaqts'il, ex talhakapu'al. <sup>46</sup> Pero lati niman ta'al laqpute'eninin ni fariseos yu makal ni Jesús. <sup>47</sup> Ex ni fariseos ali yu xa'ukxtinin kuras, vachu yu xalaj'aynin jalhachimo'onun va ch'antaun tataqx-toqlhi. Chuncha talajunil siya yu'uncha:

—¿Chavay tas kalayaucha ni kijnan? Ni anu lapanaki t'ajun masunu' lhuu axtoqnu' yu laj'ay yu jantu aqtaun laqts'inkan. <sup>48</sup> Incha kxtaqniyau lakatin chuncha tacha lay ex tachun ni lapanakni

si katalhakapu'ana'. Ex yu talhachimo'onun yu machaqan Roma katamina', katalaqmaqtaaya' yu ay kilakatajtank'an, vachu katalakt'ilhiya' ta'akapuchun kimputaulank'an.

<sup>49</sup> Exnicha anchanu' jach'itin ix'alin qayntaun kuraj yu ixjuncan Caifás yucha jalakjunil:

—Uxiknan jantu tu'uchun k'ats'ayat'ik. <sup>50</sup> Jantu mala'asiyat'ik. Apalay ox kaxajchal para kijnan incha kanil qayntaun por yu alati lapanakni, para jantu tachun kats'anqau.

<sup>51</sup> Ni Caifás jantu x'aman chuncha kanaul. Yucha va xa'ukxtin kura ixjunita ni anchanu' jach'itin. Ni Dios va xtaqnil ixchivinti para kanaul ni Jesús va maqsk'iniy kanil por yu israelitas. <sup>52</sup> Vachu jantu vamun por yu'uncha kaniya'. Vachu' maqsk'iniy kanil por tachun ni sas'at'an Dios yu vali'iy t'ikl taputauk'ata lakamunukpa'. <sup>53</sup> Exnicha ni israelitas yu ixtalhachimo'onun va ch'antaun taval para katamaqnil ni Jesús.

<sup>54</sup> Xlhiyucha ni Jesús jantucha ixtijuyal ta'an ixtatijuyanal ni xajalhachimo'onun israelitas. Va taxtulcha xalakat'un Judea, alcha lakataun putaulan yu juncan Efraín lakak'avinan. Ancha tamakaulcha kun ixt'altanan yu ixjalakmalaniy.

<sup>55</sup> Va ixta'uksts'uniy ni Paxku yu ay ixk'atank'an ni israelitas. Lhuvaj lapanakni ixtataxtutacha la ixputaulank'an. Ixta'antacha laka putaulan Jerusalén. Yu'uncha p'unaj ixtacha'amaj'an yu jantu ox tacha ixlhinajun la ixlhachimo'onk'an para lay katatanul ni laka k'atan.

<sup>56</sup> Ancha ixtat'ajun lakxkaunan ni Jesús. Tejkan ixtatanuy ixpulakna ni laka ay lakatajtan, si ixtalalhisakmiy siya yu'uncha:

—¿Tas lhilayat'ikcha? ¿Kamina' u jantu?

<sup>57</sup> Ni fariseos ali yu xa'ukxtinin kuras ixtach'iputun ni Jesús. Incha matichun kak'atsal ta'an kataulal, yu'uncha ixtalhinajunta ni kalhitaualal para lay katach'il.

## 12

*Ni Jesús lhich'anxapakal k'uch'u yu ayaj s'ej ix'akamin*

*(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)*

<sup>1</sup> Tejkan vananaj ists'anqay paqchaxan para kalakacha'al ni xak'atan Paxku, ex ni Jesús alcha laka putaulan Betania, ta'an ixvil ni Lázaro yu majkujuchoqol la ixputaknun tejkan ixnitacha.

<sup>2</sup> Ancha tamakal taun lakvayti para ixlhito'oyakan ni Jesús. Ni Marta yucha ixmujuy yu ixta'uy. Yu Lázaro ch'antaun ixt'avil laka mesa ni Jesús. <sup>3</sup> Ex ni María lhimil la'at'utu ciento gramos yu p'ays s'ejen'e yu ayaj laqlhuu xtapal ixjunita. Chuncha lhich'anxapal ni Jesús. Ex astan malakxixinichoqol kun ix'aji. Tus ta'akchun ixpulakna ni chaqa' la s'ej ix'akamin. <sup>4</sup> Ex ni Judas Iscariote, ists'al Simón yu kamaqxtaqya' ni Jesús, ancha ixyal ch'antaun kun yu alati ixt'altanan ni Jesús, va naul:

<sup>5</sup>—¿Vali'iycha jantu kast'akal yu s'ejen'e? Yucha lay ixlhist'ati tacha talhajay pumat'utu ciento oqx-tamatin por paqtamin. Ex lay ixjalaqxt'aqnin kilpatanin.



<sup>6</sup> Mas chuncha naul ni Judas yucha jantu laqsaval ixjalakmapayniy ni kilpatanin, va alhavana' ixjunita. Ni bolsa yu ixtapumujuy tumin yu ixtaxta'a ni lapanakni, va yucha ixlhit'ajun ex ancha ix'alhaumaxtuy.

<sup>7</sup> Ex ni Jesús va junil:

—K'amak'aucha. Ni yucha aqts'iyaj va ixlhilkama'ata para kaklhilakaxapakal tejkan kakniya'. <sup>8</sup> Yu kilpatanin va tacha ka'alina cha kun uxiknank'an, pero yu kit'in jantucha maqan kaklat'a'alinau.

### *Talhilakchiviniy ni Lázaro*

<sup>9</sup> Pumalhuvaj israelitas tak'atsal ni Jesús ixvilchal Betania. Ex ta'al laqts'inin pero vachu ta'al va para katalaqts'il ni Lázaro yu majkujuchoqol la ixputaknun tejkan ixnitacha.

<sup>10</sup> Ex ni xa'ukxtinin kuras vachu ixtamaqniputun ni Lázaro. <sup>11</sup> Va por majkujuchoqokal ni Lázaro ayaj qaynlhuucha israelitas ixtalhakapu'an ni Jesús, ixtat'ajun tamakaunt'a'anan ni xa'ukxtinin kuras.

### *Ni Jesús cha'al Jerusalén*

*(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)*

<sup>12</sup> Lhuu lapanakni tacha'al ancha Jerusalén ta'an laka k'atan Paxku. Ataun julchan val, tak'atsal ni ancha ix'antacha ni Jesús. <sup>13</sup> Chuncha talaj'ex'il xaxqoy ch'ap'a ex ta'alcha tastuk'inin, tanaul:

—¡Kilamalaqtaxtuyau! ¡Kato'oyakal yu minta la ixtaqa'uti ni Dios! ¡Yucha va xa'jalhachimo'onu' Israel!

14 Ni Jesús temal laqataun burro ex putauk'alha'al, chuncha tacha najun ta'an ists'oqkanta la ixchivinti Dios:

15 Jantu kat'alhanant'ik ni uxiknan yu machaqan Jerusalén unt'at'ik.

K'alaqts'int'ik ni miJalhachimo'onuk'an, putauk'alhiminta laqataun sas'at'a burra.

16 Tejkan chuncha val, ixt'altanan ni Jesús yu ixjalakmalaniy jantu katamalaqasil tachun yu ixt'ajun tapasana'. Astan tejkan ni Jesús anchoqol lakt'iyan ex tapastakchoqol yu chuncha ists'oqkanta. Ex tak'atsal va ixlhichiviniy ni Jesús kun tachun yu tapasal.

17 Ni lapanakni yu talaqts'il ni Jesús tejkan t'asanil ni Lázaro y majkujuchoqol la ixputaknun, yu'uncha ixtalaqpute'echoqoy tacha yu tapasal.

18 Xlhiyucha ni lapanakni niman ta'al tastuk'inin. Tak'atsal ni ixmakata ni anchanu' ay axtoqnu' yu masul ixtap'asta. 19 Ni fariseos ixtalajuniy siya yu'uncha:

—K'alaqts'int'ik, ni kijnan jantucha tu'uchun lay xamakayau. Tachun ni lapanakni tat'a'anta.

*Lati yu ixtachiviniy griego talakxkajuy ni Jesús*

20 Lati lapanakni yu ixta'anta ni laka k'atan ancha Jerusalén va griegos ixtajunita. 21 Yu'uncha talaq'al ni Felipe yu machaqa' laka putaulan Bet-saida xalakat'un Galilea, va tajunil:

—Kijnan klaqts'inputunau ni Jesús.

22 Ex ni Felipe niman chuncha al junini' ni Andrés, ex ixla'at'uyk'an chuncha ta'al mak'atsaninin ni Jesús. 23 Ex chuncha ni Jesús jalakjunil:

—Chavay lakachilcha hora tejkan ay kakmakakana' ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki. <sup>24</sup> Kit'in vas klajunau ni laqataun xat'in trigo incha jantu patajuy lakat'un para kataknul ex jantu tu'uchun xta'a, va x'amancha. Pero incha patajuy y taknuy ex talhava'an, va xta'a lhuu xa'unikan. <sup>25</sup> Ta'ayu' yu ayaj achaniy ixjatsukunti aniy lakamunukpa', yucha astan kamaqats'anqaya'. Pero yu maqxtaqtacha ixjatsukunti aniy lakamunukpa' yucha kalhaja'iya' xajatsukunti lakt'iyani yu jantu aqtaun kami'oya'. <sup>26</sup> Incha matichun kintapatsaniputun ex maqsk'iniy kint'a'al. Ta'an kaktaula' ni kit'in ex yucha vachu' ancha kataula'. Yu kintapatsaniya' yucha vachu kato'oyakana', ni kimPay ay kamakaya'.

*Ni Jesús laqpute'ey ixlhinin*

Ni Jesús taylha'al ixchivinti, va naul:

<sup>27</sup> —Chavaycha aniy hora ayaj kmaqaninin, tus ta'expatajuy kelhanuti. ¿Suncha ts'anqay kaksk'inil kimPay? ¿Va kaksk'inil para kimalaqtaxtul ni aniy maqanlqajnati? Jantu, va para yucha kminta ni aniy lakamunukpa'. <sup>28</sup> KimPay k'at'i, ay k'amak'ak'a para kato'oyakal mintaq'a'uti.

Ex niman qasmakkal laqataun chivinti tus lakt'iyani, va naul:

—Chavaycha kit'in aycha kmakakanta para kintato'oyal ni lapanakni. Aqtaun kaklakmasuni-choqoya' ki'ayaxtu.

<sup>29</sup> Ni lapanakni yu ancha ixtayanal talhilal va jamaxkan makat'aul. Alati ixtalhilay va qayntaun ixmayul Dios t'achivinil ni Jesús.

<sup>30</sup> Ex ni Jesús jalakjunil:

—Ni aniy chivinti yu xachivinkan jantu va para kit'in kaval, va para uxiknank'an.

<sup>31</sup> Chavaycha lakachincha julchan tejkan kamuk'akana' ixlaqtaqalk'an xalapanakni lakamunukpa'. Chavay kalaqtinaqxtukanacha yu xajalhachimo'onu' ni aniy lakamunukpa'.

<sup>32</sup> Kit'in tejkan kakmuk'akana' talman aniy lakamunukpa', kaklakt'asani'oyacha tachun ni lapanakni ni kintalaqmil.

<sup>33</sup> Chuncha naul ni Jesús para katamalaqasil tacha kapuniya'. <sup>34</sup> Ni lapanakni taqaltayl, tajunil:

—Kijnank'an ijqasmat'aucha ni Cristo yu kalak'ulaya' Dios, yucha katsuku'alhiya'. ¿Vali'iycha na'uncha ni Sas'at'a Lapanaki kamuk'akana' talman? ¿Tas'ayucha ni anchanu' yu val Sas'at'a Lapanaki?

<sup>35</sup> Chuncha ni Jesús jajunil:

—Chavaycha vananaj kataula' kun uxiknan ni maklku yu mapulkuy. Pero jantucha paqlhuu ts'anqay para ka'al. Chavaycha vananaj alin ni maklku xlhiyucha maqsk'iniy kat'i'unt'ayat'ik. Chuncha jantu vak kak'ats'anapitik tejkan kaputs'isa'. Yu tijuyal lakaputs'isni yucha jantu k'atsay ta'an pu'an. <sup>36</sup> Ni kit'in yu xamaklku kunita, vananaj klat'avilanau. Ex k'alhak'ap'up'int'ik ni maklku yu mapulkuy. Chuncha k'ats'uk'uyapitik la kimaklku.

Tejkan chuncha naun'ol ni Jesús, va al, va jata-maqsaqnilcha ta'an ixtayanal.

*Ni lapanakni jantu katalhakapu'al ni Jesús*

<sup>37</sup> Ni Jesús mas ixjalakmasunitacha lhuu axtoqnu' yu jantu aqtaun ixtalaqts'in, jantu ixtalhakapu'an. <sup>38</sup> Va maqsk'iniy chuncha katapasal tacha ts'oqlhi ni Isaías yu maqancha ixlaqpute'ey ixchivinti Dios, yu najun inchine':

Jalhachimo'onu', ¿tas'ayucha lhakapu'alcha yu kinank'an klaqpute'eyau?

¿Maticha lay kalaqts'il ixtap'asta ni Dios?

<sup>39</sup> Xlhiyucha jantu lay ixtalhakapu'an. Ni Isaías vachu ts'oqlhi yu najun inchine':

<sup>40</sup> Ni Dios jalakmakal la'ach'ixin, vachu' p'ays jalakmakanil ixjalhanutk'an

para jantu katalakavanal

y jantu katamalaqasil la ixjalhanutk'an.

Vachu jantu ta'uxamin kun kit'in para palay kalakmakal la ixtaqan'atk'an.

<sup>41</sup> Tejkan chuncha ts'oqlhi ni Isaías lhichivinil ni Jesús, va laqts'il ix'ayaxtu.

<sup>42</sup> Qaynlhuu laj'ay lapanakni talhakapu'al ni Jesús, pero jantu tsij ixtanajun. Ixtatalhauniy ni fariseos, ixtalhilay ni va lay kalaqtinaqxtukal ni laqa chaqa' ta'an ixtataqxta'a ni israelitas.

<sup>43</sup> Apalay ixtamaqamay laj'ay kataval kun ni lapanakni xajantu kun Dios.

*Ixchivinti ni Jesús muk'aniy maqanlqajinati ni lapanakni*

<sup>44</sup> Ni Jesús p'ays chivinil, va naul:

—Yu kilhakapu'an ni kit'in vachu lhakapu'an yu kimalaqachata. <sup>45</sup> Yu kilaqts'in ni kit'in vachu' laqts'in yu kimalaqachata. <sup>46</sup> Kit'in kminta tacha taun maklku yu mapulkuy aniy lakamunukpa'

para kajkamapulkunil ni lapanakni yu kintal-hakapu'an. Ex jantucha katatamakaul lakaputs'isni. <sup>47</sup> Vachu yu qasmat'a kinchivinti pero jantu makay kuenta, yucha jantu kit'in kmuk'aniy maqanlqajnat. Kit'in jantu kakmil muk'anini' maqanlqajnat ni lapanakni aniy lakamunukpa'. Va kminta para kajkalaqmalagtaxtul. <sup>48</sup> Vachu yu jantu kilhi'ajin y jantu laqa'iy kinchivinti yucha alincha yu kamuk'aniya' ixmaqanlqajnat. Tejkan kami'oya' ni lakamunukpa' exnicha kamuk'anikana' maqanlqajnat por ni chivinti yu kit'in knaul. <sup>49</sup> Kit'in jantu kchiviniy kilaq'aman, ni kimPay yu kimalaqachal yucha kilhijunil yu maqsk'iniy kaknaul, vachu' yu kakmasul. <sup>50</sup> Kit'in ox k'atsay tachun yu kilhijuniy kakmakal ni kimPay, yucha va para ka'alil jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. Xlhiyucha tachun yu knajun va yu kimPay kilhijuniy.

## 13

*Yu Jesús jalakch'ancha'al ni pumakaut'uy yu ix-jalakmalaniy*

<sup>1</sup> Va laycha kachil ni Paxku yu ay ixk'atank'an ni israelitas. Exnicha ni Jesús ox ixk'atsay ni laqcha'alcha ixhora para kamakauntijalcha ni aniy lakamunukpa'. Ixk'atsay ni ka'anchoqoyacha ta'an vilchal ixPay. Yucha ayaj ixlak'achaniy ixlapanakni yu ixt'ati'ukxuyanal aniy lakamunukpa', jantu aqtaun kami'ol ixjapaxkanti. <sup>2</sup> Va laycha ka'aqtaynil ni vayti. Exnicha ni xa'ukxtin aqmoqxnu' ixlhimanunita la ixjatapastak'ati ni Judas Iscariote yu ists'al

Simón para kamaqxtaqlhi ni Jesús. <sup>3</sup> Yu Jesús oxicha ixk'atsay ni yucha va kun Dios ixmintachal, y ka'anchoqoya' kun yucha. Vachu' ixk'atsay ni ixPay maqxtaqni'ol la ixtamaka' tachun yu alin para kalhichimo'ol. <sup>4</sup> Ex ostayal ta'an ixtat'ajun vaynin, maj'al ixlaqch'iti yu ixmulata y lhitampach'ikal aqxtaun toalla. <sup>5</sup> Ex pulal taun paxutu xkan aqtayl lakch'ancha'ay ni pumakaut'uy yu ixjalakmalaniy. Ex jalakmach'anxixil kun ni toalla yu ixlhitampach'ikanta. <sup>6</sup> Tejkan ixch'ancha'aputun ni Simón Pedro ex yucha niman junil ni Jesús:

—¿Vali'iycha ni uxint'i va kit'in k'inch'anch'a'aye'e?

<sup>7</sup> Ex ni Jesús qaltaychoqol ni Pedro, va junil:

—Chavaycha jantu mala'asiy yu kt'ajun makan ni kit'in, pero astan ex k'amala'asiye'e.

<sup>8</sup> Ex ni Pedro naul:

—Kit'in jantu aqtaun kakxtaqniyan lakatin k'inch'anch'a'at'i.

Ex ni Jesús aaqtaun qaltaychoqol, va junil:

—Incha jantu kakch'ancha'ayan ex jantu lay ch'antaun k'a'une'e kun kit'in.

<sup>9</sup> Ex chuncha ni Simón Pedro junil:

—Jalhachimo'onu', ex jantu vamun kinch'aja' k'inch'a'anin. Vachu' k'inch'a'anin kimaka' ali ki'aqtsul.

<sup>10</sup> Chuncha ni Jesús aaqtaun qaltaychoqol, va junil:

—Ta'ayu' yu ox laqacha'ata yucha jantu maqsk'iniy kalaqacha'akal ta'akchun, vamun ixch'aja'. Ox junita ta'akchun la

ixlakatunaj. Uxiknan laj'oxin unt'at'ik mas jantu mintachunk'an.

<sup>11</sup> Ni Jesús ox ixk'atsay xaqayntaun ni yu'uncha kamaqxta'a', xlhiyucha naul ni jantu tachun laj'oxin. <sup>12</sup> Ni Jesús tejkan jalaqch'ancha'a'olcha ex ulachoqolcha ni ixlaqch'iti ex anchoqolcha taul ni laka mesa, chuncha jalakjunil:

—¿Mala'asiyat'ik yu xaklamakaniyau?  
<sup>13</sup> Uxiknan kilajunau ni kit'in va jamalanini' kunita, vachu' kilajunau jalhachimo'onu'. Laqsaval ixlaqmiti chuncha kilajuniu, va yucha kunita. <sup>14</sup> Ni kit'in kunita miJamalaninik'an, vachu' miJalhachimo'onuk'an kunita. Xlhiyucha incha klach'ancha'au ex ni uxiknan vachu' maqsk'iniy k'alach'anch'a'at'ik. <sup>15</sup> Ni kit'in klamasuniu va para kilalaqts'ixtuu. Ex vachu chun k'amak'at'ik tacha kmakal kit'in. <sup>16</sup> Ni kit'in klajunau yu laqsaval. Qayntaun oqxtamati yucha jantu ay kaval tacha ix'ukxtin. Vachu' yu jamalaqachanan apalay ay xajantu yu malaqachakan. <sup>17</sup> Ex chuncha incha mala'asiyat'ik tachun yu aniy, ex kats'uk'uyapitik kun ahati tejkan chuncha k'amak'ayapitik. <sup>18</sup> Pero jantu mintachunk'an klalhichivinau. Kit'in ox klamispayau ni uxiknan yu klalaksaktau. Chuncha tacha ts'oqkanta la ixchivinti Dios maqsk'iniy chuncha katapasal, yu najun inchine': “Yu kint'avajin ch'antaun kun kit'in chavay kimakay ixt'alaxkaya'.” <sup>19</sup> Chuncha klajuniu chavaycha mas jantuka' tapasay. Ex tejkan chuncha katapasaya' lay kalhak'ap'up'inapitik ni tas'ayucha kunita ni kit'in. <sup>20</sup> Laqsaval kit'in klajunau, ta'ayu' yu ox kalaqa'iya' yu



kmalaqachay ni kit'in, yucha vachu kilaqa'iy ni kit'in. Yu kilaqa'iy ni kit'in, yucha vachu' laqa'iy ni kimPay yu kimalaqachal.

*Ni Jesús najun ni kamaqxtaqkana'*

*(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Tejkan chuncha naul ni Jesús ayaj p'ays jamaqaninil la ixjalhanuti. Ex vas laklhitaulnil yu ixpastak'a, va naul:

—Kit'in vas klajunau, xaqayntaun ni uxiknank'an chavay kimaqxtaqyacha.

<sup>22</sup> Chuncha ixt'altanan yu ixjalakmalaniy aq-tayl sniy talalaqts'in siya yu'uncha, pero jantu ixtak'atsay tas'ayucha yu ixt'ajun lhichivin. <sup>23</sup> Ni Jesús ayaj ix'achaniy qayntaun ni yu'uncha y yucha ixt'ajun vaya' ta'an ape'extaun ta'an ixvil ni Jesús. <sup>24</sup> Ex ni Simón Pedro majkunil ni anchanu lapanaki para kalhisakmil ni Jesús tas'ayucha yu ixt'ajun lhichivin.

<sup>25</sup> Ex ni anchanu' lapanaki niman ta'uksts'uninil ni Jesús ex lhisakmil, va junil:

—Jalhachimo'onu', ¿tas'ayucha lhich'iviniy ni uxint'i?

<sup>26</sup> Ni Jesús qaltayl, va junil:

—Kajk'avaya' lakats'uniy ni pan. Yu kakx-taqniya', va yucha klhichiviniy.

Tejkan chuncha aval ni ixpan, va xtaqnil ni Judas Iscariote yu ists'al Simón. <sup>27</sup> Tejkan laqa'il ni pan ni Judas, ex ni Satanás nimancha laqtanul. Ex junkal, naul ni Jesús:

—Yu k'amak'aye'e, nimancha k'amak'at'i.

<sup>28</sup> Yu ixtat'ajun vaynin laka mesa jantu kata-malaqasil tacha junil ni Jesús. <sup>29</sup> Ni Judas ixpax-toqniy kama'al ixtumink'an. Ex lati talhilal va isk'inikan tumin ni Judas para katalhi'il axtoqnu' para yu k'atan o para kalaqxtaqnil kilpatanin. <sup>30</sup> Chuncha tejkan ni Judas laqa'il ni pan va niman-cha taxtul. Ni anchanu' hora ixputs'istacha.

*Yu sayst'i lhachimo'on*

<sup>31</sup> Tejkan taxtul ni Judas ex ni Jesús naul:

—Chavaycha katasuya' ki'ayaxtu ni kit'in yu kval Sas'at'a Lapanaki, vachu' la ketsukunti katasuya' ix'ayaxtu ni Dios. <sup>32</sup> La ketsukunti ni katasuya' ix'ayaxtu ni Dios, xlihyucha yu Dios kamasuya' ki'ayaxtu kit'in y jantucha kataqmaqaya'. <sup>33</sup> Kes'at'an, kit'in jantucha apalay kaktaqmaqaya' kun uxiknan. Uxiknan kilalakxkauyau pero vachu chun klajunau tacha klakjunil mint'a'israelitask'an: uxiknan jantu lay kap'inafitik ta'an kit'in kajk'ana'.

<sup>34</sup> Chavaycha klalhijunau taun sayst'i putsuku. K'alap'axk'at'ik vachu chun tacha kit'in klapaxkau. <sup>35</sup> Incha lap'axk'ayat'ik ex tachun ni lapanakni katak'atsaya' ni va laqsaval kint'altanan unt'at'ik yu klamalaniyau.

*Ni Jesús najun ni Pedro va kanauna' ni jantu mispay ni yucha*

*(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)*

<sup>36</sup> Ni Simón Pedro lhisakmil ni Jesús, va junil:

—Jalhachimo'onu', ¿tas ancha t'ip'incha?

Ex ni Jesús qaltayl, va junil:

—Ta'an kit'in kte'en chavaycha jantu lay k'ap'ine'e pero astan ex chun lay kap'ine'e.

<sup>37</sup> Ex ni Pedro qaltayl, va junil:

—Jalhachimo'onu', ¿vali'iycha chavay jantu lay kakt'a'anan? Kit'in kxtaqkan mas tus kakmaqxtaqlhi ketsukunti por uxint'i.

<sup>38</sup> Ex ni Jesús junil ni Pedro:

—¿Laqsaval xt'aqk'an mas tus k'amaqxt'aqt'i metsukunti por kit'in? Kit'in laqsaval kunan tejkan jantuka' t'asay ni puyux uxint'i aqt'utu k'anaune'e ni jantu k'imisp'ay.

## 14

*Ni Jesús va xatin junita para lay kach'ip'i kun kimPay Diosk'an*

<sup>1</sup> Ni Jesús taylha'al ixchivinti, jalakjunil:

—Jantu k'ama'aninint'ik ni uxiknan la melhanutk'an, k'alhak'ap'up'int'ik ni Dios, vachu kilalhakapu'au ni kit'in. <sup>2</sup> Ta'an vilchal ni kimPay ayaj lhuu jachaqaqan alin ta'an lay kat'a'ul. Yu va jantu ix'alil ex kit'in xaklajuniu. Kit'in kajk'anacha jalaqla'oxin ta'an lay kat'aulat'ik.

<sup>3</sup> Astan tejkan kakla'oxi'oyacha ta'an kat'aulapitik ex kakminchoqoya', kaklalha'anau para kat'aulat'ik ch'antaun kun kit'in ta'an kaktaula'.

<sup>4</sup> Uxiknan misp'ayat'ik ta'an kit'in kajk'ana', vachu' misp'ayat'ik ni lakatin.

<sup>5</sup> Chuncha ni Tomás junil ni Jesús:

—Jalhachimo'onu', kijnan jantu ijk'atsayau ta'an uxint'i kap'ine'e. ¿Tas lay kakkpumispaucha ni lakatin?

<sup>6</sup> Chuncha ni Jesús qaltaychoqol, va junil:

—Va kit'in kunita yu ox lakatin, va kit'in kmasuy yu laqsaval, va kit'in kxta'a yu jatsukunti.

Jantu lay kach'ip'i ta'an vilchal kimPay Dios incha jantu k'ila'a'it'i ni kit'in. <sup>7</sup> Va ixkilamis-pau ta'ayucha ni kit'in ex yu kimPay vachu ixmisp'at'ik. Mas chavaycha misp'ayat'ikcha, va t'aunat'ikcha laqts'inin.

<sup>8</sup> Ex ni Felipe junil:

—Jalhachimo'onu', kilamasuniu ni kimPay Diosk'an, va yucha kalhitaaulacha kejalhunkt'an.

<sup>9</sup> Ex qaltaychoqol ni Jesús, va junil:

—Felipe, maqancha ktijuyal kun uxiknan. ¿Mas chavaycha jantuka' kilamispayau? Ta'ayu' yu kilaqts'in ni kit'in, vachu laqts'in kimPay. ¿Vali'yicha k'ilhi'uniyicha kaklamasuniu ni kimPayk'an? <sup>10</sup> ¿Jantu lhak'ap'up'in ni kit'in va ch'antaun kunita kun kimPay, vachu yucha ch'antaun junita kun kit'in? Tachun yu klajunau jantu klajunau ke'eman. Ni kimPay yu vil ch'antaun kun kit'in va yucha makay ixlhitapatsa la kijatsukunti. <sup>11</sup> K'alhak'ap'up'int'ik ni kit'in va ch'antaun kunita kun kimPay, yucha vachu' ch'antaun junita kun kit'in. Incha jantu lhak'ap'up'inat'ik, maqsk'iniy k'amak'at'ik kuenta tachun yu laj'ay axtoqnu' yu kmakay, ex lay k'alhak'ap'up'int'ik. <sup>12</sup> Kit'in vas klajunau, ni lapanaki yu kilhaku'pu'an, yucha vachu kamakaya' ixlhitapatsa tacha yu kmakay kit'in. Chavay kajk'anacha ta'an vilchal kimPay, xlihyucha yu kilhaku'pu'an kamakaya' apalay laj'ay axtoqnu'. <sup>13</sup> Tachun yu kask'ina'pitik la kintaqa'uti, kit'in kaklaxtaqniyau. Chuncha lay kakmasul ni kit'in tas junitacha ix'ayaxtu ni kimPay.

*Ni Jesús najun kamalaqachaya' ni Espíritu Santo*

Ni Jesús vachu naul:

<sup>14</sup>—Mas va tu'uchuncha kaval yu kilask'iniyau la kintaqa'uti, kit'in si kakmakaya'. <sup>15</sup> Incha kila'achaniyau ni kit'in, ex kamak'at'ik tacha klhinajun. <sup>16</sup> Kit'in kaksks'iniya' ni kimPay Dios para katamalaqachanin aqayntaun yu lay kata'aqtayjun, yu lay katalap'asnin. Chuncha lay kataulal kun uxiknan mas va tavanancha. <sup>17</sup> Yucha ni Espíritu Santo yu masuy yu laqsaval. Ni lapanakni yu jantu talhaku'p'an Dios, yu'uncha jantu katalaqa'ia'. Yu'uncha jantu talaqts'in, vachu jantu tamispay, pero uxiknan misp'ayat'ik. Yucha alinta kun uxiknan y ka'alina' kun uxiknan mas va tavanancha.

<sup>18</sup> Jantu kaklamakauntijlayau milaqa'amank'an. Kaklalaqminchoqoyau. <sup>19</sup> Ni lapanakni yu jantu kintalhaku'p'an, yu'uncha jantucha maqan kintalaqts'ina'. Pero uxiknan vananaj kilalaqts'inau. Kt'ajun ni kit'in, xlihyucha ni uxiknan lay kats'uk'uyapitik. <sup>20</sup> Anchanu' julchan ex kak'ats'ayapitik ni va ch'antaun kunita kun kimPay. Kak'ats'ayapitik ni uxiknan ch'antaun unt'at'ik kun kit'in y kit'in ch'antaun kunita kun uxiknan. <sup>21</sup> Ta'ayu yu mispay kinchivinti y makay yu klhinajun, va yucha laqsaval ki'achaniy. Yu ki'achaniy ni kit'in, yucha kimPay paxkay. Kit'in vachu kakpaxkaya' y kaktasuniya'.

<sup>22</sup> Qayntaun yu ixjuncan Judas, yu jantu Judas Iscariote kaval, yucha junil ni Jesús:

—Jalhachimo'onu', ¿vali'iycha kilata-suniyaucha ni kijnan pero yu lapanakni yu jantu talhaku'p'anan yu'uncha jantu?

<sup>23</sup> Ex ni Jesús qaltaychoqol, va junil:

—Matichun lapanaki yu ki'achaniy, yucha makay kuenta yu knajun ni kit'in. Vachu kimPay ka'achaniya' ni yucha. Ex ni kimPay ali kit'in ch'antaun kakminau taulnin kun yucha.

<sup>24</sup> Yu jantu makay kuenta yu knajun, yucha jantu ki'achaniy. Ni chivinti yu klaqpute'ey yu t'aunat'ik qasmaknan, yucha jantu kinchivinti kaval, va ixchivinti kimPay yu kimalaqachal.

<sup>25</sup> 'Chavaycha vananaj kvil kun uxiknan, xlhiyucha klat'aunau juninin tachun.

<sup>26</sup> Ni Espíritu Santo katamalaka'ulayan la memaqanitk'an. KimPay katamalaqachaniyan la kintaqa'uti. Katamalaniyan tachun y katamapastakni'ochogoyan tachun yu aniy xaklajunau.

<sup>27</sup> 'Kaklamakaunau oxamaktamin, kaklaxtaqniyau ki'achati yu oxamaktamin katamakayan. Jantu va aqstanchun kaval tacha xa'achati aniy lakamunukpa'. Jantu k'ama'aninint'ik la melhanutk'an, jantu kat'alhanant'ik.

<sup>28</sup> Chavay asmakt'ikcha ni kit'in klajuniu chavay kajk'anacha ex astan kaklalaqminchoqoyau. Incha laqsaval kila'achaniyau ex uxiknan ox xalhi'ach'ant'a'uyat'ik tejkan k'ats'at'ik ni kit'in kte'encha ta'an vilchal kimPay. Yucha apalay ay xajantu kit'in. <sup>29</sup> Chavaycha chuncha klajunau mas jantuka' k'an ni lakt'iyan. Ex tejkan chuncha katapasaya' lay k'alhak'ap'up'inapitik.

<sup>30</sup> 'Jantucha apalay kaktaqmaqaya' chivini' kun uxiknan. Chavay mintacha yu jalhachimo'onu' aniy lakamunukpa', mas jantu kalhitsukul

tap'asta kun kit'in. <sup>31</sup> Va chuncha maqsk'iniy katapasal para katak'atsal ni lapanakni aniy lakamunukpa' ni laqsaval k'achaniy kimPay y vachu kmakay yu kilhijuniy.

'Chavay k'a'ost'alat'ikcha, ka'aucha.

## 15

*Ni Jesús najun ni maqsk'iniy kat'aylhip'i ch'antaun kun yucha*

<sup>1</sup> Ni Jesús taylha'al ixchivinti, va naul:

—Kit'in kunita ni xak'iu uvas yu lay lhakapu'ankan. KimPay va tacha qayntaun yu lhistak'a ixjatach'anati. <sup>2</sup> Incha alin maqlakapataun kimaqlaqap'u yu jantu xta'a xa'unikan ex yucha niman chaqxmaj'an.

Incha ox xta'a xa'unikan, ex yucha vali'iy lakamaj'an laqachaqxxtuniy yu jantu laj'ox xalaqap'u. Chuncha la'oxiy para apalay lhuu kaxtaqlhi xa'unikan. <sup>3</sup> Uxiknan la'oxit'at'ikcha metsukuntik'an por ni chivinti yu klamasuniy.

<sup>4</sup> Kat'aylhip'int'ik ch'antaun kun kit'in, tacha kit'in ch'antaun kunita kun uxiknan. Yu maqlaqap'u jantu lay xta'a xa'unikan ixlaq'aman, maqsk'iniy katakilmul laka k'iu yu titay lakat'un. Vachu chun tapasay kun uxiknan, incha jantu ch'antaun ka'unt'ik kun kit'in ex metsukuntik'an jantu lay kaxtaqlhi yu laj'oxi.

<sup>5</sup> 'Kit'in va yu xak'iu yu titay lakat'un, yu uxiknan yu kilalhakapu'anau, va xamaqlaqap'u unt'at'ik. Incha qayntaun taylha'an ch'antaun kun kit'in y kit'in vachu' kun yucha, yucha junita tacha maqlaqap'u yu xta'a lhuu xa'unikan. Jantu lay mak'ayat'ik tu'uchun incha jantu ch'antaun

ka'unt'ik kun kit'in. <sup>6</sup> Yu jantu ch'antaun kaval kun kit'in, yucha kalaqchaqxmaj'ankana', kapuch'iya' vachu chun tacha xamaqlaqap'u yu laqchaqxmaj'ankan. Ch'antaun maqxtoqmakan y laqxavakan laka jikmi.

<sup>7</sup> 'Incha t'aylhip'inat'ik ch'antaun kun kit'in, vachu incha kinchivinti ox taylha'an kun uxiknank'an, ex k'ask'int'ik yu sk'inp'ut'unat'ik y k'axt'aqnik'anapitik. <sup>8</sup> Incha uxiknan unt'at'ik tacha maqlaqap'u yu xta'a laj'ox xa'unikan ex ni kimPay ox to'oyakan. Ex uxiknan vachu' lhi'akxajyach'ipitik tacha yu laqsaval kint'altanan unt'at'ik. <sup>9</sup> Kit'in ayaj klapaxkayau vachu chun tacha kimPay kimpaxkay. Kat'aylhip'int'ik kun yu japaxkanti yu kit'in klaxtaqniyau. <sup>10</sup> Incha laqsaval k'amak'ayapitik tacha klhinajun, ex kat'aylhip'inaipitik kun yu japaxkanti yu klaxtaqniyau. Vachu va chun kit'in kmakay yu lhinajun kimPay y chuncha ktaylha'anta kun yu japaxkanti yu kixtaqniy.

<sup>11</sup> 'Kit'in chuncha klalhixaqalayau para ka'ach'ant'ik tacha k'achan ni kit'in y tus k'alhits'uk'u'ot'ik tachun ni ahati. <sup>12</sup> Yu klalhijunau k'amak'at'ik va yu inchine': K'alap'axk'at'ik vachu va tacha ni kit'in klapaxkayau. <sup>13</sup> Yu apalay ay japaxkanti yu lay k'amak'at'i va k'amaqxt'aqt'i mijatsukunti por mint'altanan. <sup>14</sup> Uxiknan va kint'altanan unt'at'ik incha mak'ayat'ik tacha yu klalhijunau. <sup>15</sup> Jantucha klajunau ki'oqxtamatin. Qayntaun oqxtamati jantu k'atsay yu makay ix'ukxtin. Kit'in klajunau va kint'altanan, va klamasuni'ojoo tachun yu kijunil kimPay. <sup>16</sup> Uxiknan jantu



kilalaksakvi kit'in, va kit'in klalaksakvi ni uxiknan. Klalalaqachayau ni ka'unt'ik tacha maqlaqap'u yu xta'a laj'ox xa'unikan yu jantu aqtaun kami'oya'. Chuncha ni kimPay kataxtaqniyan tachun yu k'ask'iniyapitik la kintaqa'uti. <sup>17</sup> Klalhijunau yu inchine': K'alap'axk'at'ik.

*Ni lapanakni yu taxkajiy ni Jesús vachu' kataxkayya' yu ixjalakmalaniy*

Ni Jesús taylha'al ixchivinti, va naul:

<sup>18</sup> —Incha ayaj taxkayyan yu xalapanakni lakamunukpa', kap'ast'akt'ik ni va p'unaj kintaxkayl ni kit'in. <sup>19</sup> Incha uxiknan ix'unt'ik ch'antaun kun xalapanakni lakamunukpa' ex yu'uncha ox ixtalaqts'in. Pero jantu ch'antaun ka'unt'ik kun yu'uncha, va kit'in klalaksakvi para jantucha ka'unt'ik xalapanakni lakamunukpa'. Xlhiyucha ayaj taxkayyan. <sup>20</sup> Kap'ast'akt'ik tacha klajuntaucha: “Jantu matichun oqxtamati ay kaval tacha ix'ukxtin.” Incha kit'in kintaxkaylhit'ajun, ex ni uxiknan vachu chun kataxkaylhitsukuyan. Yu taqasmat'a kinchivinti, yu'uncha vachu kataqasmakniyan minchivintik'an. <sup>21</sup> Yu kataxkaylhitsukuyan chuncha katamakayan por kilapanakni unt'at'ik. Jantu tamispay yu kimalaqachata.

<sup>22</sup> 'Incha jantu xakmil, incha jantu xaklaqlhixaqalal ex yu'uncha jantu tu'uchun laqtaqal ixtatauk'anil. Pero chavay yu'uncha jantu lay tanajun ni jantu ka'alil ixlaqtaqalk'an. <sup>23</sup> Tachun yu kintaxkajiy vachu taxkajiy ni kimPay. <sup>24</sup> Jantu tu'uchun laqtaqal ixtatauk'anil

incha jantu xaklakmasunil laj'ay axtoqnu' yu jantu aqtaun laqts'inkan. Pero mas va talaqts'intacha va kintaxkajiy, vachu' taxkajiy ni kimPay. <sup>25</sup> Chuncha tapasay para katapasal tacha ts'oqkanta la ixchivinti Dios yu najun inchine': "Kintaxkajiy ni lapanakni mas jantu tu'uchun laqtaqal kakmakal."

<sup>26</sup> 'Kamina' yu kata'aqtayjuyan yu kamintachal kun kimPay. Yucha ni Espíritu Santo yu masuy yu laqsaval. Yucha kaklamalaqachaniyau kamintachal kun kimPay ex vas kilhichivinana' ni kit'in. <sup>27</sup> Ex ni uxiknan vachu' maqsk'iniy kilalhichiviniu ni kit'in. Va uxiknan ukxuyanant'ikcha kun kit'in tus tejkan k'aqtaynil jamalanini'.

## 16

Ni Jesús taylha'al ixchivinti, va naul:

<sup>1</sup> —Tachun yu aniy klalhixaqalayau para jantu k'amak'aunt'ijlat'ik milhakapu'atk'an.

<sup>2</sup> Katalaqaqxtuyan ta'an tataqxta' a kint'a'israelitask'an. Kamina' julchan tejkan lati katamaqniyan, chuncha katalhilaya' ni va ox tatapatsaniy ni Dios. <sup>3</sup> Jantu tamispay ni kimPay y jantu kintamispay ni kit'in, xlihyucha chuncha katamakaya'. <sup>4</sup> Chuncha klajunau, ex tejkan chuncha k'at'ap'asayapitik kap'ast'akch'o'oyapitik ni va p'unaj chuncha xaklajuntaucha.

### *Yu makay ni Espíritu Santo*

'Jantu chuncha kaklajuniu tejkan p'unaj xaklat'a'ukxuyanau. Ni kit'in xakvil kun uxiknank'an y jantu tu'uchun ixt'ap'asayat'ik.

5 Chavay klaq'anacha yu kimalaqachal, jantu matichun ni uxiknan kilalhisakmiputunau to'oxtaycha kte'encha. 6 Klajunau ni kte'enchoqoycha, xlhiyucha uxiknan va ayaj jama'anininat'ik. 7 Kit'in laqsaval klajunau, apalay ox kaxajtachal para uxiknank'an incha kajk'alcha. Incha jantu kajk'ana' ex jantu lay katalaqminan ni Espíritu Santo yu kata'aqtayjuyan. Incha kajk'ana' ex kaklamalaqachaniyau. 8 Tejkan yucha kamina' ex kalakmasuniya' xalapanakni lakamunukpa' ni alin ixtalaqalhink'an, kalakmasuniya' tacha junita yu vas jatsukunti, vachu' kalakmasuniya' ni Dios muk'ay laqtaqal. 9 Kalakmasuniya' ni alin ixtalaqalhink'an por jantu kintalhakapu'al ni kit'in. 10 Kalakmasuniya' tacha junita yu vas jatsukunti. Yucha klhit'ajun kit'in xlhiyucha kaklaq'ana' kimPay y uxiknan jantucha kilalaqts'inau. 11 Kalakmasuniya' ni Dios muk'ay laqtaqal, xlhiyucha ni aqmoqxnu' yu lhachimo'onun ni lakamunukpa' yucha muk'anikantacha ixmaqanlqajinati.

12 'Ayaj lhuu alin yu klajunputunau pero chavaycha jantuka' lay mala'asiyat'ik. 13 Tejkan kamina' ni Espíritu Santo yu masuy yu laqsaval, exnicha katamasuniyan tachun yu laqsaval. Yucha jantu kachivinana' ixlaq'aman, vamun yu kaqasmaktaya'. Yucha katamasuniyan yu katapasaya' astan. 14 Yucha kalaqa'iya' yu kakmaqxtaqniya' ex katamasuniyan ni uxiknank'an, chuncha kinto'oyaya'. 15 Tachun yu lhit'ajun ni kimPay va si kinavin junita. Xlhiyucha

klajunau ni Espíritu Santo kalaqa'iya' ni chivinti yu kit'in kakmaqxtaqniya' para katamasunin ni uxiknank'an.

*Ixt'altanan ni Jesús katamaqaninana', ex astan katalhi'achantajuchqoya'*

<sup>16</sup> 'Jantucha kaktaqmaqaya', ex ni uxiknan jantucha kilalaqts'inau. Pero astan ex kilalaqts'inchoqoyau, va kajk'ana' ta'an vilchal kimPay.

<sup>17</sup> Chuncha ixt'altanan yu jalakmalaniy aqtayl talalhisakmiy siya yu'uncha, va tanaul:

—¿Tisuncha naunputun yu ixkintajunan? Najun ni jantucha kataqmaqaya' ex jantucha kalaqts'inau. Vachu najun astan kalaqts'inchoqoyau. ¿Suncha naunputun tejkan naul ni ka'anacha ta'an vilchal ixPay?

<sup>18</sup> Ex tataylha'al lalhisakminin:

—¿Suncha naunputun tejkan najun jantucha kataqmaqaya'? Tus jantu malaqasiyau.

<sup>19</sup> Ni Jesús xtaqnil kuenta yu ixtalhisakmiputun. Ex lakjunil:

—Va klajuniu ni jantucha kaktaqmaqaya' ex jantucha kilalaqts'inau pero astan kilalaqts'inchoqoyau. ¿Va yucha t'aunat'ik lalhisakminin, vali'iycha chuncha xaknajun?

<sup>20</sup> Laqsaval klajunau ni k'alaj'alhunapitik, ayaj k'ama'aninanapitik. Yu xalapanakni aniy lakamunukpa', yu'uncha ayaj katalhi'achantajuya'. Pero uxiknan mas k'ama'aninanapitik, astan ka'ach'anapitik. <sup>21</sup> Tejkan qayntaun xanati kalhitsukuya' sas'at'a ex ayaj jamaqaninin, va lakachilcha ixjulchan para kamajk'atsal.

Pero astan tejkan tsukuycha ni jas'at'a ex jantucha pastak'a ixjamaqanlqajnatl. Va lhi'achantajuy ni tsukulcha qayntaun jas'at'a aniy lakamunukpa'.<sup>22</sup> Vachu va chun ni uxiknan chavaycha k'ama'aninanapitik pero astan kaklalaqts'inchoqoyau. Exnicha k'alhits'uk'uyapitik lhuu ahati la melhanutk'an. Jantu matichun lay katamaxtunichoqoyan ni anu' ahati.

<sup>23</sup> 'Anchanu julchan ex jantucha tu'uchun kilalhisakmiyau. Laqsaval kit'in klajunau ni uxiknan tachun yu k'ask'iniyapitik ni kimPay la kintaqa'uti yucha kataxtaqniyan.<sup>24</sup> Chavaycha uxiknan jantuka' tu'uchun sk'inat'ik la kintaqa'uti. Kask'int'ik ex k'ala'a'iyapitik, chuncha k'alhits'uk'uyapitik lhuu ahati.

*Ni Jesucristo maqalhajatacha yu xal-hachimo'onu' ni lakamunukpa'*

<sup>25</sup> 'Chavay klalhixaqalayau tachun yu aniy kun chivinti yu tamapastakniyan pero lhita'ay para kamala'asit'ik. Pero kamina' julchan tejkan jantucha chuncha kaklalhixaqalayau, va vas kaklajunau tacha junita kimPay.<sup>26</sup> Anchanu julchan k'ask'iniyapitik kimPay la kintaqa'uti yu k'amaqsk'iniyapitik. Kit'in jantucha maqsk'iniy kaktapayniniya' por uxiknank'an,<sup>27</sup> va yucha ta'achaniyan. Uxiknan kila'achaniyau vachu lhak'ap'up'int'at'ikcha ni kit'in va ancha kmintachal kun Dios, xlihyucha ta'achaniyan.<sup>28</sup> Kminchal ta'an vilchal ni kimPay tus aniy lakamunukpa'. Pero chavay kakmakauna' ni

aniy lakamunukpa', kaklaq'anchoqoyacha ni yucha.

<sup>29</sup> Ex ixt'altanan yu jalakmalaniy tajunil:

—Chavay chun vas kilat'aunau xaqalanan, jantucha map'ats'ay chivinti yu lhita'ay ixmalaqasika. <sup>30</sup> Chavay ijk'atsayau ni uxint'i misp'a'o'oy tachun, jantucha maqsk'iniy k'alhisakmik'a tu'uchun. Xlhiyucha klhakapu'anau ni laqsaval va kun Dios t'ant'achiy.

<sup>31</sup> Ex ni Jesús va jalakjunil:

—¿Ex chavay lhak'ap'up'inat'ikcha? <sup>32</sup> Va ts'uniycha ts'anqay para kachil ni anchanu hora, chavaycha va chilcha tejkan uxiknan vali'iy t'ikl k'ap'ut'a'auk'ayapitik, siya lakatamin kap'ina'pitik. Ex va ke'eman'cha kilamakaulayau. Pero jantu ke'eman kaktaula', ni kimPay ch'antaun vil kun kit'in. <sup>33</sup> Chuncha klajunau para lay oxamaktamin kats'uk'ut'ik tejkan ch'antaun kilat'at'aunau ni kit'in. Ni xalapanakni ni aniy lakamunukpa' va ayaj katamamaqanlqajnivayan. Pero k'a'ayajnant'ik, ni kit'in kmaqalhajatacha ixtap'asta ni aniy lakamunukpa'.

## 17

*Ni Jesús sk'in Dios por yu lapanakni yu talhakapu'an*

<sup>1</sup> Tejkan chuncha naun'ol ni Jesús ex talaqst'al lakt'iyan, va naul:

—Uxint'i, kimPay k'at'i, chavay lakachilcha ni hora. Ay k'imak'at'i ni kit'in mes'at'a para vachu' ay kakmakan ni uxint'i. <sup>2</sup> Uxint'i k'ilak'ulat'acha para kaklaklhichimo'ol tachun ni lapanakni. Ex

chuncha tachun ni lapanakni yu k'imaqxt'aqnin kit'in lay kaklaqmaqxtaqnil jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'. <sup>3</sup> Katalhitsukuya' ni jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya' incha tamispayan ni uxint'i vamun yu' yu laqsaval Dios k'at'i. Vachu tejkan kintamispay ni kit'in yu Jesucristo kunita yu k'imala'ach'at'a.

<sup>4</sup> 'Kit'in ay kmakancha ni aniy lakamunukpa', chavay kmajkani'olcha tachun yu uxint'i k'ilhi'un kakmakal. <sup>5</sup> Chavaycha, kimPay k'at'i, ay k'imak'ach'o'o ch'antaun kun uxint'i chuncha tacha p'unaj ay xajkunita tejkan jantuka' ix'alín ni lakamunukpa'.

<sup>6</sup> 'Ni lapanakni yu jalaksakmaxt'u ni lakamunukpa' para k'imaqxt'aqnin kit'in, va yu'uncha klakmasunitacha tacha unit'a ni uxint'i. Va minavin ixtajunita pero uxint'i k'imaqxt'aqnin ni kit'in. Yu'uncha tamakata kuenta ni minchivinti. <sup>7</sup> Chavay ox tak'atsay ni va si kun uxint'i minchal tachun yu k'imaqxt'aqnin. <sup>8</sup> Kit'in ijkalapute'enilcha ni chivinti yu uxint'i k'imaqxt'aqnin, ex yu'uncha talaqa'il. Ox tak'atsay va kun uxint'i kmintachal y talhkapu'antacha ni va uxint'i k'imala'ach'at'a.

<sup>9</sup> 'Kit'in ktapayniniyan por yu'uncha. Jantu ktapayniniyan por yu vali'iy lapanakni aniy lakamunukpa'. Va ktapayniniyan por yu k'imaqxt'aqnin, yu'uncha va minavin tajunita. <sup>10</sup> Tachun yu kit'in kinavin va si minavin. Vachu' tachun yu minavin va si kinavin ni kit'in. La ixjatsukuntik'an kilapanakni ox tasuy ki'ayaxtu.

<sup>11</sup> 'Kit'in jantucha apalay kaktaula' aniy lakamunukpa', va klaq'antacha'anča. Pero

yu'uncha vananaj katataylhaana' aniy. KimPay k'at'i, vamun uxint'i ox unit'a, k'alaklhist'akt'i kun la ixtap'asta mintaq'a'uti ni lapanakni yu k'imaqxt'aqnin. Kalaklhist'akt'i para ch'antaun kataval tacha uxint'i ali kit'in ch'antaun juntau.

<sup>12</sup> Tejkan kit'in ch'antaun xaklakt'avil aniy lakamunukpa' si ox xaklaklhistak'a kun ixtap'asta ni mintaq'a'uti yu k'imaqxt'aqnin. Jantu matichun kats'anqal, vamun ts'anqal qayntaun yu aqts'iyaj ists'anqatacha, va para chuncha katapasal tacha maqanacha ists'oqkanta.

<sup>13</sup> 'Chavay kaklaq'antacha'anacha. Pero vananaj k'alinta aniy lakamunukpa', xlihyucha chuncha knajun tachun yu aniy para katalhitsuku'ol yu ox achati vachu va chun tacha klhit'ajun ni kit'in. <sup>14</sup> Kit'in klakjunita minchivinti. Ixt'alapanaknik'an aniy lakamunukpa' taxkajiy ni kilapanakni por jantucha ch'antaun kataval kun yu'uncha. Chuncha tacha kit'in jantu xalapanaki aniy lakamunukpa' kakval. <sup>15</sup> Kit'in jantu ksk'iniyan para k'alakmaxt'u aniy lakamunukpa'. Yu ksk'iniyan va k'alaq'aqt'ay'ut'i tejkan ni aqmoqxnu' kalaqmamaqanlqajnivaputul.

<sup>16</sup> Jantucha ch'antaun kataval kun xalapanakni aniy lakamunukpa', chuncha tacha kit'in jantu xalapanakni lakamunukpa' kakval.

<sup>17</sup> K'alakmasunin minchivinti y chuncha k'alakmak'anin milapanakni. Minchivinti vamun yu' yu laqsaval. <sup>18</sup> Chuncha tacha uxint'i k'imala'ach'at'i aniy lakamunukpa' vachu chun ni kit'in klaqmalaqachay para katalhixaqalal minchivinti yu xalapanakni aniy lakamunukpa'.



19 Va por yu'uncha kmaqxtaqniyan ketsukunti para vachu' minavin kaval ixjatsukuntik'an.

20 'Kit'in jantu ktapayniniyan vamun por kilapanakni. Vachu ktapayniniyan por alati yu kintalhakapu'ana' astan tejkan kataqasmakya' kinchivinti yu katalaqqute'eya' kilapanakni. 21 Vachu ksk'iniyan para ch'antaun kataval. Vachu chun tacha uxint'i ali kit'in ch'antaun juntau. Vachu' ch'antaun kataval kun kijnan para katalhakapu'al yu xalapanakni aniy lakamunukpa' ni va uxint'i k'imala'ach'at'a. 22 Vachu chun tacha uxint'i ay k'imak'at'a ni kit'in, kit'in vachu' laj'ay klakmakata ni yu'uncha. Ex va ch'antaun katajuna', vachu chun tacha ni uxint'i kun kit'in va laqataun juntau. 23 Kit'in ch'antaun kunita kun yu'uncha y uxint'i ch'antaun unit'a kun kit'in. Va tacha laqataun kataval ni yu'uncha. Ex ni xalapanakni aniy lakamunukpa' lay katak'atsal ni va uxint'i k'imala'ach'at'a, vachu katak'atsal ni uxint'i jalakp'axk'ay kilapanakni vachu chun tacha k'imp'axk'ay ni kit'in.

24 'KimPay k'at'i, uxint'i k'imaqxt'aqnin ni yu'uncha. Kit'in knajun vachu' ancha katataulal ta'an kit'in kaktaulanta para lay katalaqs'il ni ki'ayaxtu. Uxint'i k'imp'axk'ay, xlhiyucha ay k'imak'at'a tus la maqancha mas tejkan jantuka' ix'alini lakamunukpa'. 25 KimPay k'at'i yu vas unit'a, ni xalapanakni aniy lakamunukpa' jantu tamispayan. Pero kit'in kmispayan y kilapanakni tak'atsay ni uxint'i k'imala'ach'at'a. 26 Kit'in klakmasunitacha ta'ayucha ni uxint'i, vachu' tas unit'acha. Vananaj ktaylha'anta jalakmasunini'. Knajun katalapaxkal vachu chun

tacha uxint'i k'imp'axk'ay. Vachu kaksukuya' la ixjalhanutk'an.

## 18

### *Tach'apal ni Jesús*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

<sup>1</sup> Tejkan chuncha naun'ol ni Jesús ex tataxtulcha ch'antaun kun ixt'altanan yu jalakmalaniy para katatakukchalcha yu xalaqxqatij Cedrón. Ancha jalakt'atanuchalcha ni Jesús ta'an ixch'ankan xak'iu olivos. <sup>2</sup> Ni Judas yu kamaqxta'a' ni Jesús, yucha vachu ox ixjamispanan ni ancha ta'an ix'alin ni olivos. Ni Jesús aqlhuvaj ixtataqxtoqtacha ancha ch'antaun kun ixt'altanan yu jalakmalaniy. <sup>3</sup> Ex ni Judas jalakt'acha'al oqxlaqtaun tropas. Vachu' ta'al yu talhistaknan lakatajtan, va chuncha talhinaul ni xa'ukxtinin kuras ali yu fariseos. Ixtalha'anta ixpamaqnink'an vachu' ixtalha'anta ixqa'ichik'an ali ixmaklkuk'an. <sup>4</sup> Ni Jesús ox ixk'atsay tachun yu kalhitapasaya', ex taxtul y jalaklhisakmil:

—¿Ta'ayucha lakxk'auyat'ikcha?

<sup>5</sup> Ex taqaltayl, va tajunil:

—Kijnan klakxkauyau Jesús yu machaqa' Nazaret.

Ex ni Jesús naul:

—Va kit'in kunita.

Ni Judas yu ixmaqxta'a ni Jesús ancha ixjalakt'ayalcha tachun yu ixjalaklha'anta. <sup>6</sup> Tejkan Jesús jalakjunil: “Va kit'in kunita”, ex niman tatatichoqo'al tus tataqtaal lakat'un. <sup>7</sup> Ni Jesús aaqtaun jalaklhisakmichoqol:

—¿Tas'ayucha ni lakxk'auyat'ikcha?

Ex yu'uncha aaqtaun taqaltayananchogol:  
—Kijnan klakxkauyau va Jesús yu machaqa'  
Nazaret.

<sup>8</sup> Chuncha ni Jesús aaqtaun jalakjunchoqol:

—Kit'in klajuniucha ni va kit'in kunita.  
Incha laqsaval va kit'in kilalaxkauyau ex  
k'alaqxt'aqnit'ik lakatin kata'al yu aniy tayanal.

<sup>9</sup> Chuncha naul va para chuncha kaval tacha  
ixnajuntacha ni Jesús: “KimPay k'at'i, tachun yu  
k'imaqxt'aqnin jantu kats'anqal mas va qayn-  
taun.” <sup>10</sup> Ex ni Simón Pedro maxtul ix'espada  
yu ixlhit'ajun, niman aqatuchaqxp'uxlhi aqx-  
taun ix'aqaxqol ta'an la ixlhijakanaj qayntaun yu  
junkan Malko. Yucha va ix'oqxtamati ixjunita yu  
xa'ay kuraj. <sup>11</sup> Ex ni Jesús junil ni Pedro:

—K'amanuch'o'ocha mi'espada la xapa'inaj. Yu  
kimPay yucha kixtaqnil para ayaj kakmaqanlqaj-  
nal, kit'in maqsk'iniy kaklaqa'il.

*Ni Jesús talha'anil ni Anás*

*(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)*

<sup>12</sup> Ni tropas ali ix'ukxtink'an, vachu' ni israelitas  
yu xalhistaknan lakatajtan tach'apachal ni Jesús,  
va tach'il. <sup>13</sup> P'unaj talha'al la ixchaqa' qayntaun  
jalhachimo'onu' yu junkan Anás. Yucha va ix'apa'  
ni Caifás yu ay kuraj ixjunita ni anchanu' jach'itin.  
<sup>14</sup> Ni anchanu' Caifás vachu va yu' yu jalakjunil  
ni israelitas ni apalay ox kaxajchal incha kanil  
qayntaun lapanaki por tachun yu alati.

*Ni Pedro najun ni yucha jantu mispay ni Jesús*

*(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)*

<sup>15</sup> Ni Simón Pedro ali aqayntaun ixt'altana'  
Jesús, yu'uncha astan ixtat'a'anta ni Jesús. Ni

anu' yu t'a'al ni Pedro yucha ixmispay ni ay kuraj. Yucha vas tanuchal ta'an lha'ankal ni Jesús la ixjapuch'anan ixchaqa' ni ay kuraj. <sup>16</sup> Yu Pedro tamakaul ixlhimaqspa' laka puerta, ex ni anchanu' yu ixmispay ni ay kuraj taxtul maqspa'. Ex lhijunil ni jatsi'i yu xamalaqhti'ana' para kamalaqpusul ni Pedro, ex tanulcha. <sup>17</sup> Chuncha ni xamalaqhti'ana' lhisakmil ni Pedro, va naul:

—¿Jantu uxint'i ka'unt'i xaqayntaun ixt'altana' ni anu lapanaki?

Ex qaltayl ni Pedro, va junil:

—Jantu kit'in kakval.

<sup>18</sup> Anchanu' julchan ayaj lhik'asnin ixjunita. Ni oqxtamatin ali xalhistaknan lakatajtan ixtamamata jikmi, va ixtat'ajun s'onun. Vachu' ancha ixyal ni Pedro, ixlakt'at'ajun s'onu'.

*Ni Anás yu ay kuraj ixjunita lhisakmiy ni Jesús  
(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)*

<sup>19</sup> Ni ay kuraj aqtayl lhisakmiy ni Jesús ta'ayucha ixt'altanan yu jalakmalaniy. Vachu lhisakmil tisuncha chivinti ixmasuy. <sup>20</sup> Ni Jesús junil:

—Kit'in kmasuy kinchivinti la ixlaka'ukxpuk'an tachun ni lapanakni. Vachu' kmasuy ta'an tataqxta' yu alati israelitas y vachu' yu ay lakatajtan. Jantu aqtaun kmasuy laqatamaqsaq. <sup>21</sup> ¿Vali'iycha k'ilhisakmiycha ni kit'in? K'alhisakmit'i yu kintaqalasmaklhi. Yu'uncha katanaul yu klaqlhixaqalal, yu'uncha tak'atsay tachun yu knaul ni kit'in.

<sup>22</sup> Tejkan chuncha naul ni Jesús ex qayntaun tropa yu ixjalhistaknan yu ay lakatajtan niman palaqstisal laqataun, va junil:

—¿Vali'iycha chuncha lhi'alt'a'iy ni ay kuraj?

<sup>23</sup> Ni Jesús junil:

—Incha kit'in jantu vas kakchivinil ex k'i'un tisuncha yu jantu vas kaknaul. Pero incha vas kchivinil, ¿ex vali'iycha ixk'isay?

<sup>24</sup> Ex ni Anás lhinaul kalha'ankal tach'in ta'an vil ni Caifás yu xa'ukxtin kuraj.

*Ni Pedro aaqtaun naunchoqoy ni yucha jantu mispay ni Jesús*

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

<sup>25</sup> Ni Pedro vananaj ixtaylha'anta s'on laka jikmi. Lati talhisakmil, tajunil:

—¿Jantu uxint'i ka'unt'i xaqayntaun ixt'altana' ni anchanu' lapanaki?

Ni Pedro jantu kalhitaulal, va naul:

—Jantu kit'in kval.

<sup>26</sup> Astan chivinil qayntaun ix'oqxtamati yu ay kuraj. Yucha ixlaqaj ixjunita yu aqatuchaqxp'uxlhi ni Pedro. Yucha vachu' lhisakmil, va junil:

—¿Uxint'i klaqts'in ch'antaun kun yucha ancha laka olivos?

<sup>27</sup> Ni Pedro aaqtaun jantu kalhitaulal. Exnicha t'asal ni puyux.

*Ni Jesús lha'ankal laka jalhachimo'onu' yu ixjunksan Pilato*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

<sup>28</sup> Tejkan tamaqaxtulcha la ixchaqa' ni Caifás ex ni lapanakni talha'alcha ni Jesús laqa ay chaqa'

ta'an vil ni gobernador. Va ixt'ajuncha tunkunu'. Yu'uncha jantu katatanuputunchal. Ixtalhilay incha katatanul la ixchaqa' qayntaun yu jantu israelita kaval ex kataxkilival ixjatsukuntik'an. Ex astan jantucha lay katavayl la ixk'atank'an yu Paxku, ex jantu katatanul. <sup>29</sup> Xlhiyucha ni Pilato taxtul maqspa' para kat'achivinil, ex jalakjunil:

—¿Tisuncha laqtaqal muk'aniyat'ik ni aniy lapanaki?

<sup>30</sup> Ex taqaltayl, va tajunil:

—Yu va jantu ixlhitsukul tu'uchun laqtaqal, kijnan jantu xaklalthiminiu.

<sup>31</sup> Ex va chuncha jalakjunil ni Pilato:

—K'alhip'int'ikcha, uxiknan k'amuk'anit'ik laqtaqal tacha yu lhinajun la milhachimo'onk'an.

Ex taqaltayl ni israelitas, tajunil:

—Kijnan yu israelitas kuntu jantu klhitsuquu lakatin kakmaqniu qayntaun lapanaki por ixlaqtaqal.

<sup>32</sup> Ex laqsaval chuncha tapasal tacha naul ni Jesús tas kunacha tejkan kaniya'. <sup>33</sup> Ni Pilato aaqtaun tanuchoqol laqa ay chaqa' ex junta'il ni Jesús, va lhisakmil:

—¿Uxint'icha k'at'i yu ay ixjalhachimo'onuk'an ni israelitas?

<sup>34</sup> Ni Jesús junil:

—¿Va chuncha p'ast'ak'a milaq'aman u va chuncha tajuniy yu alati yu kintalhichiviniy kit'in?

<sup>35</sup> Ex qaltayanal ni Pilato, va naul:

—¿Kilhilay ni kit'in va israelita kunita? Tachun yu mint'amachaqaan ali yu xa'ukxtinin kuras, va yu'uncha tamaqxtaqaan la kintamaka'. ¿Tisuncha laqtaqal mak'at'a?

<sup>36</sup> Ex qaltayanal ni Jesús:

—Kimpalhachimo'on jantu aniy lakamunukpa' kaval. Incha va aniy ixval ex xaklhitsukul lapanakni yu ixkinta'aqtayjul para jantu kintach'apachal kint'a'israelitas. Pero kimpalhachimo'on jantu aniy kaval.

<sup>37</sup> Ex ni Pilato aaqtaun naunchoqol:

—Ex ni uxint'i ka va jalhachimo'onu k'at'i.

Ex ni Jesús qaltayl, va junil:

—Laqsaval yu na'un, ni va kit'in jalhachimo'onu' kunita. Xlhiyucha ktsukul aniy, kmil lakamunukpa' va para knaul yu laqsaval. Tachun yu ta'achaniy yu laqsaval yu'uncha kintaqasmakniy kinchivinti.

<sup>38</sup> Ex qaltaychoqol ni Pilato, va junil:

—¿Ex tisuncha yu laqsaval?

*Lhinaunkan ixmaqnika ni Jesús*

*(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)*

Tejkan chuncha naul ni Pilato ex anchoqol maqspa' jalakt'achivin ni israelitas, jalakjunil:

—Kit'in jantu ktemaniy tu'uchun laqtaqal ni aniy lapanaki. <sup>39</sup> Pero mimputsukuk'an yucha najun ni kit'in maqsk'iniy kakx'oqlhi qayntaun tach'in tejkan xak'atan Paxku jun. ¿Naunat'ik kakx'oqlhi ni aniy lapanaki yu junkan mijalhachimo'onuk'an ni uxiknan yu israelitas unt'at'ik?

<sup>40</sup> Tachun tamat'asal, tajunil:

—¡Jantu kax'oqt'i ni anchanu lapanaki! ¡Va kax'oqt'i ni Barrabás!

Ni Barrabás yucha va alhavana' ixjunita.

## 19

<sup>1</sup> Ex ni Pilato ch'apachal ni Jesús, lhinaul ix-maqanaqka. <sup>2</sup> Yu tropas tamalaqxtoqlhi jaltukun, tamakal laqataun korona. Ex tama'aqtanul la ix'aqtsul, vachu ta'ulanil aqxtaun laqch'iti yu xakolor qote'e tacha ixta'ulay jalhachimo'onun.

<sup>3</sup> Ex tatalakanunil ni Jesús, tanaul:

—¡Katsukul ixlhachimo'onuk'an ni israelitas!

Tachun ixtalakapusay. <sup>4</sup> Ni Pilato aqtaun tax-tuchoqol, jalakjunil ni lapanakni:

—K'a'asmakt'ik. Kit'in kmaqaxtul va para kataxtaqnin kuenta ni kit'in jantu kaktemanil tu'uchun laqtaqal.

<sup>5</sup> Chuncha taxtulcha ni Jesús, ix'aqtanuy ixkorona yu jamakanti kun jaltukun, vachu ix'ulata ni anchanu laqch'iti yu qote'e. Ex naul ni Pilato:

—K'alaqts'int'ik ni aniy lapanaki.

<sup>6</sup> Tejkan ni xa'ukxtinin kuras ali yu xajalhistakanan lakatajtan talaqts'il ni Jesús, ex aqtayl p'ays tamat'asay, tajunil:

—¡K'amakxt'ukmuk'acha! ¡K'amakxt'ukmuk'acha!

Chuncha ni Pilato jalakjunil:

—K'alhip'int'ikcha, k'amakxt'ukmuk'at'ikcha uxiknan. Kit'in jantu tu'uchun laqtaqal ktemaniy.

<sup>7</sup> Ex tanaul ni israelitas:

—Kijnan la kilhachimo'onk'an, ancha najun yu aniy lapanaki maqsk'iniy kanil, va por najun ni yucha Sas'at'a Dios junita.

<sup>8</sup> Tejkan chuncha qasmaklhi ni Pilato ex ayaj talhanal. <sup>9</sup> Tanuchoqochalcha aqtaun ixpulakna ni ay chaqa', va lhisakmil ni Jesús:

—¿To'oxtaycha machaqa k'at'i ni uxint'i?

Pero yu Jesús jantu kaqaltayl.



10 Ex ni Pilato va junil:

—¿Ex jantu k'i'alt'aye'e? ¿Jantu k'ats'ay ni kit'in klhit'ajun tap'asta para kakmakajun oxamaktaun, vachu klhit'ajun tap'asta para kakmakxtukmuk'an?

11 Ex qaltayl ni Jesús, va junil:

—Yu mintap'asta yu lhit'a'un vamun yu xtaqnin ni Dios. Xlhiyucha apalay ay laqtaqal tatauk'aniyachal yu kimaqxtaqlhi la mintamaka'.

12 Tejkan chuncha naul ni Jesús ex ni Pilato ayaj ixlakxkauniy tas kamakalcha para kamakaul oxamaktaun, pero yu israelitas p'ays tamat'asal, tajunil:

—Incha k'amak'aune'e oxamaktaun ex jantu ka'unt'i ix'amigo ni ay jalhachimo'onu' César. Aniy lapanaki makakan tacha ay jalhachimo'onu' kaval, xlhiyucha va ixt'alaxkaya' ni César.

13 Tejkan chuncha qasmaklhi ni Pilato, ex lhin-aulcha kamaqaxtukkal ni Jesús. Chuncha ni Pilato taulalcha laka siya yu palhachimo'on yu vil ta'an ixlakmamakanta laqxta'alachiyux ixlhi-maqspa' laqa ay chaqa', ancha va junkan Gabata laka lhihebreo. 14 Ni anchanu julchan va paq-tauncha ists'anqay para xak'atan Paxku yu ay ixk'atank'an ni israelitas. Tejkan atunkujcha ixjunita ex jalakjunil ni israelitas ni Pilato:

—Aniy lhit'aunat'ikcha la mintamakak'an ni mijalhachimo'onuk'an.

15 Ni yu'uncha p'ays tamat'asal, tajunil:

—¡Ts'anqay kanil! ¡Kanilcha!  
¡K'amakxt'ukmuk'acha!

Ex va chuncha jalhisakmil ni Pilato, va naul:

—¿Ex kit'in kakmakxtukmuk'aya' ni mijalhachimo'onuk'an?

Chuncha taqaltayl ni xa'ukxtinin kuras:

—Kijalhachimo'onuk'an vamun ni César yu ay jalhachimo'onu'. Jantu kaklhitsukuu aqayntaun.

<sup>16</sup> Ex ni Pilato maqxtaqlhicha ni Jesús para kamakxtukmuk'akalcha. Ex talha'alcha.

*Ni Jesús tamakxtukmuk'al laka kuras*

*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)*

<sup>17</sup> Ni Jesús taxtulcha, aqxaulha'alcha ixkurus ta'an ixlhimapaga'ukan Xajalukuti Aqtsul yu laka lhihebreo junkan Gólgota. <sup>18</sup> Ancha tamakxtukmuk'achal ch'antaun kun qaynt'uy lapanakni yu lakmakxtukmuk'akanta la ixpa'exnan, yucha tan'ajmuk'akalcha. <sup>19</sup> Ni Pilato jamalaqachanal ka'ankal ts'oqmuk'aka letras la ix'ukxna ixkurus yu najun inchine': "Jesús yu machaqa' Nazaret yu ay ixJalhachimo'onuk'an ni israelitas." <sup>20</sup> Ayaj qaynlhuu israelitas tapute'el ni letrero, ta'an tamakxtukmuk'al ni Jesús jantu ixlhimaqati ixjunita yu ay putaulan. Yu letrero ists'oqkanta laka put'utu lhichivin. Ists'oqkanta laka lhihebreo ali laka lhilatin ali laka lhigriego. <sup>21</sup> Xlhiyucha ni xa'ukxtinin kuras ali ni israelitas tajunil ni Pilato:

—Jantu kats'oqmuk'a "Ixjalhachimo'onuk'an ni israelitas." Apalay ox kats'oqmuk'a "Yu ixnajun va ixJalhachimo'onuk'an israelitas junita."

<sup>22</sup> Ni Pilato jalajqaltayl, jalakjunil:

—Va chuncha kts'oqmuk'al, ex va chuncha kavalcha.

<sup>23</sup> Taval tejkan tamakxtukmuk'alcha ni Jesús ex ni tropas tasaknil ixlaqch'iti. Talaqlvaqnilcha siya yu'uncha yu pumat'ati tropas ixtajunita.

Vachu tasaknil aqxtaun ixlaqch'iti yu jantu kalakats'ap'amakal, vali'iy aqxtaun lman laqch'iti ixjunita. <sup>24</sup> Ex ni tropas talajunil siya yu'uncha:

—Ox kaval jantu kalaj'exvi. Kamakau taun suerte para kak'atsau tas'ayucha kapaxtoqniy-acha.

Ex laqsaval chuncha tapasal tacha ts'oqkanta la ixchivinti Dios ta'an junkan Salmo yu najun inchine: “Talaqlvaqnil por qayntamin kilaqch'iti y vachu tamakal suerte por kilaqch'iti yu lman.” Y laqsaval chuncha tamakal ni tropas.

<sup>25</sup> Ancha ta'an ixyal ni kurus, ixtayanal pumat'ati xanatin. Ancha ixyal ixnati ni Jesús ali ixt'alapanaki ixnati ali ixanati Cleofas yu junkan María, vachu ancha ixyal ni María Magdalena.

<sup>26</sup> Ni Jesús laqts'il ni ixnati va ch'antaun ixt'ayal ixt'altana' yu ayaj ix'achaniy. Ex junil ni ixnati:

—Xanati, anchanu' yal mints'al.

<sup>27</sup> Astan vachu junil ixt'altana' yu ixmalaniy:

—Kalaqts'i, anchanu' yal minati.

Ex ni anchanu laqa'il la ixchaqa'.

### *Nilcha ni Jesús*

*(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)*

<sup>28</sup> Ex astan ni Jesús tejkan tapasa'olcha tachun yu ixmaqsk'iniy katapasal, ixnajun kataqayntsal tacha ists'oqkanta, xlhiyucha naul:

—Ayaj kpukikxixa.

<sup>29</sup> Yu tropas ixta'ulata taun xaluj vinagre. Tamatajul taun esponja ex ta'akatach'imuk'al aqatataun javan yu junkan hisopo, talhacha'anil la ixkilna. <sup>30</sup> Ni Jesús oqlhi ni vinagre ex naul:

—Chavay taqayntsa'olcha.

Ex maqayntalcha ix'aqtsul, ex nilcha.

### *Tanqalaqltoqokal ni Jesús*

<sup>31</sup> Anchanu julchan va tauncha julchan ists'anqay para kaval Paxku yu ay ixk'atank'an ni israelitas, vachu yu xajulchan jastaknati yu ayaj ixtato'oyay ni israelitas. Yu'uncha jantu ixtamaqamay katamakaul laka kurus yu ixlakatunajk'an yu ixlakmakxtukmuk'akan. Xlhiyucha tajunil ni Pilato para kalhinaul ixlajqatute'ekak'an para katanil y kamaqosukal ixlakatunajk'an. <sup>32</sup> Yu tropas tejkan ancha tacha'al, p'unaj taqatute'el qayntaun yu ixmaknajuk'al, vachu yu aqayntaun ta'an ixpa'exna ixjuk'al ni Jesús. <sup>33</sup> Pero tejkan talaq'al ni Jesús ta'an ixjuk'al ex niman talaqts'il ni yucha ixnitacha. Ex jantucha kataqatute'el. <sup>34</sup> Pero qayntaun tropa vananaj ltoqonil ixtankilakna kun ixlanza, ex taxtul ixjak'alnan kun xkan.

<sup>35</sup> Yu laqsaval laqts'il yucha laqpute'ey tachun yu tapasal, va ox k'atsay y najun yu laqsaval para k'alhak'ap'up'int'ik vachu'. <sup>36</sup> Tachun yu aniy tapasal para kataqayntsal yu ists'oqkanta la ixchivinti Dios yu najun inchine': "Yucha jantu intachun katalaqte'eniya' ixjalukuti." <sup>37</sup> Vachu' alakataun ists'oqkanta yu najun inchine': "Kata-laqts'ina' ni lapanaki yu taltoqol."

### *Maknukal ni Jesús*

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup> Ix'alín qayntaun José yu machaqa' Arimatea yu vachu ixt'a'an Jesús para kalanil, pero va laqatamaqsaq. Ixjalaktalhauniy yu xalaj'aynin

israelitas. Yucha tapayninil ni Pilato para kaxtaqnikal lakatin incha lay kalha'al ixlakatunaj ni Jesús. Ni Pilato xtaqnil lakatin ex alcha p'uxnu' ni ixlakatunaj. <sup>39</sup> Vachu' chinchal ni Nicodemo, yucha va yu ixt'achivininta ni Jesús aqtauncha tejkan ts'is ixjunita. Lhichil treinta kilos yu s'ejen'e perfume, ixlhiyal xak'iu mirro ali aloes. <sup>40</sup> Ex ni José ali Nicodemo tap'uxlhicha ixlakatunaj ni Jesús, aqtayl tapamiliy kun laqch'iti. Ox talhilakaxapal ni s'ejen'e perfume, va chuncha ixputsukuk'an ni israelitas tejkan ixtamaknunun. <sup>41</sup> Ta'an tamakxtukmuk'al ni Jesús ix'alín ta'an ixch'ankanta olivos, ancha ix'alín laqataun putaknun yu ox sayst'i ixjunita. Jantuka' matichun ixmamakan. <sup>42</sup> Va laycha ka'aqtaynil xajulchan jastaknati y jantu maqati ixjunita yu putaknun. Ex ancha tama'alcha ixlakatunaj ni Jesús.

## 20

### *Kujchoqol ni Jesús*

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

<sup>1</sup> Yu xap'unaj julchan laka semana ni puvakuj tejkan vanaj ts'is ixjunita ex ni María Magdalena al laka putaknun. Ancha laqts'il ni va ixmoqosukantacha ni chiyux yu ixlhimalakchaukanta. <sup>2</sup> Ex takyaulaq'al ni Simón Pedro ali yu aqayntaun ixt'altana' Jesús yu ayaj ix'achaniy. Va lakjunil:

—¡Tamoqosutacha ni Jalhachimo'onu Jesús la ixputaknun! ¡Jantu ijk'atsayau to'oxtaycha talha'anta!

<sup>3</sup> Ex Pedro ali yu aqayntaun ixt'altana' Jesús ta'al laka putaknun. <sup>4</sup> Tatakyau'al pero yu aqayntaun apalay soqol xajantu yu Pedro, yucha p'unaj

cha'al laka putaknun. <sup>5</sup> Ancha taqayntal, va lakavanal ixpulakna ta'an ixmal ni laqch'iti yu ixlhipamilkanta pero jantu katanul. <sup>6</sup> Ex astan cha'al ni Simón Pedro, yucha vas tanuchal laka putaknun. Ancha laqts'il ni laqch'iti yu ixmal, <sup>7</sup> vachu' ni laqch'iti yu ixlhipamilnikanta ix'aqtsul ni Jesús. Ni anchanu' laqch'iti jantu ch'antaun katamal kun yu alati laqch'iti, va tumpaj ixmilmakanta. <sup>8</sup> Ex yu aqayntaun yu p'unaj cha'al vachu' tanuchal. Va laqts'il ex lhakapu'al ni kujchoqol. <sup>9</sup> Jantuka' ixtamalaqasiy tacha ists'oqkantacha la ixchivinti Dios ni maqsk'iniy kakujchoqol laka janinin. <sup>10</sup> Ex ni anchanu' pumat'uy yu ixjalakmalaniy Jesús ta'anchoqol laqa chaqa'.

*Ni Jesús tasunil ni María Magdalena*

*(Mr. 16:9-11)*

<sup>11</sup> María ixqalhunyal ixlhimaqspa' laka putaknun. Tejkan ixqalhun va taqayntal, va lakavanal ixpulakna ni putaknun. <sup>12</sup> Ancha laqts'il qaynt'uy ixmayulnin Dios, ixtalhilakayanal laqxut'ut'u laqch'iti, va ixtavilanal ta'an ixmamakanta ixlakatunaj ni Jesús, qayntaun la ixlaqa'aqtsul, yu aqayntaun la ixlakach'aja'. <sup>13</sup> Ex tajunil:

—Xanati, ¿vali'iycha alhun?

Ex yucha qaltayanal:

—Talha'antacha ixlakatunaj kiJalhachimo'onu' y jantu ijk'atsay to'oxtaycha tamamatacha.

<sup>14</sup> Ex talaqasp'iklhi, va laqts'il ni Jesús yu ancha ixyal pero jantu kamispal incha va Jesús.

<sup>15</sup> Ex ni Jesús va junil:

—Xanati, ¿vali'iycha alhun? ¿Ta'ayucha lakxk'a'uycha?

Ni María lhilal va xalhistakna' ni jatach'anati, ex chuncha junil:

—Incha va uxint'i lhip'i ex ki'un to'oxtaycha mamat'a ex kit'in kajk'ana' ini'.

<sup>16</sup> Ex ni Jesús junil:

—María.

Ni María talaqasp'iklhi, va lhimapaqa'ul:

—¡Raboni!

(Yucha naunputun maestro laka lhihebreo.)

<sup>17</sup> Ni Jesús va junil:

—Jantucha k'inch'ap'a, jantuka' kpatax-tuchoqoy ta'an vil kimPay. K'alaqp'inch'iy ket'alaqaunin. K'alak'un ni kakpataxtuchogoya' ta'an vil kimPay yu vachu' mimPayk'an, yucha kiDios y vachu' miDiosk'an.

<sup>18</sup> Ex ni María Magdalena jalaq'al ixt'altanan ni Jesús, va jalakjunil:

—¡Va klaqts'il ni Jalhachimo'onu Jesús!

Ex jalaqpute'eni'ol tachun yu ixjunkanta.

*Ni Jesús jalaktasunichoqoy ixt'altanan yu ix-jalakmalaniy*

*(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)*

<sup>19</sup> Ni anchanu julchan yu xap'unaj laka semana tejkan puts'ista val, ixta'aqxtoqnun ixt'altanan Jesús yu ixjalakmalaniy. Ixtalaqach'inunun laqa chaqa', va ixtatalhauniy yu alati ixt'a'israelitask'an. Ex va chinchal ni Jesús, va tayachil ta'an ixtavilanal. Va lakjunil:

—K'at'a'oxamakt'amich'o'ot'ik.

<sup>20</sup> Tejkan chuncha naul, va jalakmasunil ixmaka' ali ixtankilakna. Ixt'altanan

va ayaj talhi'achantajul tejkan talaqts'il ixJalhachimo'onuk'an. <sup>21</sup> Aaqtaun naunchoqol ni Jesús:

—K'at'a'oxamakt'amich'o'ot'ik. Vachu va tacha kimalaqachal ni kimPay vachu va chun klamalaqachayau ni uxiknan.

<sup>22</sup> Tejkan chuncha naul, va jalaksunul ex naul:

—K'ala'a'it'ik ni Espíritu Santo. <sup>23</sup> Incha uxiknan malaqmixiniyat'ik ixtalaqalhin matichun ex va malaqmixikantacha. Incha naunat'ik ni jantu kamalaqmixikal ixtalaqalhin ex jantu kamalaqmixikal.

*Ni Tomás lhakapu'al tejkan laqts'il ni kujchoqol ni Jesús*

<sup>24</sup> Ni Tomás yu vachu' ixlhimapaqa'ukan Jachiyán, xaqayntaun yu pumakaut'uy ixt'altanan Jesús, yucha jantu kalakt'ataulal tejkan jalaktasunil ni Jesús. <sup>25</sup> Yu alati ixt'altanan Jesús tajunil:

—¡Klaqts'iucha ni Jalhachimo'onu Jesús!

Pero ni Tomás jalakjunil:

—Incha jantu klaqts'iniy ta'an ixmakxtukkanta kun klavos, vachu' incha jantu kmanuy kimaka' ta'an ixmaqltoqokanta, vachu' ta'an ixtanqalaqltoqokanta, ex jantu klhakapu'ana' ni kujchoqotacha.

<sup>26</sup> Tejkan tauncha semana val ixta'aqxtoqnunchoqoy ixt'altanan ni Jesús. Yu Tomás vachu' ancha ix'alinta kun yu'uncha. Mas ox ixlakchajuy ni puertas, va chil ni Jesús, tayachal ta'an ixta'alinta. Va naul:

—K'at'a'oxamakt'amich'o'ot'ik.

<sup>27</sup> Ex naul, va junkal ni Tomás:



—K'amanut'i aniy mimaka', vachu' kalaqts'i ni kimaka'. K'alhit'i mimaka' ex k'amanut'i la kintankilakna. Jantucha k'alap'asnit'i mijatapastak'at'i, k'alhak'ap'up'icha.

<sup>28</sup> Ni Tomás qaltayl:

—¡Kijalhachimo'onu k'at'i y kiDios k'at'i!

<sup>29</sup> Ex ni Jesús va junil:

—¿Va chavayka' xalhak'ap'up'in tejkan k'ilaqts'i? Ni lapanakni yu kintalhakapu'an mas jantu kintalaqts'in va yu'uncha yu laqsaval ta'achantacha.

### *Vali'iycha ts'oqkan ni aniy libro*

<sup>30</sup> Ni Jesús jalakmasunichoqol ixt'altanan yu jalakmalaniy lhuu laj'ay axtoqnu' yu jantu kats'oqmuk'akal aniy laka libro. <sup>31</sup> Pero yu aniy ts'oqmuk'akal va para k'alhak'ap'up'int'ik ni Jesús va yu Cristo, yu Dios ixnajunta kamalaqachaya', vachu' yu Sas'at'a Dios junita. K'alhits'uk'uyapitik yu ox jatsukunti incha chuncha k'alhak'ap'up'inaipitik.

## 21

### *Ni Jesús jalaktasunichoqol pumatujun ixt'altanan yu ixjalakmalaniy*

<sup>1</sup> Astan ni Jesús aaqtauncha jalaktasunichoqol ixt'altanan yu ixjalakmalaniy ta'an ixkilpa' laka-mar yu junkan Tiberias. Va inchine' val. <sup>2</sup> Va ch'antaun ixta'alinta ni Simón Pedro ali Tomás yu junkan Jachiyán ali Natanael yu machaqa' Kaná xalakat'un Galilea ali yu pumat'uy ists'alan Zebedeo ali apumat'uy yu ixjalakmalaniy ni Jesús. <sup>3</sup> Ni Simón Pedro va jalakjunil yu alati:

—Kit'in kte'en ch'apana' jatanti.

Ex yu'uncha tajunil:

—Vachu' klat'a'anau.

Ex ta'al laka barco pero tus taun tats'isin jantu tu'uchun katach'apal. <sup>4</sup> Tejkan ixtunkumintacha ni Jesús ixyal la ixkilpa' ni lakamar pero jantu katamispal incha va yucha. <sup>5</sup> Ex va jalaklhsakmil:

—Ts'alan, ¿jantuka' ch'ap'ayat'ik tu'uchun?

Yu'uncha tanaul:

—Jantu.

<sup>6</sup> Ex jalakjunil:

—K'at'an'alhut'ik minch'oqxk'an la ixlhijakanaj ni barco, ex k'ach'ap'ayapitik.

Ex tatangalhul ixch'oqxk'an pero jantucha lay ixtaxaqakutuchoqoy por lhuu jatanti ixtanun. <sup>7</sup> Ni ixt'altana' Jesús yu ayaj ix'achaniy va junil ni Pedro:

—¡Va yucha ni Jalhachimo'onu'!

Tejkan Pedro qasmaklhi ni va yu Jalhachimo'onu Jesús, va lhitampach'ikal ixlaqch'iti yu ixmaj'anta ex jak'iuklnil lakxkan. <sup>8</sup> Yu alati yu ixt'altanan ni Jesús tapuminchoqol barco, ixtaxaqamalha'anta ni ch'oqxni yu aqtsamanta jatanti. Jantu maqati ixtat'ajun la ixkilpa', va tacha cien metros. <sup>9</sup> Tejkan tapatajul ancha la ixkilpa' va talaqts'il jayaqan. Ancha ixmal jatanti, vachu' ix'alín pan. <sup>10</sup> Ex ni Jesús jalakjunil:

—K'alhit'ant'ik ni jatanti yu xach'ap'ayat'ikka'.

<sup>11</sup> Ex ni Simón Pedro tauk'ach'oqol ni laka barco, va xaqamaxtul ni ch'oqxni tus la ixkilpa'. Va ix'aqtsamanta kun laj'ay jatantin tus 153. Pero jantu kata'exlhi ni ch'oqxni. <sup>12</sup> Ni Jesús jalakjunil:

—K'avaynch'ipitik.

Jantu matichun ixt'altanan ixtapujuy kalhisakmil ta'ayucha ixjunita. Ixtak'atsay ni va yu Jalhachimo'onu' Jesús. <sup>13</sup> Ni Jesús al ini' ni pan y jalaqxtaqnil. Vachu' jalaqxtaqnil ni jatanti.

<sup>14</sup> Yucha va yu aqt'utunucha val tejkan Jesús jalaktasunil ixt'altanan tejkan ixkujchoqotacha la ixlhinin.

*Ni Jesús t'achivinil ni Simón Pedro*

<sup>15</sup> Tejkan tavayn'olcha ex ni Jesús lhisakmil ni Simón Pedro:

—Simón, ists'al Jonás k'at'i, ¿apalay k'i'ach'aniy xajantu yu alati?

Ex Pedro qaltayl:

—Chun, Jalhachimo'onu'. Uxint'i k'ats'aycha ni va kit'in k'achaniyan.

Ex ni Jesús junil:

—K'alaklhíst'akt'i kilapanakni, yu va tacha lakst'uniy borregos tajunita.

<sup>16</sup> Aaqtauncha ni Jesús lhisakmichoqol:

—Simón, ists'al Jonás k'at'i, ¿k'i'ach'aniy?

Ex ni Pedro qaltaychoqol:

—Chun, Jalhachimo'onu'. Uxint'i k'ats'aycha ni va kit'in k'achaniyan.

Ex ni Jesús junil:

—K'alaklhíst'akt'i kilapanakni yu va tacha lakst'uniy borregos tajunita.

<sup>17</sup> Ex yu aqt'utunu' ni Jesús lhisakmichoqol:

—Simón, ists'al Jonás k'at'i, ¿k'i'ach'aniy?

Ex va maqaninil ni Pedro va por aqt'utucha ixlhisakmiy ni Jesús incha ix'achaniy. Ex va junil:

—Jalhachimo'onu', uxint'i k'ats'a'o'oy tachun. Va k'ats'aycha ni kit'in k'achaniyan.

Ex ni Jesús junil:

—K'alaklhíst'akt'i kilapanakni yu tacha lakst'uníy borregos tajunita. <sup>18</sup> Laqsaval kunan ni tejkán ts'alka' ix'unit'a ixmalaqch'inik'an me'eman, ixp'in ta'an ix'uxip'in. Pero tejkán k'at'axap'ayaye'echa ex k'amakxnujk'ane'e, va aqayntaun kamalaqch'iniyan. Vachu' kalha'anan ta'an jantu ka'uxap'ine'e.

<sup>19</sup> Chuncha naul ni Jesús para kamasul tas kapuníya' ni Pedro y chuncha ay kamakakana' ni Dios. Ex ni Jesús junil:

—K'int'alt'anča.

*Ixt'altana' Jesús yu ayaj ix'achaniy*

<sup>20</sup> Ex ni Pedro talaqasp'iklhi, va laqts'il yu aqayntaun ixt'altana' Jesús, yu ayaj ix'achaniy. Va yucha ixta'uksts'uninita ni Jesús tejkán ixtat'at'ajun vaynin y ixlhisakmitacha: “Jalhachimo'onu', ¿ta'ayucha yu kamaqxta'anča?” <sup>21</sup> Tejkán Pedro laqts'il, va lhisakmil ni Jesús:

—Jalhachimo'onu', ¿tas kalhitapasayacha kun yucha?

<sup>22</sup> Ex ni Jesús qaltayl:

—Inča kit'in knajun jantu kanil tus tejkán kak-minčoqol, ex yucha jantu minkuenta kaval. Ni uxint'i maqsk'iníy k'int'alt'anča.

<sup>23</sup> Por chuncha naul ni Jesús, lati ni t'alaqaunin ixtanajun ni ančanu lapanaki jantu kaniya'. Pero ni Jesús jantu kanaul inča jantu kaniya', vamun naul: “Inča kit'in knajun jantu kanil tus

tejkan kakminchoqol, ex yucha jantu minkuenta kaval.”

<sup>24</sup> Ni anchanu' ixt'altana' ni Jesús, va yucha yu lhichivinil tachun yu aniy lhitapasal y va yucha yu ts'oqlhi. Kijnan ijk'atsayau ni va laqsaval yu najun.

<sup>25</sup> Apalay lhuu axtoqnu' alin yu makal ni Jesús. Incha kats'oqumuk'akal tachun por laqatamin, kit'in knajun kamaqsk'inil aqxlhuu libros tus jantu kalhival ni lakamunukpa'. Va chuncha kaval.

**Ixchivinti Dios: ni sast'i chivinti yu Dios  
jat'atamakaul ixlapanakni laka lhimasipijni  
New Testament in Tepehua, Tlachichilco  
(MX:tpt:Tepehua, Tlachichilco)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehua, Tlachichilco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehua, Tlachichilco [tpt], Mexico

**Copyright Information**

© 2004, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tepehua, Tlachichilco

**© 2004, Bible League International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

9bc3139d-0023-5d1b-901b-a143c1b0431c